

ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN

INSTRUCTIONS AND INFORMATION
CONSIGNES ET INFORMATIONS

EN 14404

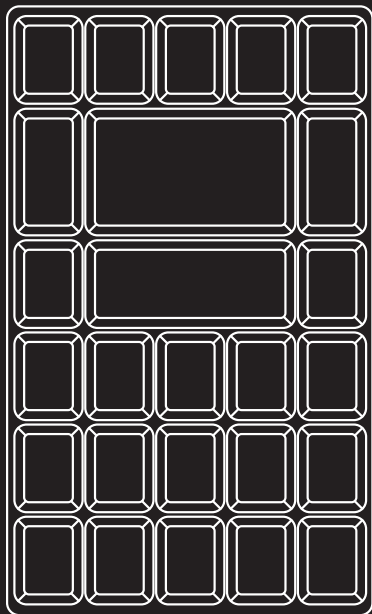


e.s. Kniepolster
e.s. Knee pads
e.s. Protection genou

Art.-Nr./Art.-No./N° de l'article
83.71.540

e.s. Kniepolster, Damen
e.s. Knee pads, ladies'
e.s. Protection genou, femmes

Art.-Nr./Art.-No./N° de l'article
83.71.571



[DE]	Inhaltsverzeichnis	[GB]	Contents	[FR]	Contenu	
DE	Anleitungen und Informationen					7
GB	Instructions and information					9
FR	Consignes et informations					11
NL	Instructies en informatie					13
PL	Instrukcje i informacje					15
CZ	Návody a informace					17
SK	Návody a informácie					19
SI	Navodila in informacije					21
IT	Istruzioni e informazioni					23
ES	Instrucciones e información					25
PT	Instruções e informação					28
SE	Handledning och information					30
DK	Vejledninger og informationer					32
NO	Anvisninger og informasjon					34
FI	Ohjeet ja tiedot					36
HU	Utasítások és információk					38
GR	Οδηγίες και πληροφορίες					40
LT	Instrukcijos ir informacija					42
LV	Instrukcijas un informācija					44
EE	Instruktsioonid ja informatsioon					46
RO	Instrucţiuni şi informaţii					48
BG	Упътвания и информация					50
IE	Teoracha agus Eolas					52
MT	Tagħrif u informazzjoni					54
TR	Talimatlar ve bilgiler					56
HR	Upute i informacije					58
RS/ME	Uputstva i informacije					60
RU	Инструкции и информация					62

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 18.00 Uhr
Tel. 06050 9710-12
Fax 06050 9710-90
info@strauss.de

engelbert strauss GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
D-63599 Biebergemünd
strauss.works

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist!

We look forward to your call!
Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone. +49 6050 9710-89075
Fax +49 6050 9791-37
info@strauss.de

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence.

Nous nous réjouissons de votre appel!
Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. +49 6050 9710-89076
Fax +49 6050 9791-37
info@strauss.de



Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismes notifiés:
DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen
der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.
Zwengenberg Straße 68 · 42781 Haan (Deutschland)
Notifizierte Stelle: 0299
Notified Body: 0299
Organisme notifié: 0299

Hohenstein Laboratories GmbH & Co.KG
Schlosssteige 1 · D-74357 Bönningheim
Notifizierte Stelle: 0555
Notified Body: 0555
Organisme notifié: 0555



[DE] Typengenehmigung von der zugelassenen Stelle erteilt:
[GB] Type approval completed by the approved body:
[FR] Homologation de type réalisée par l'organisme certifié:
SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way,
Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Zugelassene Stelle: 0321
Approved body: 0321
l'organisme certifié : 0321

[DE] Der Knieschutz besteht aus der Kombination der zertifizierten Hose und dem dazugehörigen Kniepolster. [GB] Knee protection comprises a combination of certified trousers and the associated knee pads. [FR] Le protège-genoux est composé d'une combinaison du pantalon certifié et du protège-genoux associé. [NL] De kniebescherming bestaat uit een combinatie van een gecertificeerde broek en de bijbehorende kniebeschermers. [PL] Ochraniacze kolan składa się z certyfikowanych spodni oraz wkładki nakolannikowej. [CZ] Ochrana kolenní se skládá z kombinace certifikovaných kalhot a příslušného chrániče kolenní. [SK] Chránič kolien sa skladá z kombinácie certifikovaných nohavíc a príslušnej kolennej vložky. [SI] Zaščita za kolena je sestavljena iz kombinacije certificiranih hlač in pripadajoče kolenske blazinice. [IT] La ginocchiera consiste nella combinazione del pantalone certificato e della relativa imbottitura. [ES] La rodillera está compuesta por una combinación del pantalón certificado y el correspondiente acolchado para rodilla. [PT] O protetor de joelhos é composto pela combinação das calças certificadas e o respetivo protetor de joelhos. [SE] Knäskyddet består av kombinationen av de certifierade byxorna och det tillhörande knäpösträt. [DK] Knæpøstringen af en kombination af de certificerede bukser og de dertilhørende knæpuder. [NO] Knebeskytelsen er en kombinasjon av den godkjente buksen og kneputene som hører til. [FI] Polvisuojat ovat yhdistelmä sertifoiduista housuista ja niihin kuuluvista polveihmusteista. [HU] A térdvédő a tanúsítvánnyal rendelkező nadrágból és a hozzá tartozó térdpárnából áll. [GR] Η προστασία των γονατών συνίσταται στο συνδυασμό του πιστοποιημένου παντελονιού και της σχετικής επιπλοκής. [LT] Kelių apsaugai – tai sertifikuotų kelniių ir atitinkamų paminkštintų kelių detalių derinys. [LV] Celgulu aizsardzības funkciju nodrošina sertificētu bikšu kombinācija ar tām atbilstošu polsteri. [EE] Põlvekaitmed koosnevad sertifitseeritud pükste ja sinna juurde kuuluvate põlvepolsterite kombinatsioonist. [RO] Genunchiera este formată dintr-o combinație de pantaloni certificați și perna aferentă pentru genunchi. [BG] Защитата за колене се състои от комбинация от сертифициран панталон и спадаци към него подплънки за колене. [IE] Tá an chosaint ghluíne déanta de chomhcheangal de na bristí deimhnithe agus an pillín ghluíne a ghabhann leo. [MT] Il-protezzjoni tal-irkopptejn tikkonsisti f'kombinazzjoni bejn il-galziel certifikat u l-kuxxinetti tal-irkopptejn. [TR] Diz korumas; sertifikalı pantolon ve ona ait diz desteklerinin kombinasyonundan oluşur. [HR] Zaštita za koljena sastoji se od kombinacije certificiranih hlača i odgovarajućih jastučica za koljena. [RS/ME] Štitnik za koleno se sastoji iz kombinacije sertifikovanih pantalona i pripadajućeg štitnika za koleno. [RU] Защита для коленей представляет собой сочетание сертифицированных брюк и относящихся к ним наколенных вставок.

[DE] zertifiziert mit	e.s. Kniepolster	e.s. Kniepolster, Damen	CE	UK
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes		
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article			83.71.540	83.71.571
e.s.motion 2020				
[DE] Latzhose e.s.motion 2020 [GB] Bib & brace e.s.motion 2020 [FR] Salopette e.s.motion 2020	40-68 23-31 88-114		X	X
[DE] Piratenlatzhose e.s.motion 2020 [GB] 3/4 bib & brace e.s.motion 2020 [FR] Salopette corsaire e.s.motion 2020	40-68		X	X
[DE] Bundhose e.s.motion 2020 [GB] Trousers e.s.motion 2020 [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion 2020	38-68 23-30 88-114		X	X
[DE] Damenhose e.s.motion 2020 [GB] Ladies' trousers e.s.motion 2020 [FR] Pantalon pour femmes e.s.motion 2020	44-48 44S-48S 44L-48L	32-42 32S-42S 32L-42L	X	X
[DE] Damenhose e.s.motion 2020 Winter [GB] Ladies' trousers e.s.motion 2020 winter [FR] Pantalon pour femmes e.s.motion 2020 d'hiver	44-48	32-42	X	X
[DE] Damen Latzhose e.s.motion 2020 [GB] Ladies' bib & brace e.s.motion 2020 [FR] Salopette pour femmes e.s.motion 2020	44-48	32-42 32L-42L	X	X
[DE] Bundhose e.s.motion 2020 Winter, Herren [GB] Winter trousers e.s.motion 2020, men's [FR] Pantalon taille él.d'hiver e.s.motion 2020, hommes	40-68 23-31 88-114		X	X
[DE] Warnschutz Bundhose e.s.motion 2020 [GB] High-vis trousers e.s.motion 2020 [FR] Pantalon à taille élast. signal. e.s.motion 2020	44-62 23-29 90-110		X	X

[DE] zertifiziert mit	e.s. Kniepolster	e.s. Kniepolster, Damen	CE	UK
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes		
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571		
e.s.motion 2020				
[DE] Warnschutz Bundhose e.s.motion 2020 Winter [GB] High-vis trousers e.s.motion 2020 winter [FR] Pantalon taille élas.sign. e.s.motion 2020 d'hiver	44-62 23-29 90-110		X	X
[DE] Piratenhose e.s.motion 2020 [GB] 3/4 length trousers e.s. motion 2020 [FR] Corsaire e.s.motion 2020	46-56		X	X
e.s.motion				
[DE] Bundhose e.s.motion [GB] Trousers e.s.motion [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion	38-68 23-31 88-118		X	X
[DE] Latzhose e.s.motion [GB] Bib & brace e.s.motion [FR] Salopette e.s.motion	38-68 23-31 88-118		X	X
[DE] Bundhose e.s.motion Winter [GB] Trousers e.s.motion Winter [FR] Pantalon e.s.motion d'hiver	38-68 23-31 88-118		X	X
[DE] Latzhose e.s.motion Winter [GB] Bib & brace e.s.motion winter [FR] Salopette à taille élastique e.s.motion d'hiver	38-68 23-31 88-118		X	X
e.s.motion denim				
[DE] Jeans e.s.motion denim [GB] Jeans e.s.motion denim [FR] Jeans e.s.motion denim	40-62 23-29 90-114		X	X
e.s.motion ten				
[DE] Bundhose e.s.motion ten tool-pouch [GB] Trousers e.s.motion ten tool-pouch [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion ten tool-pouch	40-60 23-30 90-118		X	X
[DE] Bundhose e.s.motion ten, Damen [GB] Trousers e.s.motion ten, ladies' [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion ten, femmes	44-48 44L-48L	34-42 34L-42L	X	X
[DE] Bundhose e.s.motion ten [GB] Trousers e.s.motion ten [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion ten	40-60 23-30 90-118		X	X
e.s.dynashield				
[DE] Funktions Bundhose e.s.dynashield [GB] Functional trousers e.s.dynashield [FR] Fonct. pantalon à taille élast. e.s.dynashield	42-64 23-30 90-110		X	X
[DE] Funktions Latzhose e.s.dynashield [GB] Functional bib & brace e.s.dynashield [FR] Fonctionnel salopette e.s.dynashield	42-64 23-30 90-110		X	X
[DE] Funktions Bundhose e.s.dynashield, Damen [GB] Functional trousers e.s.dynashield, ladies' [FR] Fonct. pantalon à taille élast. e.s.dynashield, f.	44-48	32-42	X	X

[DE] zertifiziert mit	e.s. Kniepolster	e.s. Kniepolster, Damen	CE	UK
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes		
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571		
e.s.dynashield				
[DE] Winter Funktions Bundhose e.s.dynashield [GB] Winter functional trousers e.s.dynashield [FR] Fon. pantalon taille élast. d'hiver e.s.dynashield	44-58 24-27 94-106		X	X
[DE] Funktions Overall snow e.s.dynashield [GB] Functional overall snow e.s.dynashield [FR] Combinaison fonctionnelle snow e.s.dynashield	46-58		X	X
e.s.rougthough				
[DE] Bundhose e.s.rougthough [GB] Trousers e.s.rougthough [FR] Pantalon à taille élastique e.s.rougthough	42-68 23-31 88-114		X	X
[DE] Piratenhose e.s.rougthough [GB] 3/4 length trousers e.s.rougthough [FR] Corsaire e.s.rougthough	38-68		X	X
[DE] Bundhose e.s.rougthough tool-pouch [GB] Trousers e.s.rougthough tool-pouch [FR] Pantalon à taille élastique e.s.rougthough tool-pouch	44-58 24-27 94-106		X	X
e.s.active				
[DE] Bundhose e.s.active [GB] Trousers e.s.active [FR] Pantalon à taille élastique e.s.active	40-68 23-30 88-114		X	X
[DE] Latzhose e.s.active [GB] Bib & Brace e.s.active [FR] Salopette e.s.active	44-68 24-30 90-114		X	X
[DE] Zip-Off Bundhose e.s.active [GB] Zip-Off trousers e.s.active [FR] Pantalon à taille élastique av. Zip-off e.s.active	42-60 25-28 94-106		X	X
[DE] Zip-Off Zunfthose e.s.active [GB] Zip-Off Craftsman's Work Trousers [FR] Pantalon profession. à fermeture-éclair e.s.active	44-58 94-102			
e.s.Zunfthose				
[DE] e.s. Zunfthose Grobcoed, o. Schlag, m. Knietasche [GB] e.s. Craftman's Trousers, Kneep. Pock. Wide Wale [FR] e.s. Pantalon corp. vel. côtelé, s.pattes d'élép.	44-60 24-28 90-106			
[DE] e.s. Zunfthose Doppelpilot, o. Schlag m. Knietasche [GB] e.s. Craftman's Trousers with Kneepad Pockets [FR] e.s. Pantalon corp. retors double, s.pattes d'élép.	44-60 24-28 90-106			
[DE] e.s. Zunfthose Cordura-Super mit Stretch [GB] e.s. Craftman's Work Trousers Cordura with Stretch [FR] Pantalon corporatif Cordura-Super avec stretch	42-60 24-28 88-106			

[DE] zertifiziert mit	e.s. Kniepolster	e.s. Kniepolster, Damen	CE UK	
[GB] certified with	e.s. Knee pads	e.s. Knee pads, ladies'		
[FR] certifié avec	e.s. Protection genou	e.s. Protection genou, femmes		
Art.-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571		
e.s. prestige				
[DE] Latzhose e.s.prestige [GB] Bib & brace e.s.prestige [FR] Salopette e.s.prestige	46-58 26-28 98-106		X	X
[DE] Bundhose e.s.prestige [GB] Trousers e.s.prestige [FR] Pantalon à taille élastique e.s.prestige	40-60 24-28 90-110		X	X
POWERdenim				
[DE] e.s. Cargo Worker-Jeans POWERdenim [GB] e.s. Cargo Worker-Jeans POWERdenim [FR] e.s. Jean de travail cargo POWERdenim	44-62		X	X
e.s. concrete				
[DE] Cargo Worker-Jeans e.s.concrete [GB] Cargo worker jeans e.s.concrete [FR] Jeans de travail cargo e.s.concrete	44-58 24-27 98-102		X	X
[DE] Cargo Worker-Jeans e.s.concrete, Damen [GB] Cargo worker jeans e.s.concrete, ladies' [FR] Jeans de travail cargo e.s.concrete, femmes	44-46	34-42	X	X
[DE] Bundhose e.s.concrete light [GB] Trousers e.s.concrete light [FR] Pantalon à taille élastique e.s.concrete light	44-58 24-27 98-102		X	X
[DE] Bundhose e.s.concrete solid [GB] Trousers e.s.concrete solid [FR] Pantalon à taille élastique e.s.concrete solid	44-60 23-30 94-110		X	X
[DE] Bundhose e.s.concrete solid, Damen [GB] Trousers e.s.concrete solid, ladies' [FR] Pantalon à taille élastique pour femmes es.concrete solid	44-46 44L-46L	32-42 34L-42L	X	X
FCB				
[DE] [GB] [FR] FCB UTILITY CARGO WITH KNEE PAD POCKET EN 14404	46-58			

DE



Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktionen.
Die Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit des Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN 13688:2013 Schutzkleidung.

Allgemeine Informationen: Die folgenden Hinweise zur Anwendung der Schutzkleidung sind unbedingt zu beachten.



CE-Kennzeichnung: Äußeres Zeichen dafür, dass ein Produkt den dem Hersteller auferlegten Anforderungen der Europäischen Union entspricht.

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen wie sie im britischen Recht in Kraft getreten ist und angepasst wurde.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Erklärung der Symbole: Das Herstellungsdatum beschreibt den Zeitpunkt der Produktion in Bild und Schrift auf dem PO-Label im Artikel.



Das Fabrikssymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

Knieschutz für Arbeiten in kniender Haltung. Typ 2, Leistungsstufe 1 nach EN 14404:2004+A1:2010.

Allgemeine Informationen: Knieschutztypen

Knieschutzpolster sind von Knienden eine zum Schutz der Knie verwendete Schutzausrüstung. **Knieschutz Typ 1:** Knieschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird. **Knieschutz Typ 2:** Schaumkunststoff oder andere Polster in Taschen, an den Hosenbeinen oder ständig an der Hose befestigte Polster. Die Position des Knieschutzes Typ 2 in oder an der Hose kann fest oder justierbar sein. **Knieschutz Typ 3:** Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern bei den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder für beide Knie vorhanden sein. **Knieschutz Typ 4:** Knieschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufstieghilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

Leistungsstufen: Welche Leistungsstufe vorliegt, ergibt sich aus der Kombination Hose + Kniepolster.



X = Die Leistungsstufe wird unter dem Piktogramm angegeben (Polsterrückseite)

Es gibt drei Leistungsstufen: **Stufe 0:** ist Knieschutz, der für eine ebene Bodenoberfläche geeignet ist und der keinen Schutz gegen Durchstich bietet. **Stufe 1:** ist Knieschutz, der für eine ebene oder unebene Bodenoberfläche geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (100±5) N bietet. **Nicht geeignet sind die Kniepolster für spitze Untergründe, auf die punktuell ein höherer Druck als 100 N einwirkt und die höher als 1 cm sind (z.B. im Bergbau oder im Steinbruch).** **Stufe 2:** ist Knieschutz, der für den Gebrauch auf ebener oder unebener Bodenoberfläche unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstich bei einer Kraft von (250±10) N bietet.

Gebrauch: Der Schutz gemäß EN 14404:2004+A1:2010 ist nur gewährleistet beim Tragen in Kombination mit den angegebenen Artikeln. Beim Tragen in Verbindung mit einem anderen Produkt bzw. Wettbewerbsprodukt wird der gemäß EN 14404:2004+A1:2010 geforderte Schutz nicht gewährleistet. Die Kniepolster sind in geeignete Knietaschen einzubringen und in ihrer Position so zu fixieren, dass auf dem zentralen Polsterteil der Hauptdruck des Knienden liegt, so dass eine optimale Druckverteilung gewährleistet ist. Die geprägte bzw. die gekerbte Knieleiste des Kniepolsters ist immer außen, die Innenseite ist gekennzeichnet. Für alle knienden Tätigkeiten und Arbeiten auf verschiedenen Untergründen, unter der Voraussetzung, dass die Arbeitskleidung mit geeigneten Knietaschen ausgestattet und bestimmungsgemäßer Einsatz gewährleistet ist. Die Kniepolster sind weder chemikalienbeständig, hitzebeständig noch feuerbeständig. Je nach persönlichem Einsatz der Arbeit ist vom Anwender weitere persönliche Schutzausrüstung (PSA) nach Aufgabenstellung zu tragen (z.B. Schutzbrille, Schutzhelm ...). Schutzfähigkeit ist in jedem Einzelfall vorher zu prüfen oder mit dem Hersteller abzustimmen. Alle nicht definierten Einsatzbereiche sind durch Rücksprache mit dem Hersteller zu klären. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch wie z.B. übermäßiges Knicken und Verbiegen entstehen, schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.

Weiter Hinweise zum Kniespolver:

Warnhinweise:

- Die Kniespolver sind nicht für den Einsatz in z.B. absturzgefährdeten Bereichen als Sicherung geeignet.
- Um einen venösen Rückstau in den Beinen zu vermeiden und eine normale Blutzirkulation sicher zu stellen sollte der Träger beim Knien häufig die Körperhaltung wechseln oder aufstehen.
- Knien Sie in aufrechter Haltung, sitzen Sie nicht auf ihren Fersen.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn ihre Knie oder Waden bei kniender Arbeit anschwellen.
- Bei Veränderung der Umgebungsbedingungen wie die Temperatur kann die Leistung des Knieschutzes bedeutend vermindert werden.
- Kein Knieschutz kann vollständig gegen Verletzungen schützen.
- Erhöhte Verschmutzung, Veränderungen oder fehlerhafter Gebrauch kann die Leistung des Knieschutzes auf gefährliche Weise vermindern oder komplett aufheben.
- Universalsgröße für Erwachsene zwischen 50-100 kg. Bei Gewicht über 100 kg kann es zu einer verminderten Leistung kommen.
- Bei Temperaturen oberhalb von 50 °C kann die Leistung des Knieschutzes vermindert werden.

Die Kennzeichnung ist:

- Produktionsdatum  (MM/JJJJ) oder Verfallsdatum  (MM/JJJJ)
- Die Kennzeichnung nach oben ist Pfeil nach oben und up
- Links/rechts ist left/right
- Innenseite ist inside/Außenseite ist outside
- Chargennummer ist Lot
- Unisize ist Einheitsgröße
- Knieschutztyp ist Typ
- Leistungsstufe ist Level

Unschädlichkeit: Die Materialien setzen keine toxischen, karzinogenen, mutagenen, allergenen und reproduktionstoxischen Substanzen frei und sind somit unschädlich.

Pflegehinweis: Das Kniespolver darf nur mit kaltem Wasser gereinigt werden. Spezielle Waschzusätze, sowie hohe Wasch- oder Trockentemperaturen sind nicht zulässig. Kniespolver müssen beim Reinigen, Waschen, Trocknen und Bügeln aus der entsprechenden Hose genommen werden und danach vor dem Tragen wieder in die Knietasche eingesetzt werden. Nicht in der Waschmaschine waschen.



Wasserbeständigkeit: Das Kniespolver ist wasserbeständig. Eine Wasserdichtheitsprüfung wurde jedoch nicht durchgeführt. **Überprüfung des Kniespolver:** Weist ein Kniespolver Verschleißerscheinungen wie z.B. Schnitte oder Einkerbungen an der Oberfläche auf, ist dieses zu ersetzen, da der geforderte Schutz nicht mehr gewährleistet werden kann. Kniespolver dürfen nicht repariert werden. **Lagerung und Transport:** Das Kniespolver muss stets trocken, kühl und vor Sonnenlicht geschützt gelagert und transportiert werden. **Verfallsdatum:** Normale Abnutzung und Verschleiß sind von dem Verfallsdatum der Alterung ausgenommen. **Entsorgung:** Defekte Kniespolver können mit dem Restmüll entsorgt werden. **Hauptbestandteile:** Das Kniespolver besteht hauptsächlich aus Polyethylen.

Allgemeine Information für PSA: Pflegehinweis & Alterung: Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingetragenen Pflegeetikett. Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trockenen Ort. Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

Mögliche Alterungsfaktoren sind u.a.:

- Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Mechanische Einwirkungen (Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung)
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist, oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Verwendungsgrenzen & Risikoanalyse:

- Beachten Sie, dass die Schutzkleidung geschlossen getragen werden muss, um ihre Funktion erfüllen zu können.
- Wählen Sie die Schutzkleidung nicht zu eng, da sonst die Bewegungsfreiheit eingeschränkt werden kann. Stellen Sie die Bekleidung am Bund, Ärmeln und Hosen auf Ihre Größe ein. Achten Sie auf passende Kleidung (Weite + Länge).
- Zu enge oder zu weite Bekleidung kann die Schutzwirkung beeinträchtigen.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Des Weiteren besteht dieses Risiko von irreversiblen Schäden, wenn die Einwirkung der Gefährdung die geprüften Werte oder die geprüfte Dauer übersteigen und in Kombination auftreten.

Einige Artikel enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache für Allergien bei sensiblen Personen sind, die reizende und/oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

GB



Important user information about fulfilment of the safety functions.

The safety clothing meets the basic health&safety requirements of Annex II of the Regulation (EU) 2016/425 and the EN 13688:2013 Safety clothing.

General information: The following instructions about the use of protective clothing must be observed at all times.



CE label: An external sign indicating that a product satisfies the requirements of the European Union made of the manufacturer.

This product is a piece of personal protection equipment according to Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explanation of the symbols: The production date describes the time of production in pictures and texts on the PO label in the item.



MM/YYYY

The factory symbol indicates the place of production, and the numbers indicate the month and year in which the item was produced.

Knee protection for working on the knees. Type 2, performance level 1 acc. to EN 14404:2004+A1:2010.

General information: Knee protection types

Knee protection pads are items to used protect the knees of people working on their knees. **Knee protection type 1:** Knee protection that is independent of other clothing and is attached to the leg. **Knee protection type 2:** Foam plastic or other pads in pockets, on the trouser legs or pads permanently attached to the trousers. The position of type 2 knee protection in or on the trousers can be permanent or adjustable. **Knee protection type 3:** Equipment that is not attached to the body but moves to the required position as the wearer moves. Either available for one knee or both knees. **Knee protection type 4:** Knee protection for one or both knees that is part of equipment with additional functions, such as a stand assist or a seat for kneeling postures. The knee protection may be attached to the body or is used independently from the body.

Performance levels: The performance level is determined from the combination of trousers and knee pads.



X = The performance level is stated below the pictogram (rear side of the pad)

There are three performance levels: Level 0: Knee protection that is suitable for an even floor and does not offer puncture protection. **Level 1:** Knee protection that is suitable for even or uneven floors and offers puncture protection up to a force of (100±5) N. **The knee pads are not suitable for surfaces with sharp objects that have a point pressure higher than 100 N and are larger than 1 cm (e.g. in mines or quarries).** **Level 2:** Knee protection that is suitable for even or uneven floors under difficult conditions and offers puncture protection up to a force of (250±10) N.

Use: Protection according to EN 14404:2004+A1:2010 is only guaranteed, if worn in combination with the stated articles. Protection as specified in EN 14404:2004+A1:2010 is not guaranteed, if worn in combination with another product or a competitor product. The knee pads must be placed into suitable knee pockets and affixed in position so that the main pressure exerted onto the kneeling person lies on the central part of the pad to ensure optimum pressure distribution. The moulded and notched knee side of the knee pad is always on the outside, the inside is marked. For all work performed in a kneeling position and work on various surfaces provided that the workwear is equipped with suitable knee pads and that they are used as intended. The knee pads are not chemical resistant, heat-resistant nor fire resistant. Depending on the work task, the user should also wear other personal equipment (PPE) (e.g. goggles, helmet...). The protectability should always be checked first or agreed with the manufacturer. All application areas that are not defined should be clarified with the manufacturer. The manufacturer will not be liable for any damage caused by improper use e.g. excessive bending and kinking.

More information about knee pads:

Warning:

- The knee pads are not suitable for use for securing the wearer in e.g. areas where there is a risk of falling.
- To prevent blood congesting in the legs and ensure normal blood circulation, wearers should change their posture and stand up frequently.
- Kneel in an upright position, do not sit on the heels.
- Contact a doctor if your knees or calves swell up.
- If ambient conditions, such as the temperature, change, the performance of the knee protection can be reduced significantly.
- No knee protection can offer full protection from injury.
- Higher levels of dirt, changes or incorrect use can dangerously reduce the performance of the knee protection or completely cancel it out.
- Universal size for adults between 50-100 kg. Performance may be impaired for wearers weighing more than 100 kg.
- The performance of the knee protection can be reduced at temperatures above 50 °C.

The identification is:

- Production date  (MM/YYYY) or expiry date  (MM/YYYY)
- The identification upwards is the up arrow and up
- Links/rechts is left/right
- Inside is inside/Outside is outside
- Chargennummer is Lot
- Unisize is suitable
- Knieschutztyp is Type
- Leistungsstufe is Level

Harmlessness: The materials do not release any toxic, carcinogenic, mutagenic or allergenic substances or any substances toxic for reproduction, and are therefore harmless.

Care information: The knee pads may only be cleaned with cold water. Special washing additives and high washing or drying temperatures are not allowed. Knee pads must be removed from the trousers for cleaning, washing, drying and ironing, and then returned to the knee pockets again. Do not wash in the washing machine.



Water resistance: The knee protection pad is water resistant. However, a waterproofness test was not conducted. **Knee pad test:** If a knee pad shows signs of wear, e.g. cuts or notches on the surface, it must be replaced because it can no longer guarantee the specified protection. Knee pads may not be repaired. **Storage and transport:** The knee pads must always be transported and stored in a dry, cool place and protected against sunlight. **Expiry date:** Normal wear and tear is excluded from the aging expiry date. **Disposal:** Faulty knee pads can be disposed of in the household waste. **Main parts:** Knee pads are primarily made of polyethylene.

General information about PPE: Care information & aging: The PPE requires regular and professional care. The material composition of the textile is stated on the sewn-on care label. The information on the care label is decisive for ensuring that the protective effect is maintained as well as possible. Only dry the items in a shadowy place and store them in a dry place away from direct sunlight. It is possible that the wear or damage incurred during regular use will significantly reduce the service life of the clothing. Soiling, wet, sweat or bleaching as a result of direct sunlight can reduce the service life of the PPE.

Possible aging factors include:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Impact of high or low temperatures or temperature changes
- Effect of chemicals including moisture
- Mechanical effects (wear, bending stress, compressive and tensile loads)
- Contamination, e.g. dirt, oil, splashes of molten metals, etc.
- Wear

After each washing and drying cycle, check if there are any tears in the textile or if the elastic bands have become brittle. Both are a sign that the protective effect of the textile can no longer be guaranteed. Repairs can only be carried out by competent companies.

Usage limits & risk analysis:

- Always wear protective clothing closed to ensure that the function is fulfilled.
- Ensure that the protective clothing is not too tight because this could limit your ability to move. Set the waist and cuffs of the garment and also the trousers to your personal size. Ensure that the clothing has the right width and length. Clothing that is too tight or wide can impact on the protective effect.
- For reasons of safety, do not make any independent changes.
- There is also a risk of irreversible damage when the impact of the risk exceeds the tested values or the tested duration, and occur in combination.

Some items contain ingredients that are known to be potential causes of allergies in sensitive persons and may lead to irritating or allergic reactions on contact. Please seek medical advice immediately in case of allergic reactions.

FR



Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité.

Les vêtements de protection remplissent les exigences fondamentales relatives à la protection de la santé et à la sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN 13688:2013 relative aux vêtements de protection.

Informations générales: Les instructions suivantes pour l'utilisation de vêtements de protection doivent être respectées.



Marquage CE : marquage extérieur indiquant que le produit du fabricant respecte les exigences définies par l'Union Européenne.

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle tel qu'entrée en vigueur et adaptée dans le droit britannique.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant : www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explication des symboles : La date de fabrication décrit la période de production en image et par écrit sur le label CE dans l'article.



MM/AAAA

Le symbole d'usine représente la production, alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

Informations générales : types de protège-genoux

Les protège-genoux sont un équipement de protection à utiliser pour protéger les genoux pour les personnes qui travaillent en position agenouillée.

Protège-genoux pour travailler à genoux. Type 2, catégorie 1 selon EN 14404:2004+A1:2010.

Protège-genoux type 1 : Protège-genoux indépendant d'un autre vêtement et fixé sur la jambe. **Protège-genoux type 2 :** Mousse plastique ou autre rembourrage dans une sacoche, rembourrage fixé sur les jambes du pantalon ou en permanence sur le pantalon. La position du protège-genoux de type 2 dans ou sur le pantalon peut être fixe ou ajustable. **Protège-genoux type 3 :** Équipement qui n'est pas fixé sur l'atmosphère corporelle mais qui accompagne les mouvements du porteur. Il peut être placé sur un seul genou ou sur les deux genoux. **Protège-genoux type 4 :** Protège-genoux pour un ou deux genoux, qui fait partie des dispositifs avec des fonctions supplémentaires comme un cadre d'aide au lever ou un siège pour les positions à genoux. Le protège-genoux doit être fixé sur le corps ou être utilisé indépendamment du corps.

Catégories de protection : La catégorie de protection dépend de la combinaison du pantalon et du protège-genoux.



X = La catégorie de protection est indiquée sous le pictogramme (à l'arrière du rembourrage)

Il existe trois catégories de protection : **Catégorie 0 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une surface plane et qui n'offre pas de protection contre les perforations. **Catégorie 1 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une surface plane ou inégale et qui offre une protection contre les perforations pour une force de (100±5) N. **Ces protège-genoux ne conviennent pas pour les sols pointus sur lesquels une pression ponctuelle supérieure à 100 N est exercée et qui dépassent 1 cm de hauteur (par ex. dans l'industrie minière ou dans les carrières).** **Catégorie 2 :** correspond à un protège-genoux adapté pour une utilisation sur des sols plats ou inégaux dans des conditions difficiles et qui offre une protection contre les perforations pour une force de (250±10) N.

Utilisation : La protection selon la norme EN 14404:2004+A1:2010 est garantie uniquement en portant une combinaison des articles indiqués. En cas d'association avec un autre produit ou un produit concurrent, la protection requise selon la norme EN 14404:2004+A1:2010 n'est pas assurée. Les protège-genoux doivent être placés dans des poches pour protège-genoux adaptées et être fixés de façon à ce que la pression de la personne agenouillée soit exercée sur la partie centrale du rembourrage, afin de garantir une répartition optimale de la pression. Le côté marqué ou rainuré du protège-genoux doit toujours être à l'extérieur, l'intérieur est équipé. Pour toutes les activités et travaux à genoux sur différentes surfaces, à condition que les vêtements de travail soient équipés de poches pour protège-genoux adaptées et qu'une utilisation conforme soit garantie. Les protège-genoux ne sont résistants ni aux produits chimiques, ni à la chaleur, ni au feu. En fonction du domaine d'application, l'utilisateur doit porter d'autres équipements de protection individuelle (EPI) en fonction des tâches (par ex. des lunettes de protection, un casque de protection, etc.). La catégorie de protection doit dans tous les cas être vérifiée en amont et être définie avec le fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages liés à une utilisation non-conforme comme des positions agenouillées et accroupies excessives.

Plus d'informations sur les genouillères:

Avvertissements :

- Les protège-genoux ne conviennent pas pour une utilisation comme protection dans les zones présentant des risques de chute par exemple.
- Pour éviter tout reflux veineux dans les jambes et garantir une circulation sanguine normale, le porteur doit changer de position régulièrement lorsqu'il est à genoux ou se relever.
- Pliez vos genoux en restant bien droit, ne vous asseyez pas sur vos talons.
- Consultez un médecin si vos genoux ou mollets gonflent pendant les travaux à genoux.
- En cas de modification des conditions ambiantes, comme la température, l'efficacité du protège-genoux peut être considérablement réduite.
- Aucun protège-genoux ne peut offrir une protection parfaite contre les blessures.
- Les salissures importantes, les modifications ou une utilisation inappropriée peuvent réduire dangereusement l'efficacité du protège-genoux, voire l'annuler complètement.
- Taille universelle pour des adultes entre 50 et 100 kg. En cas de poids supérieur à 100 kg, l'efficacité peut être réduite.
- Les performances de la protection du genou peuvent être réduites à des températures supérieures à 50 °C.

Le marquage est

le suivant :

- Date de production  (MM/AAAA) ou le délai de péremption  (MM/AAAA)
- Le marquage vers le haut est indiqué par une flèche vers le haut et la mention up
- Le côté gauche/droit est indiqué par left/right
- L'intérieur est indiqué par inside/ À l'extérieur par outside
- Le numéro de lot est le Lot
- Unisize est la taille standard.
- Le type de protège-genoux est le type
- La catégorie de protection est le level

Innocuité : Les matériaux ne libèrent pas de substances toxiques, carcinogènes, mutagènes, allergènes et toxiques pour la reproduction et sont donc inoffensifs.

Consignes d'entretien : Le protège-genoux doit uniquement être nettoyé à l'eau froide. Les additifs spéciaux, ainsi que les températures de lavage ou de séchage élevées, ne sont pas autorisés. Les protège-genoux doivent être retirés du pantalon pour le nettoyage, le lavage, le séchage et le repassage et être réinsérés dans la poche pour protège-genoux avant d'être portés. Ne pas nettoyer au lave-linge.



Résistance à l'eau : Le rembourrage du protège-genoux est résistant à l'eau. Cependant, aucun contrôle d'étanchéité n'a été effectué. **Vérification du protège-genoux :** Si un protège-genoux présente des traces d'usure comme des coupures ou des entailles à la surface, il doit être remplacé car la protection requise ne peut plus être garantie. Les protège-genoux ne doivent pas être réparés. **Stockage et transport :** Le protège-genoux doit toujours être protégé, stocké et transporté au sec, au frais et à l'abri de la lumière du soleil. **Péremption :** L'usure normale et l'abrasion ne sont pas pris en compte dans la date de péremption concernant le vieillissement. **Mise au rebut :** Les protège-genoux défectueux peuvent être éliminés avec les déchets ménagers.

Composants principaux : Le protège-genoux est principalement composé de polyéthylène.

Informations générales concernant les EPI : **Consignes d'entretien et vieillissement :** L'EPI nécessite un entretien régulier et adapté. La composition matérielle du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue. Les indications sur l'étiquette d'entretien sont essentielles pour préserver et protéger de façon optimale les caractéristiques de protection. Séchez les articles uniquement à l'ombre et stockez-les dans un lieu sec à l'abri de la lumière. Il est possible que l'usure liée à la pratique ou des dommages réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Les salissures liées aux saletés, à l'humidité, à la sueur ou à la décoloration par la lumière du soleil peuvent diminuer la durée de vie de l'EPI.

Les facteurs de vieillissement possibles sont notamment :

- Nettoyage, processus d'entretien ou de désinfection
- Effet des températures élevées ou faibles ou des changements de température
- Effet des produits chimiques y compris de l'humidité
- Effets mécaniques (abrasion, contrainte de flexion, contrainte de pression et de traction)
- Contamination par ex. par des salissures, de l'huile, des projections de métaux fondus, etc.
- Usure

Vérifiez après chaque lavage et séchage si le textile présente des déchirures ou si des bandes de caoutchouc deviennent cassantes. Ces deux phénomènes indiquent que l'effet protecteur du textile ne peut plus être garanti. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des entreprises compétentes.

Limites d'utilisation et analyse des risques :

- Veillez noter que les vêtements de protection doivent être portés fermés pour pouvoir remplir leur fonction.
- Ne choisissez pas des vêtements de protection trop étroits, car sinon cela risquerait de restreindre la liberté de mouvement. Adaptez les vêtements à votre taille au niveau de la ceinture, des manches et des pantalons.
- Les modifications arbitraires ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité.
- En outre, il existe un risque de dommages irréversibles si les effets du risque dépassent les valeurs contrôlées ou la durée contrôlée et surviennent conjointement.

Certains articles peuvent contenir des ingrédients connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles susceptibles de présenter des réactions de contact avec des irritations et/ou des allergies. En cas de réaction allergique, contactez immédiatement un médecin.

NL



Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker om aan de veiligheidsfuncties te voldoen.
De beschermende kleding voldoet aan de fundamentele eisen voor bescherming van de gezondheid en veiligheid van bijlage II bij Verordening (EU) 2016/425 en EN 13688:2013 Beschermende kleding.

Algemene informatie: De volgende instructies voor het gebruik van beschermende kleding moeten in acht worden genomen.



Marquage CE : marquage extérieur indiquant que le produit du fabricant respecte les exigences définies par l'Union Européenne.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant : www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Verklaring van de symbolen: De productiedatum beschrijft het tijdstip van productie in woord en beeld op het PO-label in het artikel.



Het fabriekssymbool is een beeld voor de productie, terwijl de cijfers staan voor de maand en het jaar waarin het artikel werd geproduceerd.

Protège-genoux pour travailler à genoux. Type 2, catégorie 1 selon EN 14404:2004+A1:2010.

Algemene informatie: soorten kniebescherming

Kniekussens zijn een beschermingsmiddel voor de knieën, die gebruikt worden bij werkzaamheden in knielende houding.

Kniebescherming type 1 : kniebescherming, die onafhankelijk is van andere kleding en aan het been wordt bevestigd. **Kniebescherming type 2 :** schuimstof of andere wattering in zakken aan de broekspijpen of permanent aan de broek bevestigde kniekussens. De plaats van kniebescherming type 2 in of aan de broek kan vast of verstelbaar zijn. **Kniebescherming type 3 :** uitrusting, die niet aan het lichaam wordt, maar bij de bewegingen van de drager op de betreffende locatie aanwezig is. Deze kan voor elk knie afzonderlijke of voor beide knieën aanwezig zijn. **Kniebescherming type 4 :** kniebescherming voor één of beide knieën, die deel uitmaakt van inrichtingen met extra functies zoals een frame als opstapelhouding of een zijte voor knielende houding. De kniebescherming kan aan het lichaam bevestigd zijn of onafhankelijk van het lichaam worden gebruikt.

Prestatieklassen: De prestatieklasse wordt bepaald door de combinatie van broek + kniekussens.



X = De prestatieklasse wordt onder het pictogram aangegeven (achterkant kussen)

Er zijn prestatieklassen: Klasse 0: is kniebescherming, die geschikt is voor een vlakke ondergrond en geen bescherming biedt tegen doorpijken. **Klasse 1:** is kniebescherming, die geschikt is voor een vlakke of oneffen ondergrond en bescherming biedt tegen doorpijken met een kracht van (100±5) N. **De kniekussens zijn niet geschikt voor puntige ondergronden, waarop een puntbelasting van meer dan 100 N werkt en de punten hoger dan 1 cm zijn (bijv. in de mijnbouw of in steengroeven).** **Klasse 2:** is kniebescherming, die geschikt is voor gebruik op vlakke of oneffen ondergronden onder moeilijke omstandigheden en bescherming biedt tegen doorpijken met een kracht van (250±10) N.

Gebruik: De bescherming conform EN 14404:2004+A1:2010 is alleen gewaarborgd bij het dragen in combinatie met de aangegeven artikelen. Bij het dragen in combinatie met een ander product of concurrerend product wordt de volgens EN 14404:2004+A1:2010 vereiste bescherming niet gewaarborgd. De kniekussens moeten in geschikte kniezakken worden gestoken en zodanig in hun positie worden vastgezet, dat de meeste druk van de knie op het middelste gedeelte van het kussen ligt, zodat een optimale drukverdeling gewaarborgd is. De geprofileerde of gekerfde kant van het kniekussen zit altijd aan de buitenkant, de binnenkant is als zodanig gemarkeerd. Voor alle knielende werkzaamheden en werkzaamheden op verschillende ondergronden geschikt, mits de werkkleding is uitgerust met geschikte kniezakken en het beoogde gebruik gewaarborgd is. De kniekussens zijn niet bestand tegen chemicaliën, hitte of vuur. Afhankelijk van de individuele taak bij het werk moet de gebruiker verdere persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen (bijv. veiligheidsbril, veiligheidsschoen...). Het beschermend vermogen moet in elk afzonderlijk geval vooraf worden gecontroleerd of met de fabrikant worden afgestemd. Over alle niet-gedefinieerde toepassingsgebieden moet door overleg met de fabrikant uitsluitsel worden verkregen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade, die veroorzaakt wordt door onjuist gebruik zoals overmatig knikken en buigen.

Verdere opmerkingen voor de kniebeschermers:

Waarschuwingen:

- De kniekussens zijn niet voor gebruik in bijv. gebieden met gevaar voor vallen als beveiliging geschikt.
- Om veneuze verstopping in de benen te vermijden en een normale bloedsomloop te verzekeren, moet de drager bij het knielen vaak de lichaamshouding wisselen of opstaan.
- Wanneer u in rechtop staande houding knielt, ga dan niet op uw hielen zitten.
- Raadpleeg een arts, wanneer uw knieën of kuiten bij knielend werken opzwellen.
- Bij verandering van de omgevingsomstandigheden zoals de temperatuur kan de prestatie van de kniebescherming aanzienlijk worden verminderd.
- Geen enkele kniebescherming kan volledig tegen letsel beschermen.
- Verhoogde vervuiling, wijzigingen of onjuist gebruik kunnen de prestatie van de kniebescherming op gevaarlijke wijze verminderen of zelfs geheel tenietdoen.
- Universele maat voor volwassenen tussen 50-100 kg. Bij een gewicht van meer dan 100 kg kan de prestatie minder worden.
- Bij temperaturen boven de 50 °C kan de prestatie van de kniebescherming minder worden.

De markering is:

- Datum productie  (MM/JJJJ) of vervaldatum  (MM/JJJJ)
- De markering van de bovenzijde is pijl omhoog en op
- Links/rechts is left/right
- Binnenkant is inside/Buitenkant is outside
- Batchnummer is lot
- Unize is universele maat.
- Soort kniebescherming is type
- Prestatieklasse is level

Onschadelijkheid: De materialen geven geen toxische, carcinogene, mutagene, allergene of voortplantingstoxische stoffen af en zijn daarom onschadelijk.

Onderhoudsinstructie: Het kniekussen mag alleen met koud water worden gereinigd. Speciale wasadditieven en hoge was- of droogtemperatuur zijn niet toegestaan. Kniekussens moeten bij het reinigen, wassen, drogen en strijken uit de betreffende broek worden verwijderd en vervolgens weer in de kniezak worden gestoken voordat ze worden gedragen. Niet in de wasmachine wassen.



Waterbestendigheid: Het kniekussen is waterbestendig. Er is echter geen waterdichtheidstest uitgevoerd. **Controle van het kniekussen:** Wanneer een kniekussen slijtageverschijnselen zoals sneden of inkervingen in het oppervlak vertoont, moet het worden vervangen, omdat de vereiste bescherming dan niet meer gegarandeerd kan worden. Kniekussens mogen niet gerepareerd worden. **Opslag en transport:** Het kniekussen moet altijd droog, koel en beschermd tegen zonlicht opgeslagen en getransporteerd worden. **Vervaldatum:** Normale slijtage is uitgezonderd van de vervaldatum van veroudering. **Afvalverwijdering:** Defecte kniekussens kunnen met het restafval worden afgevoerd. **Hoofdbestanddelen:** Het kniekussen bestaat hoofdzakelijk uit polyethyleen.

Algemene informatie voor PBM:

Onderhoudsinstructie & veroudering: De PBM heeft regelmatig en juiste verzorging nodig. De samenstelling van het textielmateriaal is op het ingenaaide onderhoudslabel aangegeven. De informatie op het onderhoudslabel is beslissend voor het optimaal behoud en de instandhouding van het beschermend vermogen. Droog de artikelen alleen in de schaduw en bewaar ze op een tegen licht beschermde, droge plaats. Het is mogelijk dat slijtage of schade die in de praktijk optreedt de levensduur van de kleding aanzienlijk kan verkorten. Ook verontreiniging door vuil, vocht en zweet of bleken door zonlicht kan de levensduur van de PBM verkorten.

Mogelijke verouderingsfactoren zijn onder meer:

- reinigings-, onderhouds of desinfectieprocessen
- inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurschommelingen
- inwerking van chemicaliën inclusief vocht
- mechanische inwerkingen (slijtage, buigbelasting, druk- en trekbelasting)
- besmetting bijv. door vuil, olie, spatten van gesmolten metaal enz.
- slijtage

Controleer na elk was- en droogproces of het textiel scheuren vertoont of dat de rubberen banden broos worden. Beide zijn tekenen dat de beschermende werking van het textiel niet meer gegarandeerd kan worden. Reparaties mogen alleen door bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

Toepassingsgrenzen & risicoanalyse:

- Let erop dat de beschermende kleding gesloten gedragen moet worden om zijn functie te kunnen vervullen.
- Kies de beschermende kleding niet te nauw omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken. Pas tailleband, mouwen en broek aan uw maat aan. Zorg voor passende kleding (breedte + lengte). Te strakke of te wijde kleding kan de beschermende werking aantasten.
- Eigenmachtige veranderingen zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Verder bestaat er het risico op onherstelbare schade als de blootstelling aan het gevaar de geteste waarden of de geteste duur overschrijdt en in combinatie optreedt.

Sommige artikelen bevatten mogelijk ingrediënten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn voor allergieën bij gevoelige personen, die irriterende en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Raadpleeg bij allergische reacties onmiddellijk een arts.

PL



Ważne wskazówki dla użytkownika umożliwiające spełnienie funkcji bezpieczeństwa.
Odzież ochronna spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normą EN 13688:2013 „Odzież ochronna”.

Informacje ogólne: Należy koniecznie przestrzegać wskazań dotyczących użytkowania odzieży roboczej, zamieszczonych w niniejszej broszurze informacyjnej.



Oznaczenie CE: widoczny znak, że produkt spełnia wymagania nałożone na producenta przez Unię Europejską.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objaśnienie symboli: Data produkcji określa moment produkcji w formie ilustracji i treści na etykiecie z oznaczeniem PO znajdującą się na produkcie.



MM/RRRR

Symbol fabryki w formie ilustracji przedstawia datę produkcji; liczby określają miesiąc i rok, w którym wyprodukowano artykuł.

Poduszki ochraniacze kolan są elementami odzieży ochronnej służącymi do ochrony kolan osób wykonujących pracę w pozycji kucznej. **Ochraniacze kolan typ 1:** Ochraniacze kolan niezależne od pozostałych elementów odzieży i mocowane na nogach. **Ochraniacze kolan typ 2:** Pianka z tworzywa sztucznego lub inne poduszki umieszczone w kieszeniach na nogawkach spodni lub poduszki przymocowane na stałe do spodni. **Ochraniacze kolan typ 2, w** lub na spodniach, mogą być przymocowane na stałe lub ruchome. **Ochraniacze kolan typ 3:** Wyposażenie, które nie jest przymocowywane do ciała, ale zmienia pozycję zgodnie z ruchami; które wykonuje osoba nosząca ubiór. Poduszka może stanowić ochronę dla jednego lub dla obu kolan. **Ochraniacze kolan typ 4:** Ochraniacze jednego lub obu kolan, będące częścią przyrządu z dodatkowymi funkcjami, takiego jak rama urządzenia pomocniczego przy wstawianiu lub siedzeniu do pozycji kucznej. Ochraniacze mogą być przymocowywane do ciała lub do urządzenia.



X = Poziom ochrony jest pokazany na piktogramie (tylna strona poduszki)

Zużytkowanie: Ochrona zgodnie z EN 14404:2004+A1:2010 jest gwarantowana tylko, jeśli wyrób użytkuje się w połączeniu z innymi wskazanymi wyrobami. Jeśli noszone razem z innym produktem lub produktem konkurencyjnym, ochrona wymagana zgodnie z EN 14404:2004+A1:2010 nie jest gwarantowana. Poduszki należy umieścić w specjalnych kieszeniach spodni na wysokości kolan i zamocować w taki sposób, żeby główny nacisk na kolana był wywierany w centralnej części poduszki, dzięki czemu zostanie zapewniony optymalny rozkład nacisku. Wytyczona lub wycięta strona poduszki znajduje się zawsze na zewnątrz, strona na wewnątrz jest oznaczona. Nadaje się do wszystkich prac i czynności wykonywanych w pozycji klęczącej na różnych podłożach, pod warunkiem, że odzież robocza posiada odpowiednie kieszenie na wysokości kolan i zapewnienie ich użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem. Poduszki nie są odporne na działanie chemikaliów, wysokich temperatur i ognia. Zależności od indywidualnych zastosowań podczas prac, użytkownik powinien nosić dodatkową odzież ochronną zgodnie z wykonywanymi zadaniami (np. okulary ochronne, kasł itp.). Poziom ochronny należy w każdym przypadku sprawdzić przed rozpoczęciem prac lub ustalić u producenta. Wszystkie niezdefiniowane obszary zastosowania należy uzgodnić z producentem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, jak np. na skutek nadmiernego zginania lub wykręcania.

- Poduszki nie nadają się do użytkowania jako ochrona w obszarach zagrożonych upadkiem.
- Aby zapobiec zatorowi żylnemu w nogach i zapewnić normalny przepływ krwi, użytkownik spędzający czas w pozycji kłępczanej powinien często zmieniać pozycję ciała lub wstawać.
- Należy kłępczać w pozycji wyprostowanej, nie siedząc na piętach.
- Należy zgłosić się do lekarza, jeżeli kolana lub łydki puchną podczas prac w pozycji kłępczanej.
- W przypadku zmiany warunków otoczenia, takich jak temperatura, poziom ochrony wyrobu może w znaczącym stopniu ulec zmniejszeniu.
- Żaden ochraniacz kolan nie zapewnia pełnej ochrony przed urazami.
- Wzmoczone zabrudzenia, modyfikacje lub nieprawidłowe użytkowanie mogą w niebezpieczny sposób obniżyć poziom ochrony ochraniaczy lub sprawić, że nie będą zapewniały żadnej ochrony.
- Uniwersalny rozmiar dla osób dorosłych o wadze 50–100 kg. Przy wadze większej niż 100 kg poziom ochrony może się obniżyć.
- Przy temperaturach powyżej 50 °C poziom ochrony ochraniaczy może się obniżyć.



- Data produkcji  (MM/RRRR) lub data trwałości  (MM/RRRR)
- Oznaczenie w górę, strzałka skierowana w górę i up
- Lewo/prawo to left/right
- Strona wewnętrzna to inside/na zewnątrz to outside
- Numer partii to lot
- Rozmiar uniwersalny to unisex.
- Typ ochraniacza kolan to typ
- Poziom ochronę to level

Wskazówki dotyczące pielęgnacji: Poduszka ochraniacza kolan może być czyszczona tylko zimną wodą. Specjalne dodatki do wody, jak również wysokie temperatury czyszczenia i suszenia nie są dozwolone. Należy wyjąć poduszkę ze spodni przed rozpoczęciem czyszczenia, prania, suszenia i prasowania, a następnie umieścić z powrotem w kieszeni na ochraniaczu, zanim odzież zostanie ponownie użyta. Nie należy prać w pralce.



Informacje ogólne dotyczące SÖI: Informacje dotyczące pielęgnacji i starzenia: SÖI wymagają regularnej i specjalistycznej pielęgnacji. Skład tkaniny znajduje się na wszystkie metry. Informacje podane na metce mają ułatwić zachowanie możliwie najlepszych cech ochronnych materiału. Produkty należy suszyć wyłącznie w cieple i przechowywać w zamkniętym, suchym miejscu. Na skutek zużycia lub uszkodzenia podczas stosowania okres użytkowania odzieży może ulec znacznemu skróceniu. Zanieczyszczenia spowodowane brudem, wilgocią, potem lub wyblaknięciem na skutek działania promieni słonecznych mogą również skrócić okres użytkowania SÖI.

- czyszczenie, konserwacja lub dezynfekcja
- działanie wysokiej lub niskiej temperatury albo zmiany temperatury
- działanie środków chemicznych, włącznie z wilgocią
- urazy mechaniczne (ścieranie, naprężenie zginające, ściskające i rozciągające)
- zanieczyszczenie, np.: brudem, olejem, odłamkami stopionego metalu, itd.
- zużycie

Po każdym praniu i suszeniu należy sprawdzić, czy materiał tekstylny nie ma rozdarć, a gumowe ściągacze nie są popękane. Obie sytuacje świadczą o tym, że materiał tekstylny nie może gwarantować funkcji ochronnej. Odzież mogą naprawiać wyłącznie specjalistyczne firmy.

- Zwróc uwagę na to, że odzież ochronną należy nosić zapiętą, aby pełniła funkcję ochronną.
- Nie wybieraj zbyt ciasnej odzieży ochronnej, w przeciwnym razie może ona ograniczać swobodę wykonywania ruchów.
- Dopasuj odzież do wzrostu za pomocą ściągacza, regulując ramączką i spódnicę. Zwróc uwagę na dopasowanie odzieży (szerokość x długość). Zbyt obcisła lub zbyt luźna odzież może sprawić, że nie będzie ona pełniła swojej funkcji ochronnej.
- Z zachowywaniem bezpieczeństwa zabrania się wprowadzania samowolnych modyfikacji produktu.
- Ponadto istnieje ryzyko spowodowania nieodwracalnych szkód, jeżeli szkodliwe oddziaływanie przekroczy określone wartości, będzie zbyt długotrwałe lub jeżeli ona czynnik będzie występować jednocześnie.

Niektóre artykuły mogą zawierać składniki, co do których wiadomo, że mogą wywoływać alergie u osób uczulonych, u których możliwe jest wystąpienie podrażnień i/lub kontaktowych reakcji alergicznych. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



Důležitá upozornění pro uživatele pro splnění bezpečnostních funkcí.
Ochranný oděv splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost přílohy II nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 13688:2013 Ochranné oděvy.

Obecné informace: Je bezpodmínečně nutno dodržovat pokyny z této informační brožury k používání ochranného oděvu



Označení CE: Vnější znak pro to, že výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie stanoveným pro výrobce.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu:www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Výsevňený symbol: Datum výroby uvádí čas výroby pomocí obrázku a textu na etiketě P0 výrobku.



Tovární symbol predstavuje výrobu, zatiaľčo čísla znamenajú mesiac a rok, kedy bol výrobok vyroben.

Ochrana kolen pro práci vkleče. Typ 2, výkonový stupeň 1 dle EN 14404:2004+A1:2010.

Všeobecné informace: Typy ochrany kolen

Vypčávky ochrany kolen používajú kľúčiky jako jeden z osobných ochranných prostriedkú pro ochranu kolen.

Ochrana kolen - typ 1: Ochrana kolen, která je nezávislá na jiném oděvu a upevňuje se na nohu. **Ochrana kolen - typ 2:** Lehčený plast nebo jiné vypčávky v kapsách, vypčávky upevněné na nohavicih nebo stále na kalhotách. Police ochrany kolen typu 2 v kalhotách nebo na kalhotách může být pevná nebo nastavitelná. **Ochrana kolen - typ 3:** Vybavení, které se neupevňuje na tělo, nýbrž je při pohybu nositelem na daném místě. Lze jej použít pro jednotlivé koleno nebo pro obě kolena. **Ochrana kolen - typ 4:** Ochrana pro jedno nebo obě kolena, která je součástí pomůcky plnící další funkce, jako je opěra pro vstávání nebo sedátko pro pozici vkleče. Ochrana kolen smí být upevněna na tělo nebo ji lze použít nezávisle na těle.

Výkonové stupně: O jaký výkonový stupeň se jedná, vyplývá z kombinace kalhoty + ochrana kolen.



X = výkonový stupeň je uveden pod piktogramem (zadní strana vypčávky)

Existují tři výkonové stupně: Stupeň 0: je ochrana kolen, která je vhodná pro rovné povrchy a nechrání proti propíchnutí. **Stupeň 1:** je ochrana kolen, která je vhodná pro rovné nebo nerovné povrchy a chrání proti propíchnutí při síle (100±5) N. **Nákoleníky jsou nevhodné pro špičaté podklady, na které bodově působí tlak vyšší než 100 N a které jsou vyšší než 1 cm (např. v hornictví nebo kamenolomu).** **Stupeň 2:** je ochrana kolen, která je vhodná pro použití na rovných nebo nerovných površích v těžkých podmínkách a chrání proti propíchnutí při síle (250±10) N.

Používání: Ochrana dle EN 14404:2004+A1:2010 je zaručena jen při nošení v kombinaci s uvedenými výrobky. Při nošení ve spojení s jiným výrobkem resp. konkurenčním výrobkem není zaručena požadovaná ochrana dle EN 14404:2004+A1:2010. Nákoleníky se umísť do vhodných kolenních kapes a zafixují se ve své pozici tak, aby na centrální část vypčávky doléhal hlavní tlak kletčích, takže je zaručeno optimální rozdělení tlaku. Hrubá resp. zdrsňená strana kolenní vypčávky je vždy vně, vnitřní strana je označena. Pro veškeré činnosti vkleče a práce na různých površích, s podmnítkou, že pracovní oděv je vybaven vhodnými kolenními kapsami a že je zaručeno používání v souladu s určením. Nákoleníky nejsou odolné vůči chemikáliím, žaru ani ohni. Podle dané práce musí uživatel nosit další osobní ochranné vybavení (OOV) v závislosti na stanovení úkolů (např. ochranné brýle, ochranná přilba ...). Schopnost ochrany je v každém jednotlivém případě nutno předem zkontrolovat nebo projednat s výrobcem. Veškeré oblasti použití, které nebyly definovány, je třeba konzultovat s výrobcem. Za škody, které vzniknou neodborným používáním, např. nadměrným ohybáním, výrobce neručí.

Další pokyny k chráněním kolen:

Výstražná upozornění:

- Nákoleníky nejsou vhodné jako ochrana pro používání např. v oblastech s rizikem pádu.
- Abyste zabránili zpětnému vzduchu krve v nohách a zajistili normální cirkulaci krve, měli byste při kletčích často měnit pozici těla nebo vstávat.
- Kletče ve vzpřímené pozici, nesedíte na patách.
- Pokud Vaše kolena nebo lýtky při práci vkleče natečou, vyhledejte lékaře.
- Při změně podmínek prostředí, jako např. teploty, se výkon ochrany kolen může značně snížit
- Žádná ochrana kolen nemůže zcela chránit proti poranění.
- Vyšší znečištění, změny nebo chybné používání může výkon ochrany kolen nebezpečně snížit nebo zcela vyloučit.
- Univerzální velikost pro dospělé mezi 50-100 kg. Při hmotnosti nad 100 kg může dojít ke snížení výkonu.
- Při teplotách nad 50 °C může být výkon ochrany kolen snížen.

Prvky označení:

- Datum výroby (MM/RRRR) nebo doba použitelnosti (MM/RRRR)
- označení směru nahoru – šipka nahoru a up
- vlevo/vpravo – left/right
- vnitřní strana – inside/vnější strana – outside
- číslo šarže – Lot
- uniseize – jednotná velikost.
- typ ochrany kolen – typ
- výkonový stupeň – level

Nezávadnost: Materiály neuvolňují toxické, karcinogenní, mutagenní, alergenní a reprodukčně toxické substance, a proto nejsou závadné.

Upozornění k údržbě: Nákoleníky se smí čistit jen studenou vodou. Speciální prací přísady a ani vysoké teploty praní a sušení nejsou přípustné. Nákoleníky se při čištění, praní, sušení a zehlení musí z kalhot vyjmout a poté před nošením znovu vložit do kapsy na nákoleníky. Neperte v pračce.



Odolnost vůči vodě: Vypčávky nákoleníků jsou odolné vůči vodě. Kontrola nepropustnosti pro vodu však nebyla provedena. **Kontrola nákoleníků:** Vykazuje-li nákoleník opotřebení, jako např. prořiznutí nebo zářezy na povrchu, je nutno jej vyměnit, neboť již nemůže být zajištěna požadovaná ochrana. Nákoleníky nesmí být opravovány. **Skládování a přeprava:** Nákoleníky vždy skladujte a přepravujte v suchu, chladu a chráněné proti slunečnímu světlu. **Použitelnosti:** Údaj o době použitelnosti se nevztahuje na normální opotřebení. **Likvidace:** Poškozené nákoleníky lze zlikvidovat spolu s odpadem. Nákoleníky jsou převážně z polyethylenu.

Všeobecné informace pro ochranné osobní vybavení: Pokyn k ošetřování a stárnutí: Osobní ochranné vybavení vyžaduje pravidelnou a odbornou péči. Materiálové složení textilu se nachází ve větších etiketách s informacemi o ošetřování. Údaje na etiketě s informacemi o ošetřování jsou rozhodující pro nejlepší možné zachování a udržení ochranného účinku. Sušte výrobky jen ve stínu a skladujte je na suchém místě chráněném před světlem. Je možné, že opotřebením, k němuž dochází v praxi, nebo poškozením může být životnost oděvu značně snížena. Životnost osobního ochranného vybavení může být snížena také znečištěním, vlhkem, potem nebo vyblednutím v důsledku slunečního světla.

Možné faktory stárnutí jsou mimo jiné:

- čištění, údržba nebo dezinfekční procesy
- působení vysokých nebo nízkých teplot nebo změny teploty
- působení chemikálií včetně vlhkosti
- mechanické vlivy (oděr, ohybání, zatěžování tlakem a tahem)
- kontaminace např. nečistotami, olejem, stříkanými roztaveného kovu atd.
- opotřebení

Po každém praní a sušení zkontrolujte, zda textil nevykazuje trhliny nebo zda nejsou poškozena stažení na gumu. Obojí je znakem toho, že ochranný účinek textilu již nemůže být zaručen. Opravy smí provádět jen kompetentní firmy.

Limity používání a analýza rizik:

- Vezměte na vědomí, že ochranné oděvy se musí nosit zavěšené, aby mohly plnit svou funkci.
- Nikdy nevolte příliš úzký ochranný oděv, protože jinak může dojít k omezení svobody pohybu.
- Nastavte oděv v pase, u rukávů a kalhot na Vaši velikost. Dbejte na to, aby oděv odpovídal Vaší velikosti (šířka + délka).
- Příliš úzký nebo příliš široký oděv může negativně ovlivnit ochranný účinek.
- Svévolné změny nejsou z bezpečnostních důvodů povoleny.
- Dále existuje toto riziko nevratných škod, když působení ohrožení překračuje testované hodnoty nebo testované trvání a vyskytují se v kombinaci.

Některé výrobky mohou obsahovat látky, o kterých je známo, že mohou být u citlivých lidí příčinou alergií, které mohou způsobit dráždivé a/nebo alergické kontaktní reakce. V případě alergické reakce ihned vyhledejte lékaře.

SK



Důležité pokyny pro uživatele potřebné na splnění bezpečnostních funkcí.
Ochranný oděv splňuje základní požadavky pro ochranu zdraví a bezpečnost přílohy II nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN 13688:2013 Ochranný oděv.

Všeobecné informace: Pokyny z této informační brožury pro použití ochranného oděvu treba bezpodmienečne dodržiavať.



Označení CE: Preukazuje, že výrobok zodpovedá požiadavkám Európskej únie, ktoré boli uložené výrobcovi.

Vyhlasenie o zhode nájedete na nasledujúcom linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Vysvetlenie symbolov: Dátum výroby opisuje čas výroby formou obrázka a nápisu na etikete P0 na produkte.



Symbol továrne symbolizuje výrobu, zatiaľčo čísla predstavujú mesiac a rok, v ktorom bol produkt vyrobený.

Chránič kolien určený na práce v kľáčacej polohe. Typ 2, výkonnový stupeň 1 v súlade s EN 14404:2004+A1:2010.

Všeobecné informácie: Typ chráničov kolien

Kolenné vypchávky sú ochranné prostriedky, ktoré kľáčacie osoby používajú na ochranu kolien. **Chránič kolien typu 1:** Chránič kolien, ktorý je nezávislý od ostatného oblečenia a je pripevnený na nohe. **Chránič kolien typu 2:** Penový odľahčený plast alebo iné vypchávky vo vreckách, na nohavičiaci alebo trvalo na nohavičiaci pripevnené vypchávky. Položa chráničia kolien typu 2 v nohavičiaci alebo na nich môže byť pevná alebo nastaviteľná. **Chránič kolien typu 3:** Vybavenie, ktoré nie je pripevnené na tele, ale pri pohyboch osoby, ktorá ho nosí, je umiestnené na príslušnom mieste. Môže byť k dispozícii pre každé jedno koleno alebo pre obe kolena. Chránič kolien typu 4: Chránič kolien na jedno koleno alebo obe kolena, časť zariadenia s doplnkovými funkciami napr. rámu ako pomôcky pri vstávaní alebo sedadla pri kľaku. Chránič kolien môže byť pripevnený na tele alebo môže byť použitý nezávisle od tela.

Výkonnové stupne: Aký výkonnový stupeň je k dispozícii, to vyplynie z kombinácie nohavíc + kolennej vypchávky.



X = Výkonnový stupeň je uvedený pod piktogramom (zadná strana vypchávky)

Existujú tri výkonnové stupne: Stupeň 0: je chránič kolien, ktorý je určený na rovné povrchy a neposkytuje ochranu pred prerazením. **Stupeň 1:** je chránič kolien, ktorý je určený na rovné alebo nerovné povrchy a poskytuje ochranu pred prerazením pri sile (100 ± 5) N. **Kolenné vypchávky nie sú vhodné na špicaté podklady, na ktoré bodovo pôsobí vyšší tlak ako 100 N a sú vyššie ako 1 cm (napr. v banskom priemysle alebo v kamenolome).** **Stupeň 2:** je chránič kolien, ktorý je vhodný na použitie na rovnom alebo nerovnom povrchu za sťažovaných podmienok a poskytuje ochranu pred prerazením pri sile (250 ± 10) N.

Použitie: Ochrana v súlade s EN 14404:2004+A1:2010 je zabezpečená iba pri nosení v kombinácii s uvedenými produktmi. Pri nosení v spojení s iným produktom prípr. konkurenčným produktom nezabezpečí ochranu požadovanú v súlade s EN 14404:2004+A1:2010. Chrániče kolien treba vložiť do vhodných vreciek na kolienách a v danej polohe ich zafixovať tak, aby hlavný tlak bol vyvíjaný na centrálnu časť vypchávky kľáčacej osoby tak, aby bolo zabezpečené optimálne rozloženie tlaku. Vypuká prípr. rúbkovaná strana kolennej vypchávky musí byť vždy na vonkajšej strane, vnútorná strana je označená. Pri všetkých činnostiach a prácach v kľaku na rôznych podkladoch, za predpokladu, že pracovný odev je vybavený vhodnými vreckami na kolienách a je zabezpečené použitie v súlade s účelom. Chrániče kolien nie sú odolné ani voči chemikáliám, ani voči teplu, ani voči ohňu. V súlade s osobným nasadením pri práci musí používateľ nosiť ďalšie osobné ochranné prostriedky (OOPP) podľa zadania úloh (napr. ochranné okuliare, ochranná prilba ...). Schopnosť ochrany treba v každom jednom prípade vopred overiť alebo si ju nechať odsúhlasiť výrobcom. Všetky nedefinované oblasti použitia treba konzultovať s výrobcom. Pri škodách, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného použitia, ako napr. pri nadmernom zalomení a ohnutí, výrobca vylúči poskytnutie akéhokoľvek ručenia.

Ďalšie informácie ku kolennej vypchávke:

Výstražné upozornenia:

- Kolenné vypchávky nie sú vhodné ako zabezpečenie pri použití napr. v oblastiach ohrozených pádom.
- Aby sa zabránilo vonnému upchatiu nôh a zabezpečila normálna cirkulácia krvi, mal by nositeľ pri kľacaní často striedať držanie tela alebo vstávať.
- Kľaknite si pri vzpriamenom držaní tela, nesadajte si na päty.
- Keď vaše koleno alebo lýtko pri práci v kľaku napuchne, vyhľadajte lekára.
- V prípade zmeny okolitých podmienok, ako je teplota, môže byť výkon chrániča kolien podstatne zredukovaný.
- Žiadny chránič kolien nedokáže úplne chrániť pred poraneniami.
- Zvýšená miera znečistenia, zmeny alebo chybné používanie môže výkon chrániča kolien nebezpečným spôsobom zredukovať alebo kompletne zrušiť.
- Univerzálna veľkosť pre dospelých s hmotnosťou 50 – 100 kg. Pri hmotnosti vyššej ako 100 kg môže dôjsť k redukovaniu výkonu.
- Pri teplotách vyšších ako 50 °C sa môže výkon chrániča kolien znížiť.

Označenie

predstavuje:

- Dátum výroby (MM/RRRR) alebo dátum expirácie (MM/RRRR)
- označenie smerom nahor je šípka smerom nahor a up
- vľavo/vpravo je left/right
- vnútorná strana je inside/zvonka je outside
- číslo šarže je lot
- unisize je univerzálna veľkosť.
- typ chrániča kolien je typ
- výkonnový stupeň je lev

Neškodnosť: Z materiálov sa neuvoľňujú žiadne toxické, karcinogénne, mutagénne, alergénne látky a látky toxické pre reprodukciu a preto sú neškodné.

Pokyny k ošetrovaniu: Kolenná vypchávka sa smie čistiť iba pomocou studenej vody. Špeciálne prísady na umývanie, ako aj vysoké teploty pri umývaní a sušení nie sú dovolené. Kolenné vypchávky treba pri čistení, praní, sušení a žehlení z príslušných nohavíc vybrať a potom pred nosením ich znovu vložiť naspäť do vrecka na koleno. Neperte ich v pračke.



Odolnosť voči vode: Ochranná kolenná vypchávka je odolná voči vode. Test odolnosti voči vode však nebol uskutočnený. **Kontrola kolennej vypchávky:** Ak kolenná vypchávka vykazuje príznaky opotrebenia, akými sú napr. roztrhnutia alebo zárezy na povrchu, treba ju vymeniť, lebo už nedokáže zabezpečiť požadovanú ochranu. Kolenné vypchávky sa nesmú opravovať. **Skladovanie a preprava:** Kolenná vypchávka musí byť vždy uložená a prepravovaná v suchu, chlade a chránená pred vplyvom slnečného žiarenia. **Expírancia:** Bežné opotrebenie treba z dátumu expirácie z dôvodu starnutia vyňať. **Likvidácia:** Chybné kolenné vypchávky možno zlikvidovať spoločne s netriedeným odpadom. **Hlavné zložky:** Kolenná vypchávka je tvorená predovšetkým polyetylénom

Všeobecné informácie pre osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP): Pokyny k ošetrovaniu a starnutiu: OOPP si vyžadujú pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilného výrobku sa nachádza na príshej etikete s pokynmi k ošetrovaniu. Údaje na etikete s pokynmi k ošetrovaniu sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie ochranného účinku výrobku. Výrobok sušte iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred pôsobením svetla. Je možné, že sa v dôsledku opotrebenia alebo poškodenia, ktoré sa vyskytuje v praxi, podstatne zredukuje životnosť oblečenia. Životnosť OOPP sa môže zredukovať aj v dôsledku znečistenia spôsobeného špinou, vlhkosťou alebo v dôsledku vyblednutia pri pôsobení slnečného svetla.

Možnými faktormi starnutia sú okrem iných:

- čistenie, údržbárske alebo dezinfekčné procesy
- účinky vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- účinky chemikálií vrátane vlhkosti
- mechanické účinky (oder, namáhanie ohybom, namáhanie tlakom a ťahom)
- kontaminácia napr. nečistotami, olejom, striekancami roztraveného kovu atď.
- opotrebenie

Po každom procese prania a sušenia skontrolujte, či na textile nie sú žiadne trhliny alebo gumené lemy nie sú krehké. Obe veci sú príznakom, že už nebude zabezpečený ochranný účinok odevu. Opravy smú vykonávať iba kompetentné firmy.

Medze použiteľnosti a analýza rizík:

- Respektujte, že ochranný odev sa musí nosiť zo zatvorenými zipsami, aby si mohol plniť svoju funkciu.
- Nevýberajte si príliš úzky ochranný odev, lebo ináč môže byť obmedzená voľnosť pohybu. Odev si na páse, rukávoch a nohavičiaci nastavte podľa svojej výšky. Dbajte na vhodnosť oblečenia (šírka + dĺžka). Príliš úzke alebo príliš široké oblečenie môže obmedziť ochranný účinok.
- Svojevoľné zmeny z bezpečnostných dôvodov nie sú dovolené.
- Ďalej vzniká riziko nevrátnych škôd, keď pôsobenie nebezpečenstva prekročí testované hodnoty alebo testovaní dovoľujú v prípade, ak sa tieto vyskytnú v kombinácii.

Niektoré výrobky obsahujú podľa možnosti obsahové látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou pre alergie u citlivých osôb a môžu vyvolať dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak by sa mali vyskytnúť alergické reakcie, vyhľadajte ihneď lekára.

SI



Pomembní napotki za uporabnika za izpolnitev varnostnih funkcij.
Zaščitna oblačila ustrežajo osnovnim zahtevam za zaščito zdravia in varnost Priloge II Uredbe (EU) 2016/425 in EN 13688:2013 Zaščitna oblačila.

Splošné informácie: Obvezno je treba upoštevati napotke glede uporabe zaščitnih oblačil, ko so v tej brošúri.



Oznaka CE: zunanja oznaka, ki označuje, da izdelek ustreza zahtevam, ki jih je proizvajalcu določila Európska unia.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednjí poveza: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Razlaga symbolov: Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na PO-oznaki na artiklu.



Symbol tovarne je slikovný prikaz za proizvodjo, številke pa predstavujú mesec in leto izdelave artikla.

Zaščita za kolena za dela v klečeči drži. Tip 2, stopnja moči 1 v skladu z EN 14404:2004+A1:2010.

Splošne informacije: Vrste kolenskih zaščit

Kolenske blazinice so zaščitna oprema za kolena, predvidena za osebe, ki klečijo. **Kolenska zaščita vrsta 1:** Kolenska zaščita, neodvisna od drugih oblačil, ki se pritrdi na nogo. **Kolenska zaščita vrsta 2:** Blazinicca z umetno penasto maso ali drugim oblačenjem v žepih na hlačnicah ali fiksno pritrjenem oblačenju na hlačah. Položaj kolenske zaščite vrste 2 v ali na hlačah je lahko fiksni ali nastavljeni. **Kolenska zaščita vrsta 3:** Oprema, ki se ne pritrdi na telo, ampak je pri gibanju uporabnika na ustreznem mestu. Na voljo je lahko za vsako koleno posebej ali za obe koleni. **Kolenska zaščita vrsta 4:** Kolenska zaščita za eno ali obe koleni, ki je del pripomočkov z dodatnimi funkcijami, kot je npr. okvir za pomoč za vstajanje ali sedeža za klečečo držo. Kolenska zaščita je lahko pritrjena na telo ali pa se uporablja neodvisno od telesa.

Stopnje zmogljivosti: Za katero stopnjo učinkovitosti gre, je razvidno iz kombinacije hlače + kolenska blazinicca.



X = stopnja učinkovitosti je navedena pod piktogramom (hrbna stran blazinice)

Obstajajo tri stopnje učinkovitosti: Stopnja 0: je kolenska zaščita, primerna za ravno površino tal in ki ne nudi zaščite pred prebodom. **Stopnja 1:** je kolenska zaščita, primerna za ravno ali neravno površino tal in ki nudi zaščito pred prebodom do sile (100±5) N. **Kolenska blazinicca niso primerne za konicaste podlage, pri katerih lahko pride do točkovnega učinkovanja pritiska, višjega od 100 N, in ki so višje od 1 cm (npr. v rudarstvu ali kamnolomu).** **Stopnja 2:** je kolenska zaščita, primerna za ravno ali neravno površino tal pri zahtevnih pogojih in ki nudi zaščito pred prebodom do sile (250±10) N.

Uporaba: Zaščita v skladu z EN 14404:2004+A1:2010 je zagotovljena samo pri uporabi v kombinaciji z navedenimi artikli. Pri uporabi v povezavi z drugimi izdelki oz. konkurenčnim izdelkom zaščita, zahtevana z direktivo EN 14404:2004+A1:2010, ni zagotovljena. Kolenske blazinice je treba vstaviti v ustrezne kolenske žepce in njihov položaj fiksirati tako, da bo pritisk kolen klečeče osebe na osrednjem delu blazinice in je zagotovljena optimalna razporeditev pritiska. Vtisnjena oz. nabrebrana stran kolenske blazinice je vedno zunaj, notranja stran je označena. Za vsa klečeča dela in dejavnosti na različnih podlagah pod pogojem, da so delovna oblačila opremljena s primernimi kolenskimi žepi in je zagotovljena pravilna uporaba. Kolenske blazinice niso odporne proti kemikalijam, vročini ali ognju. Glede na osebno sodelovanje pri delu mora uporabnik glede na njegovo nalogo nositi še ostalo osebno zaščitno opremo (OZO) (npr. zaščitna očala, zaščitna čelada ...). Zaščitno funkcijo je treba v vsakem primeru predhodno preveriti ali se posvetovati s proizvajalcem. Glede vseh področij uporabe, ki niso opredeljena, se je treba posvetovati s proizvajalcem. Za škodo, nastalo zaradi napačne uporabe, kot sta prekomerno upogibanje in zvijanje, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Dalšje informacije ku kolennye vypchávke:

Opozorilni napotki:

- Kolenske blazinice niso primerne kot zaščita za uporabo npr. na območjih, kjer obstaja nevarnost padca.
- Za preprečitev vrnega povratnega krvnega pretoka v nogah in za zagotovitev normalnega kroženja krvi mora uporabnik pri klečanju pogosto spreminjati držo telesa ali vstajati.
- Ko klečite, se držite pokončno in ne sedite na petah.
- Če vam kolena ali meča pri klečanju otežijo, pojdite k zdravniku.
- Pri spremembi okoljskih pogojev, kot je temperatura, se lahko učinkovitost kolenske zaščite znatno zmanjša.
- Nobena kolenska zaščita ne more povsem ščititi pred poškodbami.
- Večja umazavanja, spremembe ali napačna uporaba lahko na nevaren način zmanjšajo učinkovitost kolenske zaščite ali jo povsem onemogočijo.
- Univerzalna velikost za odrasle med 50-100 kg. Pri teži nad 100 kg lahko pride do zmanjšanja učinka.
- Pri temperaturah nad 50 °C se lahko učinkovitost kolenske zaščite zmanjša.

Oznaka je:

- Datum proizvodnje (MM/LLLL) ali rok uporabe (MM/LLLL)
- oznaka navzgor je puščica navzgor in up
- levo/desno je left/right
- notranja stran je inside/zunaj stran je outside
- številka serije je Lot
- Unizeis pomeni univerzalna velikost.
- Tip kolenske zaščite je Type
- Stopnja učinkovitosti je Level

Neškodljivost: Materiali ne sproščajo nobenih strupenih, rakotvornih, mutagenih, alergenih snovi in snovi, strupenih za razmnoževanje in so kot taki neškodljivi.

Napotek za nego: Kolenska blazinicca lahko čistite samo s hladno vodo. Posebni pralni dodatki ter visoke temperature pranja ali sušenja niso dovoljeni. Kolenske blazinice je treba odstraniti iz hlače pri čiščenju, pranju, sušenju in likanju in jih nato ponovno vstaviti nazaj v kolenske žepce. Ne prati v pralnem stroju.



Obstojnost na vodi: Kolenska blazinicca je vodoobstoja. Vendar pa preizkus vodoobstoje ni bil izveden. **Pregled kolenske blazinice:** Če so na kolenski blazinicci vidni znaki obrabe, kot so npr. ureznine ali udrtine na površini, jo je treba zamenjati, saj sicer potrebna zaščita ni več zagotovljena. Kolenskih blazinic ni dovoljeno popraviti. **Skladiščenje in transport:** Kolenska blazinicca se mora vedno hraniti in transportirati na suhem, hladnem in zaščitenem pred sončno svetlobo. **Uporaba:** Normalna obraba in uporaba sta izključeni iz roka uporabe za staranje. **Odlaganje med odpadke:** Poškodovane kolenske blazinice odstranite med ostale odpadke. **Glavni sestavni deli:** Kolenska blazinicca je v glavnem narejena iz polietilen

Vseobsegne informacije pre osebne ohranilne prostridreky (OOPP): Pokyny k ošetrovaniu a starnutiu: OOPP si vyžadujú pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilného výrobku sa nachádza na príshej etikete s pokynmi k ošetrovaniu. Údaje na etikete s pokynmi k ošetrovaniu sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie ochranného účinku výrobku. Výrobok sústie iba v tieni a skladujú ho na suchom mieste chránenom pred pôsobením svetla. Je možné, že sa v dôsledku opotrebovania alebo poškodenia, ktoré sa vyskytuje v praxi, podstatne zredukujú životnosť oblečenia. Životnosť OOPP sa môže zredukovať aj v dôsledku nežiadúceho spôsobu nošenia, vlhkosti alebo v dôsledku vyblednutia pri pôsobení slnečného svetla.

Možni dejavniki staranja so med drugim:

- čišćenje, procesi vzdrževanja ali razkuževanja;
- učinkovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturna nihanja;
- učinkovanje kemikalij vključno z vlago;
- mehanski učinki (obrab, upogibanje, obremenitve zaradi tlaka in raztezanja)
- kontaminacija npr. zaradi umazanje, olja, curkov staljene kovine itd.
- obraba

Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da se gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Meje uporabe in analiza tveganja:

- Bodite pozorni, da zaščitno obleko nosite zaprto, da lahko izpolnjuje vse svoje funkcije.
- Zaščitna obleka vam ne sme biti preozka, saj bo vaše gibanje omejeno. Pravilno velikost izberite na podlagi pasu, rokavov in hlačnic. Bodite pozorni na ustreznost obleke (širina in dolžina). Preozka ali preširoka obleka lahko vpliva na zaščito.
- Samovoljne spremembe so zaradi varnosti prepovedane.
- Obstaja tudi tveganje za nepopravljivo škodo, če nevarnost presega preizkušene meje ali trajanje ter če se pojavita v kombinaciji.

Nekateri artikli morda vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergije pri občutljivih osebah, ki lahko posledično razvijejo dražeče in/ali alergične reakcije ob stiku. Če se pojavijo alergične reakcije, takoj pojdite k zdrav

IT



Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza.
L'abbigliamento protettivo è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2016/425 e alla norma EN 13688:2013 Indumenti di protezione.

Informazioni generali: Le avvertenze della presente brochure informativa per l'uso degli indumenti di protezione devono essere assolutamente rispettate.



Contrassegno CE: marchio esterno che indica che un prodotto soddisfa i requisiti dell'Unione europea previsti per il produttore.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Razlaga simbolov: Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na PO-oznaki na artiklu.



Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Ginocchiera per lavori in ginocchio. Tipo 2, livello di prestazione 1 sec. la norma EN 14404:2004+A1:2010.

Informazioni generali: Tipi di ginocchiera

Le ginocchiere servono a proteggere le ginocchia delle persone inginocchiate, quindi un equipaggiamento di protezione per le ginocchia. **Ginocchiera tipo 1:** ginocchiera indipendente dagli altri indumenti e fissata alla gamba. **Ginocchiera tipo 2:** materiale espanso sintetico o altro materiale usato come imbottitura nelle tasche delle gambe dei pantaloni o imbottitura permanentemente fissata ai pantaloni. La posizione della ginocchiera tipo 2 dentro o sui pantaloni può essere fissa o regolabile. **Ginocchiera tipo 3:** equipaggiamento non fissato al corpo ma presente sul posto in cui l'utente si muove. Può essere presente per ogni ginocchio o per entrambe le ginocchia. **Ginocchiera tipo 4:** ginocchiera per uno o per entrambe le ginocchia facente parte di attrezzature con funzioni supplementari ad es. come telaio per aiutare ad alzarsi o sedile per stare in ginocchio. La ginocchiera può essere fissata al corpo o utilizzata indipendentemente dal corpo.

Livelli di prestazione: il livello di prestazione dipende dalla combinazione tra pantaloni e ginocchiera.



X = Il livello di prestazione è indicato sotto il simbolo
(sul retro della ginocchiera)

Esistono tre livelli di prestazione: Livello 0 ginocchiera adatta per un pavimento con superficie piana e senza alcuna protezione contro le forature. **Livello 1:** ginocchiera adatta per un pavimento con superficie piana e non piana e con protezione contro le forature fino a una forza di (100±5) N. **Le ginocchiere non sono adatte per sottofondi appuntiti nei quali si hanno punti con pressione superiore a 100 N e punte più alte di 1 cm (ad es. nell'industria mineraria o nelle cave di pietra).** **Livello 2:** ginocchiera adatta per l'uso su un pavimento con superficie piana e non piana, in condizioni gravose e con protezione contro le forature fino a una forza di (250±10) N.

Modalità d'impiego: la protezione ai sensi della norma EN 14404:2004+A1:2010 è garantita solo se indossata in combinazione con gli articoli indicati. Si s'indossa insieme a un altro prodotto o a un prodotto della concorrenza, non viene garantita la protezione richiesta dalla norma EN 14404:2004+A1:2010. Le ginocchiere si devono sistemare in tasche adeguate fissate alla zona ginocchio dei pantaloni e fissarle in posizione in modo che il ginocchio eserciti la pressione più grande sulla parte centrale dell'imbottitura in modo da garantire una distribuzione ottimale della pressione. Il lato rigato o intagliato della ginocchiera è sempre sul lato esterno, mentre il lato interno è contrassegnato. Per tutte le attività e i lavori in ginocchio su vari tipi di pavimento, a condizione che gli indumenti di lavoro siano muniti di tasche adeguate nella zona ginocchi e sia possibile l'impiego appropriato. Le ginocchiere non sono resistenti alle sostanze chimiche né al calore o al fuoco. A seconda dell'attività personale durante il lavoro, l'utente dovrebbe eventualmente utilizzare altro equipaggiamento di protezione personale (EPP), adeguato al lavoro da svolgere (ad es. occhiali di protezione, casco di protezione...). Il tipo di protezione deve essere di caso in caso verificato o concordato con il produttore. Altri campi d'impiego eventualmente non definiti si devono chiarire insieme al produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni scaturiti da uso improprio, come ad es. piegature o deformazioni eccessive.

Ulteriori indicazioni sulla ginocchiera:

Avvertenze:

- Le ginocchiere non sono adatte come elementi di sicurezza per l'impiego ad es. in aree a rischio di caduta.
- Al fine di evitare il reflusso di sangue venoso nelle gambe e per assicurare una normale circolazione del sangue, chi le indossa dovrebbe cambiare postura o alzarsi spesso quando è inginocchiato.
- Inginocchiarsi stando dritti, non sedersi sui talloni.
- Rivolgersi al medico se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in ginocchio.
- Quando cambiano le condizioni ambientali come la temperatura, le prestazioni della ginocchiera possono risultare significativamente ridotte.
- Nessuna ginocchiera può proteggere con sicurezza contro qualsiasi lesione.
- Lo sporco eccessivo, eventuali modifiche o l'uso errato possono pericolosamente pregiudicare o rendere nulla la prestazione della ginocchiera.
- Taglia unica per adulti tra 50 e 100 kg di peso. Se il peso corporeo supera i 100 kg, si può riscontrare una prestazione ridotta.
- A temperature superiori ai 50 °C la ginocchiera può avere una prestazione minore.

L'etichetta contiene i seguenti dati:

- Data di produzione  (MM/AAAA) o data di scadenza  (MM/AAAA)
- Per indicare l'alto si usa la freccia verso l'alto o „up“
- left/right vogliono dire sinistra/destra
- inside vuol dire interno/outside dire al di fuori
- Lot è il numero di lotto
- Unisize vuol dire taglia unica.
- Typ vuol dire tipo di ginocchiera
- Level indica il livello di prestazione

Innocuità: I materiali non liberano sostanze tossiche, cancerogene, mutageniche, allergeniche e tossiche per la riproduzione e sono quindi innocui.

Consigli per la pulizia: la ginocchiera si deve pulire solo in acqua fredda. Non sono consentiti additivi speciali per il lavaggio a temperature di lavaggio e asciugatura elevate. Le ginocchiere devono essere rimosse dai pantaloni durante la pulizia, il lavaggio, l'asciugatura e la stiratura e quindi riposte nella tasca del ginocchio prima di indossarle nuovamente. Non lavare in lavatrice.



Resistenza all'acqua: la ginocchiera è resistente all'acqua. Non è stata comunque eseguita la prova dell'ermeticità all'acqua. **Controllo della ginocchiera:** Se una ginocchiera presenta segni di usura, come ad es. tagli o tasche sulla superficie, occorre sostituirla in quanto non può più essere garantita la protezione richiesta. È vietato riparare le ginocchiere. **Conservazione e trasporto:** la ginocchiera deve essere sempre conservata e trasportata in luogo asciutto, fresco e protetto dalla luce solare. **Scadenza:** La normale usura è esclusa dalla normale data di scadenza. **Smaltimento:** le ginocchiere difettose si possono smaltire tra i rifiuti domestici. **Componenti principali:** la ginocchiera è costituita soprattutto da polietilene

Informazioni generali per EPP: Consigli per la pulizia e invecchiamento: L'EPP richiede una manutenzione regolare e appropriata. La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso. Le informazioni riportate sull'etichetta sono decisive per una migliore conservazione possibile e il mantenimento della protezione. Asciugare gli articoli solo all'ombra e conservarli in un luogo asciutto e protetto dalla luce. È possibile che l'usura degli indumenti durante l'uso o a seguito di danneggiamenti possa ridurre significativamente la vita del capo. Le impurità (sporco, bagnato, sudore) o lo sbiadimento provocato dalla luce solare possono anche ridurre la durata di vita dell'EPP.

Alcuni possibili fattori d'invecchiamento sono:

- Pulizia, riparazione o processi di disinfezione
- Esposizione a temperature alte o basse o a oscillazioni di temperatura
- Influenza delle sostanze chimiche e dell'umidità
- Effetti meccanici (abrasione, sollecitazioni da flessione, sollecitazioni da compressione e trazione)
- Contaminazione, ad es. da sporco, olio, spruzzi di metallo fuso, ecc.
- Usura

Dopo ogni programma di lavaggio e asciugatura, controllare se il tessuto presenta crepe o se gli elastici sono infragiliti. Entrambi indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito. Le riparazioni devono essere affidate solo ad aziende qualificate.

Limiti d'impiego e analisi dei rischi:

- Da notare che gli indumenti protettivi devono essere indossati chiusi per assolvere alla loro funzione.
- Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti che potrebbero limitare la libertà di movimento. Regolare gli indumenti sulla vita, sulle maniche e sui pantaloni in base alla propria taglia. Assicurarsi che i capi siano adatti (larghezza + lunghezza). Capi di abbigliamento troppo stretti o troppo larghi possono pregiudicare l'effetto protettivo.
- Per motivi di sicurezza è vietato eseguire modifiche di propria iniziativa.
- Inoltre vi è il rischio di danni irreversibili se l'esposizione al rischio supera i valori testati o la durata testata o una combinazione di essi.

Alcuni articoli possono contenere ingredienti noti per essere una possibile causa di allergia in individui sensibili che possono sviluppare reazioni di contatto irritanti e/o allergiche. Se si verificano reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

ES



Indicaciones importantes para el usuario a fin de cumplir las funciones de seguridad.
La ropa de protección satisface las exigencias esenciales de protección de la salud y seguridad del anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 y EN 13688:2013 Ropa de protección.

Información general: Deben observarse sin falta las advertencias recogidas en este folleto informativo sobre el uso de la ropa de protección.



Marcado CE: indicativo externo de que un producto obedece las exigencias impuestas al fabricante por la Unión Europea.

La declaración de conformidad puede consultarse en: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicación de los símbolos: La fecha de fabricación describe de forma ilustrada y escrita en la etiqueta PO del artículo cuándo se efectuó la producción.



El símbolo de la fábrica representa la producción, mientras que las cifras representan el mes y el año de fabricación del artículo.

Rodillera para trabajos en posición arrodillada. Tipo 2, nivel de rendimiento 1 conforme a EN 14404:2004+A1:2010.

Información general: Tipos de protección para las rodillas

Los acolchados de la protección para las rodillas son un equipo de protección utilizado para proteger las rodillas al trabajar arrodillado. **Protección para las rodillas tipo 1:** protección para las rodillas independiente de otras prendas de ropa, pues se fijan a la pierna. **Protección para las rodillas tipo 2:** Acolchados de espuma u otro material para introducir en los bolsillos de las perneras o acolchados para fijar al pantalón. La posición de la protección para las rodillas tipo 2 puede fijarse o ajustarse a o en el pantalón. **Protección para las rodillas tipo 3:** Equipamiento no fijado al cuerpo, sino situado en el debido lugar con el movimiento del usuario. Puede colocarse en una o en ambas rodillas. **Protección para las rodillas tipo 4:** Protección para una o ambas rodillas como parte de los dispositivos con funciones adicionales, como un marco a modo de ayuda para incorporarse o un asiento para la posición arrodillada. La protección para las rodillas puede fijarse al cuerpo o utilizarse independientemente de éste.

Niveles de rendimiento: Puede saber de qué nivel de rendimiento se trata por la combinación de pantalón + acolchados para las rodillas.



X = el nivel de rendimiento se indica debajo del pictograma (parte trasera del acolchado)

Existen tres niveles de rendimiento: Nivel 0: es una protección para las rodillas ideal sobre superficies regulares que no ofrece ninguna protección contra las perforaciones. **Nivel 1:** es una protección para las rodillas ideal sobre superficies regulares o irregulares que ofrece una protección contra las perforaciones con una fuerza de (100±5) N. **Los acolchados para rodillas no son aptos sobre superficies puntiagudas sobre las que podría ejercerse puntualmente una presión mayor a 100 N y que tienen más de 1 cm de altura (p. ej. en la explotación minera o en canteras).** **Nivel 2:** es una protección para las rodillas ideal para su uso sobre superficies regulares o irregulares en condiciones complicadas que ofrece una protección contra las perforaciones con una fuerza de (250±10) N.

Uso: La protección conforme a la norma EN 14404:2004+A1:2010 únicamente se garantiza al utilizarlo en combinación con los artículos indicados. Al utilizarlo en combinación con otro producto o con un producto de la competencia no se garantiza la protección requerida conforme a la norma EN 14404:2004+A1:2010. Los acolchados para las rodillas deben introducirse en los debidos bolsillos en las rodillas y fijar su posición de tal manera que, al arrodillarse, la presión principal recaiga sobre la parte central del acolchado, garantizando así una distribución óptima de la presión. La parte marcada o la parte en las rodillas con muescas del acolchado para las rodillas debe quedar siempre hacia afuera, la parte interior está etiquetada. Para todas las actividades y tareas en posición arrodillada sobre diferentes superficies, con la condición de que la ropa de trabajo cuente con bolsillos adecuados en las rodillas y se garantice el empleo conforme a las disposiciones. Los acolchados para las rodillas no son resistentes a los productos químicos, a las altas temperaturas ni al fuego. Dependiendo del esfuerzo personal en el trabajo, el usuario debe utilizar otro equipo de protección personal (PSA) adecuado a sus tareas (p. ej. gafas protectoras, casco protector...). En cualquier caso, la capacidad de protección debe comprobarse previamente o consultarse con el fabricante. Todas las áreas de empleo no definidas deben ser aclaradas directamente con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por un uso indebido, como p. ej. un excesivo arrodillado y doblado.

Otras indicaciones sobre el acolchado para rodilla:

Advertencias:

- Los acolchados para las rodillas no son aptos como protección para su uso en, p. ej., zonas con riesgo de caída.
- Para evitar la congestión venosa en las piernas y para garantizar la circulación normal de la sangre, el portador debe cambiar a menudo de postura al arrodillarse o levantarse.
- Arrodillarse en posición erguida, evite sentarse sobre sus talones.
- Consulte a un médico en caso de que sus rodillas o pantorrillas se entumescan al trabajar arrodillado.
- Al cambiar las condiciones del entorno, como por ejemplo la temperatura, el rendimiento de la protección para las rodillas puede reducirse considerablemente.
- Ninguna protección para las rodillas ofrece una protección completa contra las lesiones.
- Una gran suciedad, alteración o uso erróneo pueden reducir o anular peligrosamente por completo el rendimiento de los acolchados para las rodillas.
- Talla universal para adultos de entre 50 kg-100 kg.
- En caso de pesos superiores a los 100 kg puede verse reducido el rendimiento de los acolchados.
- A temperaturas superiores a 50 °C, el rendimiento de la protección para las rodillas puede verse afectado.

El marcado es:

- Fecha de producción  (MM/AAAA) o la fecha de expiración  (MM/AAAA)
- El marcado hacia arriba es flecha hacia arriba y up
- Izquierda/derecha es left/right
- Interior es inside/fuera es outside
- Nº de lote es Lot
- Unisize es talla única.
- El tipo de protección para las rodillas es tipo
- El nivel de rendimiento es Level

Inocuidad: Los materiales no liberan sustancias tóxicas, carcinógenas, mutágenas, alérgicas ni tóxicas para la reproducción y, por lo tanto, son inocuos.

Consejos de cuidado: El acolchado para las rodillas únicamente debe limpiarse con agua fría. No están permitidos los aditivos de lavado especiales, así como tampoco temperaturas muy elevadas de lavado o secado. Los acolchados para las rodillas deben extraerse al limpiar, lavar, secar y planchar los respectivos pantalones y volver a colocarse en los bolsillos de las rodillas antes de su uso. No lavar en la lavadora.



Resistencia al agua: El acolchado de la protección para las rodillas es resistente al agua. Sin embargo, no se ha realizado una prueba de permeabilidad. **Comprobación de los acolchados para las rodillas:** Si los acolchados para las rodillas presentan un aspecto desgastado, como p. ej. cortes o incisiones en la superficie, deberán reemplazarse, pues ya no se puede garantizar la protección requerida. Los acolchados para las rodillas no deben repararse. **Almacenamiento y transporte:** Los acolchados para las rodillas deben almacenarse y transportarse siempre secos, frescos y protegidos de la luz solar. **Expiración:** La abrasión y el desgaste normales quedan excluidos de la fecha de expiración por envejecimiento. **Eliminación:** Los acolchados para las rodillas defectuosos pueden eliminarse con los desechos residuales. **Componentes principales:** El acolchado para las rodillas está elaborado principalmente de polietileno.

Información general sobre EPI: Instrucciones de cuidado y envejecimiento: El EPI requiere cuidados regulares y profesionales. La composición del material del producto textil se indica en la etiqueta sobre cuidado cosida. La información de la etiqueta sobre cuidado es determinante para la mejor conservación y el mantenimiento de la protección. Sigue los artículos solo en la sombra y guárdelos en un lugar seco y protegido de la luz. Es posible que el desgaste o los daños que se producen en la práctica puedan reducir significativamente la vida útil de la ropa. La contaminación por suciedad, humedad o sudor o la decoloración por la luz solar también pueden reducir la vida útil del EPI.

En los posibles factores de envejecimiento se incluyen, entre otros:

- Los procesos de limpieza, mantenimiento o desinfección
- El efecto de las temperaturas altas o bajas o de los cambios de temperatura
- La exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Los efectos mecánicos (desgaste, flexión, compresión y tensión de tracción)
- La contaminación, por ejemplo por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- El desgaste

Después de cada proceso de lavado y secado, compruebe si el producto textil presenta grietas o si las cintas elásticas se vuelven quebradizas. Ambos son signos de que ya no se puede garantizar el efecto protector del producto textil. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por empresas competentes.

Límites de uso y análisis de riesgos:

- Tenga en cuenta que la ropa de protección debe llevarse cerrada para que pueda cumplir con su función.
- No escoja ropa de protección demasiado ajustada, ya que esto podría limitar la libertad de movimiento.
- Ajuste la ropa a su talla en la cintura, las mangas y los pantalones. Asegúrese de llevar la ropa adecuada (ancho + largo).
- Una ropa demasiado apretada o demasiado ancha puede mermar el efecto protector.
- Por razones de seguridad no se permiten las modificaciones propias.
- Además, existe el riesgo de daños irreversibles si la exposición al peligro supera los valores o la duración ensayados y cuando se dé una combinación de ambos.

Algunos artículos podrían contener ingredientes que se sabe que son una posible causa de alergia en personas sensibles, pudiendo desarrollar reacciones de contacto irritantes y/o alérgicas. Si apareciera algún tipo de reacción alérgica, consulte de inmediato a un médico.



Indicações importantes para o utilizador para cumprimento das funções de segurança.

O vestuário de proteção cumpre as exigências básicas relativas à proteção da saúde e segurança do anexo II do Regulamento (UE) 2016/425 e da EN 13688:2013 vestuário de proteção.

Informações gerais: As indicações deste folheto informativo, relativas ao uso do vestuário de proteção, são de observância obrigatória.



Marcação CE: sinal exterior de que um produto corresponde aos requisitos da União Europeia, impostos ao fabricante.

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicação dos símbolos: A data de fabrico descreve o momento da produção de forma ilustrativa e textual na etiqueta PO no artigo.



MM/AAAA

O símbolo de fábrica ilustra a produção, enquanto os números representam o mês e o ano, no qual o artigo foi produzido.

Proteção de joelhos para trabalhos na posição ajoelhada. Tipo 2, nível de desempenho 1 conforme EN 14404:2004+A1:2010.

Informações gerais: tipos de proteção para joelhos

A proteção para joelhos almofadada é um equipamento de proteção para proteção dos joelhos de pessoas ajoelhadas. **Proteção para joelhos Tipo 1:** proteção para joelhos, independente de outro vestuário e que é fixa na perna. **Proteção para joelhos Tipo 2:** plástico expandido ou outras almofadas em bolsas, fixas nas pernas das calças ou almofadas permanentemente fixas nas calças. A posição da proteção para joelhos tipo 2 no interior das ou nas calças pode ser fixa ou ajustável. **Proteção para joelhos Tipo 3:** equipamento que não é fixo ao corpo, mas que nas deslocações do utilizador se encontra no respetivo local. Pode estar disponível para cada joelho individual ou para ambos os joelhos. Proteção para joelhos Tipo 4: proteção para um ou ambos os joelhos, que é parte de dispositivos com funções adicionais como de uma estrutura como auxiliar de elevação ou de um assento para a posição ajoelhada. A proteção para joelhos pode ser fixa ao corpo ou ser utilizada de forma independente do corpo.

Níveis de potência: o nível de potência disponível resulta da combinação das calças + almofada para joelhos.



X = O nível de potência é indicado sob o pictograma (lado traseiro da almofada)

Existem três níveis de potência: Nível 0: é a proteção para joelhos, adequada a uma superfície de pavimento plana e que não fornece qualquer proteção contra perfuração. **Nível 1:** é a proteção para joelhos, adequada a uma superfície de pavimento plana e não plana e que disponibiliza proteção contra perfuração em caso de força de (100±5) N. **As almofadas para joelhos não são adequadas para bases pontiagudas, nas quais pontualmente atua uma pressão superior a 100 N e superior a 1 cm (por ex. na mineração ou pedreira).** **Nível 2:** é a proteção para joelhos adequada à utilização numa superfície de pavimento plana e não plana sob condições difíceis e disponibiliza proteção contra perfuração em caso de força de (250±10) N.

Utilização: a proteção conforme a EN 14404:2004+A1:2010 apenas está garantida durante o uso em combinação com os artigos indicados. Em caso de uso associado com outro produto ou produto concorrente a proteção exigida conforme a EN 14404:2004+A1:2010 não está garantida. As almofadas para joelhos devem ser colocadas em bolsas de joelhos e fixas na sua posição de forma que, na parte central da almofada, a pressão principal esteja na pessoa ajoelhada, de forma a garantir uma distribuição de pressão otimizada. O lado do joelho marcado ou entalhado da almofada para joelhos é sempre a exterior, o lado interior está identificado. Para todas as atividades e trabalhos ajoelhados sobre diversas bases, sob o requisito do vestuário de trabalho estar equipado com bolsas de joelhos adequadas e de estar garantida a utilização adequada. As almofadas para joelhos não são resistentes a químicos, ao calor, nem ao fogo. Em função da utilização pessoal do trabalho, o utilizador deve usar outro equipamento de proteção pessoal (EPP) de acordo com as tarefas (por ex. óculos de proteção, capacete de proteção ...). A capacidade de proteção deve ser verificada previamente em cada caso individual ou acordada com o fabricante. Todas as áreas de utilização não definidas devem ser esclarecidas com o fabricante. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos devidos a utilização inadequada como, por ex., dobragem e deformação excessiva.

Outras indicações relativas ao almofadado para joelhos:

Indicações de aviso:

- as almofadas para joelhos não se adequam à utilização em, por ex., áreas com perigo de queda como proteção.
- Para evitar um refluxo venoso nas pernas e garantir uma circulação sanguínea normal O portador, na posição de joelhos deverá mudar frequentemente de postura ou levantar-se.
- Ajoelhe-se na posição vertical, não se sente sobre os calcanhares.
- Consulte um médico, caso os seus joelhos ou gêmeos inchem durante os trabalhos na posição ajoelhada.
- Em caso de alteração das condições ambientais como a temperatura, a potência da proteção para joelhos pode ser consideravelmente reduzido.
- Nenhuma proteção para joelhos pode proteger completamente contra ferimentos.
- Sujidade, alterações ou a utilização incorreta podem reduzir de forma perigosa ou eliminar completamente a potência da proteção para joelhos.
- Tamanho universal para adultos entre 50-100 kg. Em caso de peso superior a 100 kg pode ocorrer uma redução da potência.
- Com temperaturas superiores a 50 °C, a potência da proteção para joelhos pode ser reduzida.

A identificação é:

- Data de fabrico (MM/AAAA) ou a data de expiração (MM/AAAA)
- a identificação para cima é seta para cima e up
- esquerda/direita é left/right
- lado interior é inside/fora é outside
- o número de lote é Lot
- Unisize é tamanho único.
- o tipo de proteção para joelhos é Typ
- o nível de potência é Level

Inocuidade: os materiais não libertam quaisquer substâncias tóxicas, cancerígenas, mutagénicas, alergénicas e tóxicas para reprodução, e dessa forma, são inócua.

Indicação de conservação: a almofada para joelhos apenas pode ser limpa com água fria. Aditivos de lavagem especiais, assim como elevadas temperaturas de lavagem ou secagem não são permitidos. As almofadas para joelhos devem ser retiradas das respetivas calças durante a limpeza, lavagem, secagem e engomagem e, de seguida, antes de serem usadas novamente colocadas na bolsa para joelhos. Não lavar na máquina.



Resistência à água: a almofada de proteção para joelhos é resistente à água. No entanto, não foi executada uma verificação da estanqueidade. **Verificação da almofada para joelhos:** caso uma almofada para joelhos apresente sinais de desgaste como, por ex., cortes ou entalhes na superfície, esta deve ser substituída, uma vez que a proteção exigida já não pode ser garantida. As almofadas para joelhos não podem ser reparadas. **Armazenamento e transporte:** a almofada para joelhos deve ser sempre armazenada e transportada em local seco, fresco e protegido da luz solar. **Expiração:** A deterioração e o desgaste normal estão excluídos da data de expiração do envelhecimento. **Eliminação:** as almofadas para joelhos com defeito podem ser eliminadas com o lixo residual. **Componentes principais:** a almofada para joelhos é essencialmente composta por polietileno.

Informações adicionais para EPI: Indicações relativas a cuidado e desgaste: O EPI requer cuidados regulares e tecnicamente corretos. A composição do tecido está indicada na etiqueta de cuidado cosida ao mesmo. Os dados constantes na etiqueta de cuidado são determinantes para a melhor obtenção e conservação possível do nível de proteção. Seque sempre o artigo à sombra e armazene-o em local seco e protegido da luz. A vida útil do vestuário pode ser bastante reduzida devido a desgaste ou danos ocorridos na sequência da sua utilização. A sujidade, humidade, transpiração ou descoloração devido à luz solar também podem reduzir a vida útil do EPI.

Possíveis fatores de desgaste são, entre outros:

- Processos de limpeza, manutenção ou desinfecção
- Ação de temperaturas elevadas e baixas ou mudanças de temperatura
- Ação de químicos, incluindo humidade
- Ações mecânicas (abrasão, carga de flexão, carga de pressão e tração)
- Contaminação, por ex. devido a sujidade, óleo, salpicos de metais fundidos, etc.
- Desgaste

Verifique após cada processo de lavagem e de secagem, se o têxtil apresenta rasgos ou se os elásticos ficam frágeis. Ambos são sinais de que a ação de proteção do têxtil já não pode ser garantida. As reparações apenas podem ser executadas por empresas competentes.

Limites de utilização e análise de riscos:

- Garanta que o vestuário de proteção é utilizado fechado para que possa cumprir a sua função.
- Não opte por vestuário de proteção demasiado justo, que pode limitar a liberdade de movimentos.
- Ajuste o vestuário ao seu tamanho no cós, mangas e calças. Opte por vestuário adequado (largura + comprimento).
- O vestuário demasiado justo ou largo pode comprometer o seu efeito protetor.
- Por motivos de segurança, não são permitidas quaisquer alterações arbitrárias.
- Além disso, existe risco de danos irreversíveis se a exposição ao perigo exceder os valores ou a duração testados e estes ocorrerem em combinação.

Alguns artigos podem conter ingredientes conhecidos por serem uma possível causa de alergias em indivíduos sensíveis, que podem desenvolver reações de contacto irritantes e/ou alérgicas. Caso ocorram reações alérgicas, procure imediatamente um médico.

SE



Viktig information för användaren för uppfyllandet av säkerhetsfunktionerna.

Skyddskläderna uppfyller de grundläggande kraven för hälsoskydd och säkerhet i bilaga II till förordningen (EU) 2016/425 och EN 13688:2013 skyddskläder.

Allmänt: Hänvisningarna i denna informationsbroschyr avseende användning av skyddsklädseln måste ovillkorligen beaktas.



CE-märkning: ett yttre kännetecken på att en produkt uppfyller de krav från EU som läggs tillverkaren.

Försäkras om överensstämmelse återfinns på följande länk: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolförklaring: Tillverkningsdatumet anger produktionsstidpunkten i bild och text på PO-märkningen i artikeln.



Fabrikssymbolen står för produktionen, medan siffrorna står för den månad och det år då artikeln producerades.

Knäskydd för arbeten i knäposition. Typ 2, prestandanivå 1 enligt EN 14404:2004+A1:2010.

Allmän information: knäskyddstyper

Knäskyddsdynor är skyddsdustutrustning som används av personer i knästående arbetsställning. **Knäskydd typ 1:** knäskydd som är oberoende av andra klädeslagg och som fästs vid benet. **Knäskydd typ 2:** skumplast eller andra dynor i fickor, på byxbenen eller permanent fastsatta dynor i byxan. Positionen för knäskydd typ 2 i eller på byxan kan vara fast eller rörlig. **Knäskydd typ 3:** utrustning som inte fästs vid kroppen, utan som finns på plats vid användarens rörelser. Den kan användas för ett av knäna, eller för båda. **Knäskydd typ 4:** Knäskydd för det ena eller båda knäna, som är en del av anordningar med ytterligare funktioner som t.ex. av en ram som uppresningshjälp eller sits för knästående position. Knäskyddet får vara fäst vid kroppen eller användas fristående från kroppen.

Prestandanivåer: Vilken prestandanivå som gäller framgår av kombinationen byxa + knäskydd.



X = prestandanivå anges under piktogrammet (dynamics baksida)

Det finns tre prestandanivåer: Nivå 0: knäskydd som är lämpliga för ett jämnt underlag och som inte skyddar mot genomstick. **Nivå 1:** knäskydd som är lämpliga för ett jämnt eller ojämnt underlag och som skyddar mot genomstick vid en kraft på (100±5) N. **Knäskydden är ej lämpliga för vassa underlag där ett punktvikt tryck på över 100 N utövas och som är högre än 1 cm (t.ex. i gruvor eller stenbrott).** **Nivå 2:** knäskydd som är lämpliga för ett jämnt eller ojämnt underlag i svåra förhållanden och som skyddar mot genomstick vid en kraft på (250±10) N.

Användning: skyddet enligt EN 14404:2004+A1:2010 är säkerställt endast vid användning i kombination med angivna artiklar. Vid användning i kombination med annan produkt resp. konkurrentrapport kan det skydd som krävs enligt EN 14404:2004+A1:2010 inte garanteras. Knäskydden skall placeras i hörfor avsedda knäskyddsfickor och deras position fixeras så att den knästående högsta tryck ligger an på den centrala dyndelen, så att en optimal tryckfördelning erhålls. Den präglade resp. skårade knäsidan av dynan är alltid utvändigt, insidan är märkt. För alla knästående arbeten och sysslor på olika underlag, under förutsättning att arbetskläderna är utrustade med lämpliga knäskyddsfickor och att användningen är ändamålsenlig. Knäskydden är varken kemikaliebästandiga, värmebeständiga eller brandtåliga. Beroende på typen av arbete måste användaren använda ytterligare personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddsglasögon, skyddshjälm ...). Skyddsförmågan måste kontrolleras i förväg i varje enskilt fall eller

stämmas av med tillverkaren. Vid alla ej definierade användningsområden skall tillverkaren kontaktas. För skador som uppstår genom felaktig användning, t.ex. överdriven böjning och knäckning, ikläder sig tillverkaren inget som helst ansvar.

Andre bemärkningar vedrørende knæbeskyttelse:

Varningar:

- Knäskydden är inte lämpliga att använda som skydd i t.ex. områden med fallrisk.
- För att undvika en venöst bakvatten i benen och säkerställa en normal blodcirkulation borde användaren ofta variera sin kroppshållning medan knäböjning eller stå upp.
- Stå på knä i upprätt position, sitt inte på hämlarna.
- Uppsök läkare om knät eller vaden svullnar upp vid knästående arbete.
- Vid en förändring av omgivningsförhållandena, t.ex. temperaturen, kan knäskyddets verkan minska väsentligt.
- Inga knäskydd kan ge ett fullgott skydd mot personskador.
- ökad nedsmutsningsgrad, förändringar eller felanvändning kan minska knäskyddets verkan på ett farligt sätt, eller helt upphäva den.
- Universalstorlek för vuxna mellan 50-100 kg. Vid vikt över 100 kg kan prestanda minska.
- Vid temperaturer över 50 °C kan knäskyddets prestanda minska.

Märkningarna är:

- Productie Date (MM/ÅÅÅÅ) eller bäst-före-datum (MM/ÅÅÅÅ)
- Märkningen uppåt är pil upp och
- Vänster/höger är left/right
- Invändigt är inside/utanför är outside
- Partinummer är lot
- Unisize är universalstorlek.
- Knäskyddstyp är typ
- Prestandanivå är level

Oskadlighet: materialen frisätter inga toxiska, carcinogena, mutagena, allergena eller reproduktionstoxiska substanser och är därmed ofarliga.

Skötselråd: knäskyddet får rengöras endast med kallt vatten. Särskilda tvätttillsatser samt höga tvätt- eller torktemperaturer är ej tillåtna. Vid rengöring, tvätt, torkning och strykning skall knäskyddet tas ut ur byxan och sedan sättas tillbaka i knäskyddsfickan före användning. Får ej tvättas i tvättmaskin.



Vattenbeständighet: knäskyddsdynan är vattenbeständig. Dock har ingen vattentätetskontroll utförts. **Kontroll av knäskyddet:** om ett knäskydd visar tecken på slitage, t.ex. skärskador eller inbuktningar i ytan, skall det bytas ut eftersom det erforderliga skyddet då inte kan säkerställas. Knäskydd får inte repareras. **Lagring och transport:** knäskyddet måste alltid förvaras och transporteras torrt, svalt och skyddat mot solljus. **Bäst-före-datum:** Normalt slitage och användning är undantagna från bäst-före-datumet. **Bortskaffning:** defekta knäskydd kan kastas som övrigt avfall. **Huvudbeständighetsdelar:** knäskyddet består till största delen av polyetylen.

Allmän information för PSA: Skötselråd och åldrande: PSA behöver regelbunden och ordentlig vård. Materialets sammansättning befinner sig i den insydda värmdärmen. Instruktionerna på värmdärmen är grunden för bästa möjliga bevarande och underhåll av skyddet. Torka endast artiklarna i skuggan och lagra dem på en plats som är skyddad från ljus och fuktighet. Det är möjligt att klädernas livslängd kan minskas avsevärt genom slitage eller skador som uppträder i praktiken. Även nedsmutsning, fukt, svett eller blekning genom solljus kan också minska hållbarheten.

Möjliga åldrandefaktorer är bl.a.:

- rengöring, underhålls- eller desinfektionsprocesser
- exponering för höga eller låga temperaturer eller temperaturförändringar
- påverkan av kemikalier inklusive fukt
- mekanisk påverkan (nötning, böjning, tryck- och dragpåkänning)
- kontaminering t.ex. genom smuts, olja, stänk av smält metall osv.
- slitage

Kontrollera efter varje tvätt och torkning om textilen uppvisar sprickor eller om gummibanden har blivit spröda. Detta är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras. Reparationer får utföras endast av behöriga företag.

Anvendelsesgrænser & risikanalys:

- Observere at skyddsklædningerne må bæres stængt for at kunne opfylle sin funktion.
- Vælg inte skyddsklædningerne i for små storlekar, annars kan rörelsefriheten begränsas. Justera plagget i midjan, ärmar och byxor till din storlek. Var uppmärksam vad gäller lämpliga kläder (bredd & längd). Kläder som är för snäva eller för breda kan påverka skyddseffekten.
- Obehöriga ändringar är inte tillåtna av säkerhetsskäl.
- Vidare finns risk för irreversibel skada om exponering för faran överstiger de testade värdena eller den testade varaktigheten och sker i kombination.

Vissa föremål kan innehålla ämnen som är kända för att vara en möjlig orsak till allergier hos känsliga individer som kan utveckla irriterande och / eller allergiska kontaktreaktioner. Om du får allergiska reaktioner, sök omedelbart upp en läkare.

DK



Viktiga anvisningar för brukaren för uppfyllande av säkerhetsfunktionerna.

Beskyttelsesbeklædningen opfylder de grundlæggende krav til sundhedsbeskyttelse og sikkerhed iht. bilag II i forordning (EU) 2016/425 og EN 13688:2013 beskyttelsesbeklædning.

Generel information: Det er vigtigt, at anvisningerne i denne informationsbrochure for anvendelse af beskyttelsesbeklædning overholdes.



CE-mærket: signalerer, at et produkt opfylder de krav, som EU stiller til producenten.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolforklaring: Produktionsdato angiver tidspunktet for produktion i symbol og tekst på produktets PO-mærkning.



Fabrikssymbolet angiver produktion, mens tallene angiver måned og år for produktion af produktet

Knæbeskyttelse til arbejde på knæ. Type 2, effektivitetsniveau 1 iht. EN 14404:2004+A1:2010.

Generel information: Knæbeskyttertyper

Knæbeskyttelsespolstring er en beskyttelse af det anvendte sikkerhedsudstyr ved knælende arbejde. **Knæbeskytter type 1:** Knæbeskytter, der er uafhængig af anden beklædning og fastgøres på benet. **Knæbeskytter type 2:** Skumgummi eller anden polstring i lommer, på bukseben eller permanent fastgjort på buks. Positionen af knæbeskytter type 2 i eller på buks kan være fast eller justerbar. **Knæbeskytter type 3:** Udstyr, der ikke fastgøres på kroppen, men følger brugerens bevægelser fra sted til sted. Den kan anvendes for et enkelt knæ eller for begge knæ. **Knæbeskytter type 4:** Knæbeskytter for et eller begge knæ, der er en del af anordningen med yderligere funktioner som en ramme for støtte eller et sæde for knælende position. Knæbeskytter må være fastgjort på kroppen eller benyttet uafhængigt af kroppen.

Klasse: Den aktuelle klasse fremkommer ved kombinationen af buks og knæpolstring.



X = Klassen er angivet under symbolet (polstrings bagside)

Der er tre klasser: Klasse 0: er knæbeskytter der er egnet for en plan gulvoverflade og ikke yder beskyttelse mod gennemstikning. **Klasse 1:** er knæbeskytter der er egnet for en plan eller ujævn overflade og yder beskyttelse mod gennemstikning ved en kraft på (100±5) N. **Ikke egnet er knæbeskytter for spidst underlag, med punktvis højere tryk end 100 N og en højde over 1 cm. (f.eks. mindrefri eller stenbrud).** **Klasse 2:** er knæbeskytter der er egnet for en plan eller ujævn overflade under svære betingelser og yder beskyttelse mod gennemstikning ved en kraft på (250±10) N.

Anvendelse: Beskyttelse i henhold til EN 14404:2004+A1:2010 er kun sikret ved brug i kombination med de angivne artikler. Ved brug i forbindelse med andre produkter, som f.eks. konkurrerende produkter er den krævede beskyttelse i henhold til EN 14404:2004+A1:2010 ikke garanteret. Knæpolstring skal anbringes i egnede knælommer og fastgøres i deres position, så knæets hovedtryk ligger på den centrale del af polstringen, og der sikres en optimal vægtfordeling. Den prægede hhv. kurvede knæside på knæpolstring skal altid vende udad, indersiden er markeret. For alle knælende aktiviteter og arbejder på diverse underlag, under forudsætning af at arbejdsbeklædning er forsynet med egnede knælommer og den tilsigtede anvendelse er garanteret. Knæpolstring er hverken kemikaliebestandig, varmebestandig eller brandbestandig. Afhængig af den personlige arbejdsindsats skal brugeren

benytte yderligere beskyttelsesudstyr (personligt beskyttelsesudstyr) i henhold til arbejdsopgaven (f.eks. beskyttelsesbrille, hjelm ...). Beskyttelsen skal kontrolleres i hvert tilfælde på forhånd eller aftales med producenten. Alle ikke definerede anvendelsesområder skal aftales med producenten. Producenten udelukker enhver hæftelse for skader som følge af ukorrekt anvendelse som f.eks. overdreven foldning og bøjning.

Andre bemærkninger vedrørende knæbeskyttelse:

Advarsler:

- Knæpolstring er ikke egnet for brug som beskyttelse i f.eks. nedstrytningsruede områder.
- For at undgå venøs opbobling i benene og sikre en normal blodcirkulation skal brugeren skifte position jævnligt eller rejse sig op ved knælende arbejde.
- Knæl i opretstående position, sid ikke på hælene.
- Søg læge, hvis knæ eller lægge hæver under knælende arbejde.
- Ved forandring af omgivelsesbetingelser som temperatur kan effekten af knæbeskytter blive påvirket markant.
- Ingen knæbeskytter kan yde fuldstændig beskyttelse mod kvæstelser.
- Øget tilsmudsning, forandring eller forkert anvendelse kan reducere eller ophæve effekten af knæbeskyttelsen.
- Universalstørrelse for voksne mellem 50-100 kg. Ved vægt over 100 kg kan der forekomme en reduceret effekt.
- Ved temperaturer over 50 °C kan effekten af knæbeskytter blive reduceret.

Mærkningen er:

- Produktionsdato  (MM/ÅÅÅÅ) eller forfaldsdato  (MM/ÅÅÅÅ)
- Mærkning af opad er pil op og op
- Venstre/højre er left/right
- Inderside er inside/udenfor er outside
- Batchnummer er Lot
- Unisize er enhedsstørrelse
- Knæbeskyttelsestype er Type
- Klasse er Level

Uskadelighed: Materialerne medfører ingen frigivelse af toksiske, caronogene, mutagene, allergene og reproduktionstoksiske substanser og er herved uskadelige.

Plejeanvisning: Knæpolstring må kun rengøres med koldt vand. Specielle vaskemidler, samt høje vaske- eller tørretemperaturer er ikke tilladt. Knæpolstring skal fjernes fra buks for rengøring, vask, tørring og stryging og herefter monteret i knælommerne inden anvendelsen. Må ikke vaskes i maskine.



Vandbestandighed: Knæpolstringen er vandbestandig. Der er dog ikke gennemført vandtæthedsprøvning. **Kontrol af knæpolstring:** Hvis knæpolstring udviser slitageegn som f.eks. snit eller huller på overfladen, skal den udskiftes, da den krævede beskyttelse ikke længere er garanteret. Knæpolstring må ikke repareres. **Opbevaring og transport:** Knæpolster skal altid opbevares og transporteres tørt, køligt og beskyttet mod sollys. **Forfaldsdato:** Normal nedslidning og slitage er ikke medregnet i udløbsdatoen. **Bortskaffelse:** Defekte knæpolstringer kan bortskaffes med husholdningsaffald. **Hovedbestanddele:** Knæpolstring består primært af polyethylen.

Generel information for PSA: Plejetips og aldring: PSA kræver regelmæssig og korrekt pleje. Materialesammensætningen kan læses ud fra plejetiketten. Hvis anvisningerne følges vil den beskyttende funktion opretholdes i længere tid. Må kun tørres i skyggen og opbevares et tørt sted, hvor den er beskyttet imod sollys. Det kan godt være, at slitage og skader på tøjet forårsaget af brugen fører til en betydelig kortere levetid. Også urenheder grundet snavs, fugt, sved eller blegning grundet solens stråler kan reducere beskyttelsestøjets levetid.

Mulige ældningsfaktorer er bl.a.:

- Rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsprocesser
- Påvirkning af høje eller lave temperaturer eller temperaturudsving
- Påvirkning af kemikalier og fugt
- Mekaniske påvirkninger (nedslidning, bøjning, tryk- og trækpåvirkning)
- Kontamination f.eks. ved smuds, olie, stænk fra smeltet metal m.m.
- Nedslidning

Kontroller efter hver vask og tørring, at tekstilerne ikke har revner, og gummidelene ikke er blevet sprøde. Begge er tegn på, at den beskyttende virkning af tekstilerne ikke længere er sikret. Reparationer må kun udføres af kompetente firmaer.

Anvendelsesbegrensning & risikoanalyse:

- Vær oppmerksom på, at beskyttelsestøy skal være lukket under bruk for at det oppfyller sin fulde funksjon.
- Sørg for ikke å velge beskyttelsestøy, der sidder for stramt fordi det kan begrense bevegelsesfriheten.
- Sørg for at tøyet passer til dig ved bund, ærmer og bukser og sørg for at velge det riktige tøy (bredde + lengde).
- For stramt eller bredt tøy kan begrense den beskytten av virkning.
- Af sikkerhetsmessige grunde bør du ikke forsøge selv at foretae ændringer af tøjet.
- Desuden er der risiko for alvorlige skader, hvis påvirkningen overstiger de angivne værdier samtidig med, at værdiserne brugt under testfaserne overskrides.

Nogle artikler kan indeholde stoffer, hvor man ved, at de kan være årsag til allergier, som kan udvikle irriterende og/eller allergiske kontakreaktioner hos særligt følsomme personer. Hvis du oplever sådanne reaktioner, skal du opsøge læge straks.

NO



Viktige anvisninger for sikker bruk.

Det personlige verneutstyret oppfyller de grunnleggende krav til helse og sikkerhet nevnt i vedlegg II i forordningen (EU) 2016/425 og i standarden NS-EN ISO 13688:2013 Vernetøy.

Generelt: Det er svært viktig at anvisningene i denne informasjonsbrosjyren om bruk av vernetøy følges nøye.



CE-merking: Ytre tegn på at et produkt møter de kravene fra EU som produsenten er pålagt å etterkomme.

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolforklaringer: Produksjonsdatoen angir produksjonstidspunktet med symbol og tall på PO-etiketten.



Fabriksymbolet står for produksjonen, tallene representerer måneden og året artikkelen ble produsert.

Knebeskyttelse for arbeid knestående arbeid. Type 2, ytelsesstrinn 1 iht. EN 14404:2004+A1:2010.

Generell informasjon: Typer knebeskyttelse

Hvilket ytelsesstrinn det dreier seg om, fremkommer av kombinasjonen bukse + knepute. **Knepute type 1:** Knebeskyttelse som er uavhengig av resten av påklædningen og festes til beinet. **Knepute type 2:** Skummateriale eller annen type polstring i lommer på buksebein eller polstring sydd inn i buksen. Plasseringen av kneputer type 2 kan være fast eller justerbar. **Knepute type 3:** Utstyr som ikke festes til kroppen med flyttes til stedet med brukeres bevegelser. Puten kan være for ett kne eller begge knær. **Knepute type 4:** Knepute for ett eller begge knær, som inngår utstyr med andre funksjoner, f.eks. oppreisningshjelp eller knelestol. Kneputen kan være festet til eller brukes uavhengig av kroppen.

Ytelsesstrinn: Welche Leistungsstufe vorliegt, ergibt sich aus der Kombination Hose + Kniepolster.



X = ytelsesstrinnet angis under piktogrammet (putens bakside)

Det finnes tre ytelsesstrinn: Trinn 0: er en knepute som er egnet for jevnt underlag og ikke beskytter mot gjennomstikking. **Trinn 1:** er en knepute som er egnet for jevnt eller ujevnt underlag og beskytter mot gjennomstikking med en kraft på (100±5) N. **Den egner seg ikke på spisse underlag, det ett trykkpunkt kan gi mer enn 100 N og er høyere enn 1 cm (f.eks. gruvegruft eller steinbrudd).** **Trinn 2:** er en knepute som er egnet for jevnt eller ujevnt underlag under vanskelige forhold og beskytter mot gjennomstikking med kraft på (250±10) N.

Bruk: Beskyttelse iht. EN 14404:2004+A1:2010 er bare garantert når puten brukes i kombinasjon med de angitte andre artiklene. Ved bruk sammen med et annet produkt/konkurrerende produkt kan beskyttelse iht. EN 14404:2004+A1:2010 ikke garanteres. Kneputen skal stikkes inn i egnede knelommer og festes slik at hovedtrykket fra personen som kneler, legges midt på puten. Dette sikrer optimal fordeling av trykket. Den pregede / strukturerte siden av kneputen skal alltid vende utover, innsiden er merket. For alle arbeider som utføres knestående på forskjellige typer underlag, forutsatt at arbeidsklærne har egnede knelommer og at putene brukes på rett vis. Kneputene tåler ikke kjemikalier, varme eller brann. Avhengig av arbeidet som utføres må personen eventuelt bruke andre typer personlig verneutstyr (f.eks. vernehjelm, hjelm ...). Beskyttelsesevnen må sjekkes i hvert enkelt tilfelle eller avklares med produsenten. Produsenten kontaktes for bruk på alle områder som ikke er klart definert. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uriktig bruk, som overdreven bøyning eller knekking.

Informasjon om kneputene:

Advarsler:

- Kneputene må ikke brukes som sikringstiltak, f.eks. i områder med rasfare.
- For å unngå en venøs oppsamling i beina og sikre en normal blodstrøm skal brukeren veksle kroppsholdning ofte eller reise seg opp ved kneling.
- Knel med rett holdning, sett deg ikke på hælene dine.
- Hvis knærne eller leggene dine blir hovne når du arbeider.
- Hvis forholdene i omgivelsene endre, f.eks. temperaturen, kan O30effekten av kneputene sterkt forringes.
- En knepute kan ikke beskytte mot alle typer skade.
- Sterk smuss, forandringer eller bruk på feil måte kan innskrenke eller oppheve effekten av kneputen.
- Universalstørrelse for voksne mellom 50 og 100 kg. Vekt over 100 kg kan evt. medføre at effekten minskes.
- Temperaturer over 50 °C kan minke effekten av kneputen.

Dette betyr merkingen:

- Produksjonsdato  (MM/ÅÅÅÅ) eller utløpsdato  (MM/ÅÅÅÅ)
- Merking oppover: en pil og „up“
- Høyre/venstre: „left/right“
- Inside: „inside“/Utenfor: „outside“
- Batchnummer: „lot“
- „Unisize“ = universal størrelse
- Type knepute: „typ“
- Ytelsesstrinn: „level“

Ikke skadelig produkt: Materiale inneholder ikke toksiske, karcinogene, mutagene, allergene eller reproduksjonshemmende substanser og er derfor ikke skadelig.

Pleieanvisning: Kneputen skal bare rengjøres med kaldt vann. Det skal ikke brukes såpe, og høye temperaturer må unngås ved vasking/tøking. Når buksen kneputen brukes i skal vaskes, renses, tørkes eller strykes, må kneputen tas ut. Sett den inn igjen når buksen tas i bruk på nytt. Skal ikke vaskes i vaskemaskin.



Vanntoleranse: Kneputen tåler vann. Den er ikke testet for vannetthet. **Kontroll av kneputen:** Hvis en knepute viser tydelige tegn på slitasje, som f.eks. kutt eller hakk i overflaten, kan ønsket beskyttelse ikke lenger garanteres og puten må byttes ut. Kneputer kan ikke repareres. **Oppbevaring og transport:** Kneputen skal oppbevares og transporteres tørt og kjølig og ikke utsettes for direkte sollys. **Utløpsdato:** Utløpsdatoen angir alder av materialet - ikke slitasje ved normal bruk. **Avfallsbehandling:** Kasserte kneputer kan kastes som restavfall. **Hovedbestanddeler:** Kneputen består hovedsakelig av polyetylen.

Generell informasjon om PVU: Pleieanvisning & aldring: PVU krever regelmessig og profesjonell pleie. Materialsammensetningen i stoffet står angitt på den innsyde pleieetiketten. Opplysningene på pleieetiketten er viktige for best mulig bevaring av den beskyttende effekten. Tørk plagget i skyggen og oppbevar det på et mørkt, tørt sted. Praktisk bruk kan medføre slitasje eller skader som reduserer brukstiden for plagget betydelig. Også forurensning som smuss, fuktighet, svette eller solbeking kan forkorte levetiden.

Mulige bruksfaktorer kan være:

- Rengjørings-, vedlikeholds- eller desinfiseringsprosesser
- Påvirkning av høye eller lave temperaturer eller -svingninger.
- Påvirkning av kjemikalier / fuktighet
- Mekanisk påvirkning (gnissing, bretteing, trykk eller riving)
- Kontaminasjon f.eks. av smuss, olje, metallsprut osv.
- Slitasje

Etter hver vask/tørk skal det kontrolleres om stoffet har fått rifter og om strikkene har blitt sprø. Dette er evt. tegn på at den beskyttende virkningen av stoffet ikke lenger er sikret. Reparasjoner skal alltid utføres av et fagfirma.

Bruksbetingelser & risikoanalyse:

- Husk at vernetøy må være lukket for å fungere som det skal.
- Bevegelsesfriheten kan lett innskrenkes hvis vernetøyet velges for trangt. Tilpass linning, ermer og bukse til din størrelse.
- Vær nøye med at plaggene har riktig størrelse (vidde og lengde). For trange eller vide plagg kan påvirke den beskyttende virkningen.
- Egne forandringer på vernetøyet er av sikkerhetsmessige grunner ikke tillatt.
- Skadene kan bli varige hvis faremomentene overstiger de kontrollerte verdiene og tidene og opptrer i kombinasjon.

Enkelte artikler kan inneholde stoffer med kjent mulig allergen virkning på sensible personer; de kan utvikle irritasjon og/eller allergiske kontakreaksjoner. Oppsøk lege umiddelbart dersom det oppstår en allergisk reaksjon.



Tärkeää tietoa käyttäjälle turvallisuustoimintojen täyttämisestä.
Suojavaatetus täyttää suojavaatteita koskevat terveyden ja turvallisuuden suojelua koskevan asetuksen (EU)2016/425 liitteen II ja EN 13688:2013 suojavaatetusta koskevat vaatimukset.

Yleisiä tietoja: Tässä tiedotteessa esitetyjä suojavaatteiden käyttöä koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava.



CE-merkki: Ulkoinen merkki siitä, että tuote on Euroopan unionin valmistajalle asettamien vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolien selitys: Valmistuspäivämäärä antaa tuotantoajankohdan artikkelin PO-tarrassa kuvan ja tekstin muodossa.



KK/VVVV

Tehtaan symboli tarkoittaa tuotantoa,
luvut merkitsevät artikkelin valmistuskuukautta ja -vuotta.

Polvisuojat polvillaan työskentelyä varten. Tyyppi 2, suoritustaso 1 EN 14404:2004+A1:2010.

Yleiset tiedot: Polvisuojusuttyypit:

Poivoluojapehmuisteet ovat suoraanvaurioita, joita polviliivalla työskentelevät käyttävät polviensa suojelemiseksi. **Poivoluojatyötyyppi 1:** Muusta väkivahvistusta riippumaton poivuluoja, joka kiinnitetään jalkaan. **Poivoluojatyötyyppi 2:** Vaahto muovinen tai muunlainen pehmuste taskuissa, housunlahkeissa tai pysyvästi housuihin kiinnitetty pehmuste. **Poivoluojatyötyyppi 3:** Kiinnitys paikalla housuissa tai housujen päällä voi olla kiinteä tai säädettävissä. **Poivoluojatyötyyppi 3:** Varustus, jota ei kiinnitetä kehoon, vaan joka on kyseisellä paikalla aina henkilön liikkeellä noudatetaan. Se voi olla poivuluoja kummallekin kyynelvarustukselle polvelle tai molemmille polville. **Poivoluojatyötyyppi 4:** Poivuluoja yhdelle tai molemmille polville olen on lisätöiminnalla varustettuja laitteita, kuten nousupumpun toimivasta kehikosta tai osana polvilla työskenteleyn suunnitellusta istuimesta. Poivuluoja voi olla kehoon kiinnitetty tai käytettävissä kehosta riippumatta.

Suoritusasot: Suoritusaso määrittyy yhdistelmän housut + polvisuojat mukaan.



X

X= Suoritusaso on merkitty kuvamerkin alapuolelle
(pehmusteen taakse)

Kolme suoritustasoa: Taso D: ist Polvisuoja, joka sopii tasaiselle alustalle ja ei suojaa läpäisyä vastaan. Taso 1: on polvisuoja, joka sopii tasaiselle ja epätasaiselle alustalle suojaten läpäisyä vastaan (100±5) N – voimalla. Taso 2: polvisuojat eivät sovellu terävillä pinnoilla, jotka satunnaisesti altistuvat yli 100 N:n paineelle ja jotka ovat korkeammat kuin 1 cm (esimerkiksi kaivoistoinnissa ja tai louhinnassa). Taso 2: on polvisuoja, joka sopii tasaiselle tai epätasaiselle maanpinnalle vaikeissa olosuhteissa tarjoten (250±10) N-läpäisyä.

Käyttö: Suojaus standardin EN 14004: 2004 + A1: 2010 mukaan taataan tuuletus vain silloin, kun sitä käytetään yhdessä määrittelyjen artikkeleiden kanssa. Kun sitä käytetään yhdessä toisten tuuletus- tai kaltaisuusluokkien tuotteen kanssa, EN 14404: 2004 + A1: 2010 sovelletaan suojaa ei taata. Polviuutet on sovitettava sopiviin polvistuskuihin ja kiinnitettävä niihin, että suurin paine kohdistuu pehmueste keskiosaan, jotta varmistetaan optimaalinen paine jakautuminen. Polviuojan kohokuvioitu tai lovettu pylväosa on aina ulkopuolella, sisäpuoli on merkittyä. Kaikkie polvillaan suojettaville talleille ja työskentelyjen eri pinnolla, edellytettynä, että työvälineet on varustettu sopivilla polviuojatuksilla ja että niitä käytetään tarkoitella tavalla. Polviuojat eivät ole kemikaaleja estäviä, lämmönkestäviä tai tulekestäviä. Hyön henkilökohtaisesta käytöstä riippuen käyttäminen on käytettävä tehtävään mukainen henkilösuojaimia (PSA) (esim. suojalasit, suojakypärä...). Suojauksyy on tarkistettava jokaisessa tapauksessa erikseen ta valmistajan kanssa sovitulla tavalla. Kaikki määrittelemättömät käyttökohteet on selkeytettävä kuulemalla valmistajaa. Väärinkäytön aiheuttamat vahingot, kuten liiallinen nuriusidus ja taivutus, eivät kuulu valmistajan virevastaanotukseen.

Polvisuojia koskevia lisäohjeita:

Varoitukset:

- Polvisuojat eivät sovellu käytettäviksi onnettomuusaltilla alueilla.
- Jotta säärin ei kehity laskimopieräisiä tukoksia ja vierailemista pysyy normaalina täytyy polvisuojan käyttäjän kyykkäysasennossa olla osaan vaihdella asentoa tai nousta selkensä useasti.
- Ole polvillasi pystyasennossa, älä istu kantapäitteesi päällä.
- Hakeudu lääkäriin, mikäli polvesi tai pohkeesi turpoavat työskentelyn aikana.
- Ympäristöolosuhteiden kunto lämpötilan muuttuessa saattaa polvisuojan suojituskyky huonontua huomattavasti.
- Mikään polvisuojus ei voi täysin suojata vammoja vastaan

- Lisääntynyt likaantuminen, muutokset tai väärinkäyttö voivat huonontaa polvisuojan suori tuskyykä vaarallisella tavalla tai mitätöidä sen kokonaan.
- Universaalkoko aikuisille 50-100 kg. välillä. Painon ollessa yli 100 kg saattaa polvisuojien suorituskyky huonontua.
- Yli 50 °C asteen lämpötiloissa polvisuojan suorituskyky voi vähentyä.

Merkinnät:

ä (KK/VVVV) tai vanhenemispäivä (KK/VVVV) (KK/VVVV)

- merkintä ylöspäin on nuoli ylöspäin ja up
- oikealle/vasemmalle on left/right
- sisäpuoli on inside/ulkopuolella on outside
- eränumero on Lot
- unisize on yksi koko.
- polvisuojatyyppi on Typ
- suoritustaso on Level

Vaarattomuus: Materiaalit eivät vapauta mitään myrkyllisiä, karsinogeenisiä, mutageenisia, allergeenisia tai sikiön kehitykselle myrkyllisiä aineita ja ovat siten vaarattomia.

Hoito-ohjeet: Puhdista polvisuojia ainoastaan kylmällä vedellä. Erityisten pesulisaaineiden käyttö sekä korkeat pesu- tai kuivauslämpötilat eivät ole sallittuja. Polvipehmusteet on otettava ulos kyseisistä housuista puhdistusta, pesua, kuivausta ja silittämistä varten ja sitten sijoitettava jälleen polvitaskuihin. Pesukoneessa peseminen ei ole sallittua.



Vedenkestävyys: Polvisuojapehmuste on vesitiivis. Vedenkestotestistä ei kuitenkaan ole suoritettu. **Polvisuojuksen tarkistaminen:** Jos polvisuojuksessa on merkkejä kulumista, kuitoa viltoja tai lujia vaurioita pinnassa, on se vaihdettava, koska vaardittu suojaa ei enää voida taata. Polvisuojuksia ei saa korjata. **Varaostin:** Polvisuojus on aina varaostaita ja kuljettettava kuivassa, viileässä ja auringolta suojatussa tilassa. **Vanhempaispäivä:** Normaali kuluminen jätetään vanhemmaisille ulkopuolelle. **Hävitäminen:** Vialliset polvisuojukset voidaan hävittää sekajätteen mukana. **Pääost:** Polvisuojus on pääosin valmistettu polyeteenistä.

Yleistietoa henkilösuojaimista. Hoito-ohje ja vanheneminen: Henkilösuojain edellyttää säännöllistä ja asianmukaista hoitoa. Kangasammatilin koostumus on esitetty tuotteeseen neulotussa hoitoohjeetissa. Hoitoaika on tiettyä viedä omaa määräävää suojavaihtokutsun parhaan mahdollisen säilymisen ja ylläpidon varmistamiseksi. Kuiva tuote vain jätetä ja säilytettävä se valitussa suojatuksessa, kuivassa paikassa. On mahdollista, että käytössä ilmenevää kulumisen tai vahingoittumisen lyhentävät merkittävästi vaatteiden käyttöikä. Myös lian, kosteuden, hien tai auringon valon haalistumisen aiheuttamat epäpuhtaudet voivat lyhentää henkilösuojaimien käyttöikää.

Mahdollisia vanhentumistekijöitä ovat mm:

- Puhdistus, kunnostus- tai desinfiointiprosessit
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilamuutoksien vaikutus
- Kemikaalien sekä mukaan luettuna kosteuden vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset (kuluminen, taivutusjännitys, paine- ja vetorasitus)
- Saastuminen esim. lian, öljyn, sulametalliroskeiden jne. vaikutuksesta
- Kuluminen

Tarkista jokaisen pesu- ja kuivausprosessin jälkeen, onko tekstiilissä repeämiä tai ovatko kuminauhat hauraita. Molemmat ovat merkkejä siitä, ettei tekstiilien suojaavaa vaikutusta enää voida taata. Korjauksia saavat suorittaa vain ammattitaitoiset yritykset.

Käyttöraajat ja riskiarviointi:

- Ota huomioon, että suojavaatetta pitää käyttää suljettuna, jotta sillä on suojavaa vaikutus.
- Älä valitse liian tiukkaa suojavaatetta, koska se voi rajoittaa liikkumista. Sovita vaate lahkeiden, hihojen ja housujen mitoilla kokosi mukaan. Varmista, että vaate on sopiva (veveys ja pituus). Liian tiukat tai liian väljät vaatteet vähentävät suojavaaa vaikutusta.
- Omavaltaisista muutoksista ei saa tehdä turvallisuusyistä.
- Lisäksi on olemassa korjaamattomien vahinkojen vaara, kun vaaralle altistumisen testatut arvot tai testattu kesto ylittyvät tai esiintyvät yhdessä.

Muutamat tuotteet sisältävät mahdollisesti ainesosia, joista tiedetään, että ne voivat aiheuttaa herkille henkilöille allergioita, mitkä voivat kehittyä ärsyttäviksi ja/tai allergisiksi kontaktireaktioiksi. Allergisten reaktioiden esiintyessä mene välittömästi lääkäriin.

**Fontos felhasználói tudnivalók a biztonsági funkció teljesítése érdekében.**

A védőruházat teljesíti a 2016/425/EU rendelet II. mellékletében meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeket, valamint a védőruházatról szóló EN 13688:2013 szabvány követelményeit.

Általános információk: A védőruházat használata során feltétlenül vegye figyelembe az ebben a kiadványban szereplő útmutatásokat.



CE-jelölés: Külső jele annak, hogy egy termék megfelel az Európai Unió által a gyártó felé támasztott követelményeknek.

A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

A szimbólumok magyarázata: A PO-címkén megtalálható a gyártás időpontja képpel és szöveggel.



HH/EEEE

A gyári szimbólum a gyártást jelöli, míg a számok a cikk gyártásának hónapját és évét jelzik.

Térdvédő térdelő testhelyzetben végzendő munkákhoz. Tip. 2. teljesítményfokozat 1 EN 14404:2004+A1:2010 szabvány.**Általános információk: Térdvédő típusok**

A térdvédő párna a térdelő munkát végzők számára a térd védelmét szolgáló védelmi felszerelés. **1. típusú térdvédő:** Térdvédő, mely egyéb ruházattól független, és a lábra kell rögzíteni. **2. típusú térdvédő:** Habosított műanyag vagy egyéb tömőanyag tasakban a nadrág szarén vagy állandóan a nadrágra rögzített tömőanyag. A 2. típusú térdvédő pozíciója a nadrágon vagy a nadrágon fix vagy felszerelhető lehet. **3. típusú térdvédő:** Olyan felszerelés, melyet nem rögzítenek a testre, hanem a viselő mozgásakor a mindenkorli helyeken találhatók. Egy térdén vagy mindkét térdén elhelyezkedhet. **4. típusú térdvédő:** Térdvédő egyik térdre vagy mindkét térdre, mely kiegészítő funkciókkal rendelkező eszközök részét képezi, mint például felállás segítő eszköz keretén vagy térdelő helyzethez kialakított hely része. A térdvédőt a testre szabad rögzíteni, illetve a tétől függetlenül is lehet használni.

Teljesítményszintek: Hogy melyik teljesítményszint érvényes, az a nadrág + térdpárna kombinációjából következik.



X = A teljesítményszintet a piktogram alatt adjuk meg (a párna hátoldalán)

Három teljesítményszint létezik: 0. szint: olyan térdvédő, melyet egyeneslapon talajfelületen való használatra alkalmas, és átszúrás ellen nem nyújt védelmet. **1. szint:** olyan térdvédő, mely egyeneslapon és egyeneslapon talajfelülethez is alkalmas, és (100±5) N átszúrás ellen is védelmet nyújt. **Ez a térdpárna nem alkalmas hegyes alapra, melynél egy pontra 100 N-nál nagyobb erőhatás hat, és mely magasabb 1 cm-nél (pl. bányászati vagy kötőre).** **2. szint:** olyan térdvédő, mely egyeneslapon és egyeneslapon talajfelületen való használatra nehéz munkakörülmények között is alkalmas, és (250±10) N átszúrás ellen is védelmet nyújt.

Használat: Az EN 14404:2004+A1:2010 szerinti védelem csak a megadott termékekkel való viselés kombinációjaként biztosított. Ha más termékkel, illetve a versenytárs termékével viseli, akkor az EN 14404:2004+A1:2010 szabvány által megkövetelt védelem nem biztosított. A térdpárnákat a megfelelő térdtasakokban kell elhelyezni, és abban a helyzetben kell rögzíteni úgy, hogy a párna központján térdelő helyzetben a térdék végeinek fő nyomása, így biztosított az optimális nyomáelosztás. A térdpárna dombornyomott ill. a rovatoktól oldalán mindig kifelé kell néznie, a belő oldal jelölve van. A különböző felületeken végzett térdelő tevékenységekhez és munkához, azzal a feltétellel, hogy a munkaruházat megfelelő térdsebekkel van ellátva, és a rendeltetésszerű használat biztosított. A térdpárnák nem állnak ellen vegyszereknek, nem hőállóak és nem tűzállók. A személyes munkahelyi feladatoknak megfelelően a felhasználónak további személyi védőfelszerelést (PSA) kell viselnie a feladatkiadás szerint (pl. védőszemüveg, védősisak...). A védelmi képességet minden esetben előzetesen kell ellenőrizni, vagy a gyártóval egyeztetni. Minden meg nem határozott felületen területet a gyártóval kell egyeztetni. A gyártó kizár minden felelősséget, melyet olyan károk okoznak, melyek szakszerűtlen használatra vezethetők vissza, pl. túlzottan erős törés és hajlítás.

A térdpárnával kapcsolatos további információk:**Felgyelmezések:**

- A térdvédőt nem szabad pl. zuhanásveszélyes helyeken biztosítékként használni.
- A lábakkban fellépő vénás pangás elkerülése és a normális vérkeringés fenntartása érdekében a viselője gyakran változtatja testtartását vagy álljon fel.
- Egyenes tartásban térdeljen, ne üljön a sarkára.
- Ha térdelő helyzetben végzett munka során a térde vagy a vádlija bedagad, keresse fel orvosát.
- A környezeti feltételek, így például a hőmérséklet megváltozásakor a térdvédő teljesítménye jelentős mértékben csökkenhet.
- Egyik térdvédő sem védheti teljesen meg a sérülésektől.

- A fokozott szennyeződés, elváltások vagy a hibás felhasználás a térdvédő teljesítményét veszélyes mértékben csökkentheti, vagy teljesen megszüntetheti.
- Általános méret 50-100 kg közötti felnőtteknek. 100 kg fölötti testtömeg esetén a térdvédő teljesítménye csökkenhet.
- 50 °C fölötti hőmérséklet esetén a térdvédő teljesítményszintje csökkenhet.

A jelölések:

- Gyártás dátuma (HH/EEEE) vagy gyártás dátuma (HH/EEEE)
- A felfelé irányt a felfelé mutató nyíl és az az up jelölés jelzi
- Balra/jobbra jelölése left/right
- A belső oldal jelölése inside/a kívüli oldal jelölése outside
- A sarzsószám jelölése Lot
- Unisize az egységes méret jelölése.
- A térdvédő ez a típus
- A teljesítményszint jelölése a Level

Sértetlenség: Az anyagok nem tartalmaznak toxikus, karcinogén, mutagén, allergén és reprotoxikus anyagokat, ezáltal nem károsak.

Ápolási tudnivalók: A térdpárnát csak hideg vízzel szabad tisztítani. Speciális mosási adalékok, valamint magas mosási és szárítási hőmérséklet nem megengedett. A térdpárnákat tisztításkor, mosáskor, szárításkor és vasaláskor a megfelelő nadrággal ki kell venni, és viselés előtt kell visszatenni a térdsebbe. Mosógépben ne mossa.



Vízállóság: A térdpárna vízálló. Ugyanakkor vízállósági vizsgálatot nem végeztünk. **A térdpárna ellenőrzése:** A térdpárnát ki kell cserélni, ha azon kopási jelenségek, pl. vágás vagy hasadás látható a felületén, mivel az elvárt védelem akkor már nem biztosított. A térdpárnákat nem szabad megjavítani. **Tárolás és szállítás:** A térdpárnákat mindig száraz, hűvös és napfénytől védett helyen kell tárolni illetve így kell szállítani. **Gyártás dátuma:** A normális elhasználódást és a kopást az előrejelzés lejárati idejéből le kell vonni. **Ártalmatlanítás:** A meghibásodott térdpárnákat háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. **Fő részei:** A térdpárna főleg poliétilénből áll.

Az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatos általános információk: Ápolási tanácsadás és öregedés: Az egyéni védőfelszerelés rendszeres és szakszerű ápolást igényel. A textil anyagösszetétel megtekinthető a belevarrt címkén. A címkén szereplő tájékoztató figyelembe vétele döntő fontosságú a termék szakszerű kezelése, és védőképessége fenntartása érdekében. Csak árnyékban szárítsa a terméket, és fénytől védett, száraz helyen tárolja. Előfordulhat, hogy a használat során keletkező kopás vagy sérülés a ruha élettartamát jelentősen csökkenti. A piszkos, nedvesség és izadás okozta szennyeződés, vagy a napsugárzás miatti kifakulás is csökkentheti az egyéni védőfelszerelés élettartamát.

A lehetséges öregedési tényezők a következők:

- Tisztítás, karbantartás vagy fertőtlenítés
- Magas vagy alacsony hőmérsékletnek vagy hőmérsékletváltozásnak való kitettség
- A vegyszerek és nedvesség hatásai
- Mechanikai behatások (kopás, hajlítás, nyomás és szakítás)
- Szennyeződés pl. kosz, olaj, olvadó fém fröccsenés stb.
- Elhasználódás

Minden mosási és szárítási folyamat után ellenőrizze, hogy a textil elszakadt-e, vagy a gumiszalagok törékennyé váltak-e. Mindkettő azt jelzi, hogy a textil védőhatása már nem garantálható. Javításokat csak az illetékes vállalatok végezhetnek.

A használat korlátai és kockázatelemzés:

- A védőruházatot mindig zárja be magán, mert csak így fejt ki védő hatást.
- Ne válasszon túl szűk védőruhát, mert az korlátozhatja az Ön mozgását. Allítsa be a szíjakat, a karokat és a nadrágot a saját méretére. Figyeljen a megfelelő méretre (szélesség + hossz). A túl szűk, vagy túl bő ruházat hátrányosan befolyásolhatja a védőhatást.
- Biztonsági okok miatt tilos saját hatáskörben alakításokat végrehajtani a ruhákon.
- Helyrehozhatatlan károk okozhat továbbá, ha a kockázattal járó hatás túllépi a megengedett értéket vagy időtartamot, és kölcsönhatásba lépnek.

Néhány termék eseteként tartalmazhat olyan anyagokat, amelyekről közüdt, hogy arra érzékeny személyeknek allergiás reakciókat okozhatnak, akiknél irritáló és/vagy allergiás válaszreakciók léphetnek fel. Amennyiben allergiás reakciók lépnek fel, haladéktalanul forduljon orvoshoz.



Σημαντικές υποδείξεις για τον χρήστη για την εκπλήρωση των λειτουργιών ασφαλείας.
Η προστατευτική ενδυμασία πληροί τις βασικές απαιτήσεις για προστασία της υγείας και ασφάλεια του Παράρτηματος II του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN 13688:2013 για προστατευτική ενδυμασία.

Γενικές πληροφορίες: Οι οδηγίες αυτού του πληροφοριακού φυλλάδιου, για τη χρήση της προστατευτικής ενδυμασίας, πρέπει υποχρεωτικά να τηρούνται.



Χαρακτηριστικό CE: Εξωτερική ένδειξη ότι ένα προϊόν, ανταποκρίνεται στις τεχνικές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον κατασκευαστή, απαιτήσεις.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Εξήγηση των συμβόλων: Η ημερομηνία κατασκευής περιγράφει το χρονικό σημείο της παραγωγής εικονικά και εγγράφως πάνω στην ετικέτα ΡΟ του είδους.



MM/EEEE

Το σύμβολο του εργοστασίου υπάρχει εικονικά για την παραγωγή, ενώ υπάρχουν οι αριθμοί για το μήνα και το έτος, στο οποίο παρήχθη το είδος

Προστασία των γονάτων για εργασίες σε γονατιστή στάση. Τύπος 2, επίπεδο απόδοσης 1 σύμφωνα με EN 14404:2004+A1:2010. Γενικές πληροφορίες: Τύποι προστασίας γονάτων

Τα παραγόμενα προστασίας γονάτων είναι μέσα προστασίας που χρησιμοποιούνται από γονατιστή εργαζόμενους για την προστασία των γονάτων. **Προστασία γονάτων τύπος 1:** Προστασία γονάτων, που είναι ανεξάρτητη από τον υπόλοιπο ρουχισμό και στερεώνεται στο πόδι. **Προστασία γονάτων τύπος 2:** Αφρώδες πλαστικό ή άλλα παραγόμενα σε θήκες, που στερεώνονται στα μπατζλάκια ή μόνιμα στο παντελόνι στερεωμένα παραγόμενα. Η θέση της προστασίας γονάτων τύπου 2 μέσα ή επάνω στο παντελόνι μπορεί να είναι σταθερή ή ρυθμιζόμενη. **Προστασία γονάτων τύπος 3:** Εξοπλισμός που δεν στερεώνεται στο σώμα, αλλά συνοδεύει τις κινήσεις του φορέα στον εκάστοτε τόπο. Μπορεί να υφίσταται για κάθε γόνατο μεμονωμένα ή και για τα δύο γόνατα. **Προστασία γονάτων τύπος 4:** Προστασία γονάτων για ένα ή δύο γόνατα, η οποία αποτελεί τμήμα διατάξεων με επιπρόσθετες λειτουργίες, όπως π.χ. ενός πλαισίου σε βοήθημα ανόρθωσης ή ενός καθίσματος για τη γονατιστή στάση. Η προστασία γονάτων επιτρέπεται να είναι στερεωμένη στο σώμα ή να χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από το σώμα.

Βαθμίδες επίδοσης: Η υφιστάμενη βαθμίδα επίδοσης προκύπτει από τον συνδυασμό παντελονίου + παραγόμενα γονάτων.



X

X = Η βαθμίδα επίδοσης αναγράφεται κάτω από το εικονογράμμα (πίσω πλευρά παραγόμεματος)

Υπάρχουν τρεις βαθμίδες επίδοσης: Βαθμίδα 0: είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα υποστρώματα που δεν προσφέρει προστασία από διάτρηση. **Βαθμίδα 1:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα και ανώμαλα υποστρώματα και προσφέρει προστασία από διάτρηση σε δύναμη (100±5) N. **Τα παραγόμενα είναι ακατάλληλα για μύτερά υποστρώματα, στα οποία σκεταίται σημειακή πίεση υψηλότερη των 100 N και έχουν ύψος πάνω από ένα 1 cm (π.χ. σε ορυχεία ή λατομεία).** **Βαθμίδα 2:** είναι προστασία γονάτων κατάλληλη για επίπεδα και ανώμαλα υποστρώματα υπό δυσμενείς συνθήκες και προσφέρει προστασία από διάτρηση σε δύναμη (250±10) N.

Χρήση: Η προστασία σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404:2004+A1:2010 εξασφαλίζεται μόνο με το φόρεμα σε συνδυασμό με τα αναφερόμενα προϊόντα. Σε περίπτωση φορέματος σε συνδυασμό με ένα άλλο προϊόν ή προϊόν άλλων εταιρειών δεν εξασφαλίζεται η απαιτούμενη από το πρότυπο EN 14404:2004+A1:2010 προστασία. Τα παραγόμενα γονάτων πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλες θήκες γονάτων και να στερεώνονται έτσι ώστε η κύρια πίεση του γονατιστή να σκεταίται στο κέντρο του παραγόμεματος, για να εξασφαλίζεται η βέλτιστη διανομή της πίεσης. Η ανάκληση ή χαρμένη πλευρά γονάτων και ότι εξασφαλίζεται η κανονική χρήση. Τα παραγόμενα γονάτων δεν είναι ανθεκτικά σε χημικές ουσίες, θερμότητα και αλεξίπτωρα. Ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες εργασίας ο χρήστης πρέπει να φορά περαιτέρω μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τις εργασίες (π.χ. προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικό κράνος...). Η ικανότητα προστασίας πρέπει προηγούμενης να ελεγχτεί για κάθε μεμονωμένη περίπτωση ή να αυξήνεται με τον κατασκευαστή. Όλοι οι μη καθορισμένοι τομείς εφαρμογής πρέπει να ξεκαθαρίζονται σε συμφωνία με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής αποκλείει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση όπως π.χ. υπέρμετρο σπάσιμο και λυγισμα.

Άλλες οδηγίες για την επιγονατίδα: Προειδοποιήσεις:

- Τα παραγόμενα γονάτων είναι ακατάλληλα για τη χρήση ως προστασία σε π.χ. περιοχές όπου υφίσταται κίνδυνος πτώσης.
- Προκειμένου να αποφευχθεί ένα φλεβικό έμφραγμα στα πόδια και να εξασφαλιστεί μια ομαλή κυκλοφορία του αίματος, πρέπει ο φέρων κατά το γονάτισμα να αλλάζει συχνά τη θέση του σώματος ή να σηκώνεται όρθιος.
- Να γονατίσετε σε όρθια στάση και να μην κάθεστε στις γόνατρες σας.
- Συμβουλευτείτε γιατρό, αν τα γόνατα ή οι γάμπες προκύπτουν κατά τη γονατιστή εργασία.
- Σε περίπτωση μεταβολών των περιβαλλοντικών συνθηκών, όπως της θερμοκρασίας, η επίδοση της προστασίας γονάτων μπορεί να μειωθεί σημαντικά.
- Καμία προστασία γονάτων δεν μπορεί να προστατέψει πλήρως από τραυματισμούς.
- Η αυξημένη ρυπαρότητα, αλλαγές ή εσφαλμένη χρήση μπορούν να μειώσουν επικινδύνια την επίδοση της προστασίας γονάτων ή να την ανατρέψουν πλήρως.
- Γενικής χρήσης μέγεθος για ενήλικες μεταξύ 50-100 kg. Σε περίπτωση βάρους άνω των 100 kg μπορεί να προκύψει μειωμένη επίδοση.
- Σε περίπτωση θερμοκρασιών άνω των 50 °C η επίδοση της προστασίας γονάτων μπορεί να μειωθεί.

Η σήμανση είναι:

- Ημερομηνία παραγωγής (MM/EEEE) ή ημερομηνία λήξης (MM/EEEE)
- Η σήμανση προς τα επάνω είναι βέλος προς τα επάνω και «up»
- Αριστερά/δεξιά είναι «left/right»
- Εσωτερική πλευρά είναι «inside»/έξω πλευρά είναι «outside»
- Ο αριθμός παρτίδας είναι «Lot»
- «Unisize» είναι το ενιαίο μέγεθος.
- Τύπος προστασίας γονάτων είναι «Typ»
- Βαθμίδα επίδοσης είναι «Level»

Μη λαβερρότητα: Τα υλικά δεν εκλύουν τοξικές, καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες, αλλεργιογόνες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες και συνεπώς είναι αβλαβή.

Υπόδειξη περιποίησης: Το παραγόμενο γονάτων επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με κρύο νερό. Δεν επιτρέπεται η χρήση ειδικών απορρυπαντικών πλυσή και η πλύση και το στέγνωμα σε υψηλές θερμοκρασίες. Τα παραγόμενα γονάτων πρέπει να αφαιρούνται από το παντελόνι για να πλυθούν, να στεγνώσουν και να σιδερωθούν και να τοποθετούνται πάλι στις θήκες γονάτων του πριν φορεθεί. Να μην πλένονται στο πλυντήριο ρούχων.



Αντοχή στο νερό: Το παραγόμενο προστασίας γονάτων είναι ανθεκτικό στο νερό. Δεν είναι όμως ελεγχος υδατοστεγανότητας. **Έλεγχος του παραγόμεματος γονάτων:** Αν ένα παραγόμενο γονάτων παρουσιάζει σημεία φθοράς, όπως π.χ. κοπές ή εγκοπές στην επιφάνεια, θα πρέπει να αντικαθίσταται διότι δεν εξασφαλίζει πια την απαιτούμενη προστασία. Απογορεύεται η επίσκεψη παραγόμεματων γονάτων. **Αποθήκευση και μεταφορά:** Τα παραγόμενα γονάτων πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται πάντα στεγνά, ψυχρά και προστατευμένα από το φως του ηλίου. **Ημερομηνία λήξης:** Η φυσιολογική φθορά χρήσης και φθορά δεν λαμβάνονται υπόψη στην ημερομηνία λήξης λόγω γήρανσης. **Διάθεση:** Τα ελαττωματικά παραγόμενα γονάτων μπορούν να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. **Κύρια συστατικά:** Το παραγόμενο γονάτων αποτελείται κυρίως από πολυαιθιλένιο.

Γενικές πληροφορίες για εξοπλισμό ατομικής προστασίας (PSA): Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας απαιτεί μια τακτική και εξειδικευμένη φροντίδα. Η σύνθεση του υλικού του υφάσματος βρίσκεται στη ραμμένη ετικέτα οδηγιών φροντίδας. Τα στοιχεία στην ετικέτα οδηγιών φροντίδας, είναι καθοριστικής σημασίας για την καλύτερη δυνατή λήψη και διάτρηση της προστατευτικής απόδοσης. Να στεγνώνετε τα είδη μόνο στη σκιά και να τα αποθηκεύετε σε προστατευμένο από το φως, έρσο χώρο. Είναι δυνατόν, ότι πρέπει να μειωθεί αισθητά η διάρκεια ζωής της ενδυμασίας μέσω της εμφανιζόμενης στην πρόδη φθοράς ή διάβρωσης. Ακόμη και προσμειξεις βρομιάς, υγρασίας, ιδρώτα ή το ξεθώριασμα από το ηλικιακό φως, μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού ατομικής προστασίας (PSA).

Πιθανοί παρόντες γήρανσης είναι μεταξύ άλλων:

- Καθαρισμός, διαδικασίες συντήρησης - ή απολύμανσης
- Επίδραση υψηλών ή χαμηλών θερμοκρασιών ή εναλλαγών θερμοκρασιών
- Επίδραση χημικών συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Μηχανικές επιδράσεις (τριβή, φθορά λόγω κάμψης, πίεσης και έντασης)
- Μόλυνση π.χ. μέσω ρύπανσης, λαδιού, εκτόξευσης σωματιδίων λιπώμενο μέταλλο κλπ.
- Φορά

Να ελεγχεται μετά από κάθε διαδικασία πλύσιματος και στεγνώματος, εάν το υφάσμα εμφανίζει αχαιμάτια ή εάν είναι ξερά τα ελαστικά μέρη. Και τα δύο είναι σημάδια για το ότι η προστατευτική επίδραση του υφάσματος δεν μπορεί να εξασφαλιστεί πλέον. Επισκευές μπορούν να διενεργούνται μόνον από αρμόδιες εταιρείες.

Όρια χρήσης & ανάλυση κινδύνου:

- Προσέξτε, ότι η προστατευτική ενδυμασία πρέπει να φοριέται κλειστά, για να μπορεί να εκπληρωθεί η λειτουργία της.
- Επιλέξτε να μην είναι πολύ στενή η προστατευτική ενδυμασία, γιατί διαφορετικά μπορεί να περιορίζεται η ελευθερία κίνησης. Προσπαθήστε την ενδυμασία στη μέση, στα μανίκια και στα παντελόνι στο μέγεθός σας. Προσέξτε να είναι καταλλήλη η ενδυμασία (φάρδος + μάκρος). Πολύ στενή ή πολύ φαρδιά ενδυμασία μπορεί να μειώσει την προστατευτική δράση.
- Αυθαίρετες μετατροπές δεν επιτρέπονται για λόγους ασφαλείας.
- Επιπλέον υπάρχει αυτό το ρίσκο των μη αναστρέψιμων βλαβών, εάν η έκθεση στον κίνδυνο υπερβαίνει τις ελεγχθείσες τιμές ή την ελεγχθείσα διάρκεια και εμφανίζεται αναπόσπαστά.

σε εισαχθέν άτομα, που μπορεί να αναπτύξουν ερεθιστικές και/ή αλλεργικές αντιδράσεις μετά από επαφή. Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

LT



Svarbūs nurodymai naudotojų, kad būtų įvykdytos saugos funkcijos.
Apsauginė apranga atitinka pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus Reglamento (ES) 2016/425 II priede ir EN 13688:2013.

Bendroji informacija: Būtina atsižvelgti į šio informacinio lankstinuko informaciją dėl apsauginių drabužių naudojimo.



CE ženklina: išorinis ženklas, žymintis, kad gaminyje atitinka Europos Sąjungos gamintojų keliamus reikalavimus.

Tolesnės informacijos apie pirštines arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo.
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Simbolių reikšmės: Pagaminimo data, esanti ant gaminio PO etiketės, nurodo pagaminimo datą rašytiniais ženklais ir simboliais.



MM/MMMM Gamyklos simbolis reiškia pagaminimą, o skaičiai žymi mėnesį ir metus, kuriais prekė buvo pagaminta.

2 tipo, 1 veiksmingumo lygio kelių apsaugai dirbti klūpomis pagal EN 14404:2004+A1:2010.

Bendroji informacija: Kelių apsaugų tipai

Kelių apsauginės pagalvėlės yra apsauginė priemonė, kurią klūpomis dirbantys asmenys naudoja keliams apsaugoti. **1-ojo tipo kelių apsaugai:** kelių apsaugai, kurie naudojami atskirai nuo kitų drabužių ir tvirtinami apie koją. **2-ojo tipo kelių apsaugai:** putplastas arba kitoks kamsalas kelių klišnių kieselėse arba visam apšviui pritvirtinamas prie kelių. **3-ojo tipo kelių apsaugai:** gali būti fiksuoti kelių kieselėse arba pritvirtinti prie jų; kai kurių apsaugų padėtį galima reguliuoti. **4-ojo tipo kelių apsaugai:** įtaisai, nepritvirtinti prie kūno, bet atsiduriantys vietoje naudojotų kelių apsaugų kelių klišnių kieselėse arba abiem keliams kartu. **4-ojo tipo kelių apsaugai:** vieno arba abiejų kelių apsaugai, kurie naudojami kaip dalis papildomos funkcijos turinčių įtaisų, pvz., atsikelti padedancio rėmo arba klapto. Kelių apsaugai gali būti nešiojami ant kūno arba naudojami atskirai.

Apsaugos lygiai: apsaugos lygis priklauso nuo kelių ir kelių apsaugos derinio.



X = apsaugos lygis nurodytas po piktogramą (pagalvėlės antroje pusėje)

Išskiriami trys apsaugos lygiai: 0 lygis: kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ant lygaus žemės paviršiaus, tačiau jie neužtikrina apsaugos nuo dūrio. **1 lygis:** kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ant lygaus, ir ant nelygaus žemės paviršiaus, ir kuri užtikrina apsaugą nuo dūrio tam tikra jėga (100 ± 5) N. **Netinka atstriems paviršiams pritaikyti kelių apsaugai, kurių tam tikrus taskus reikia didesnę nei 100 N jėgą ir kurie yra aukštesni nei 1 cm (pvz., kalnakasybos srityse ar karjeruose).** **2 lygis:** kelių apsaugai, kuriuos užsidėjus galima dirbti ant lygaus, ir ant nelygaus žemės paviršiaus, esant sudėtingoms sąlygoms, ir kuri užtikrina apsaugą nuo dūrio tam tikra jėga (250 ± 10) N.

Naudojimas: EN 14404:2004+A1:2010 standartą atitinkanti apsauga užtikrinama tik naudojant kartu su anksčiau nurodytais gaminiiais. Naudojant su kitu gaminiu ar konkurenciniu produktu, EN 14404:2004+A1:2010 standarte reglamentuojama sauga nebūs užtikrinta. Kelių apsaugas reikia įkisti į kelių srityse esančias reikiamas kieselės ir juos užfiksuoti taip, kad pagrindinė kelio spaudimo jėga tektų centrinei apsaugos daliai ir slėgis pasiskirstytų tinkamai. Įspauduoti ar įrantuoti kelių apsaugos pusę visada

turi būti išorėje; vidinė pusė yra atitinkamai pažymėta. Kelių apsaugos galima naudoti atliekant bet kokius darbus, klūpint ant įvairių paviršių, tačiau darbuotojus kelių srityje turi būti atitinkamos kieselės, pritaikytos kelių srityje kelių apsaugai nėra atsparūs chemikalams, karščiui ir ugniai. Atsižvelgiant į atliekamą darbą, naudotojas privalo naudoti užduotį atitinkančias asmenines apsaugines priemones (AAP), pvz., apsauginius akinius, apsauginį šalmą... Kiekvieno naudojimo atveju būtina patikrinti, ar kelių apsaugai užtikrinta reikiamą apsaugą, arba pasitarti su gamintoju. Dėl čia nenurodytos naudojimo paskirties reikia pasitarti su gamintoju. Gamintojas neatsako už žalą, kuri padaroma netinkamai naudojant, pvz., smarkiai lenkiant ar deformuojant.

Kiti nurodymai dėl paminkštintų kelių detalių:

Įspėjimai:

- Srityse, kuriose kyla pavojus nukristi, kelių apsaugų negalima naudoti kaip apsaugos.
- Kad neužsikimštų venos, o kraujo apytaka būtų normali, aprangą dėvintis asmuo klūpėdamas turėtų dažnai keisti kūno padėtį arba atsistoti.
- Klūpėdami būkite išsitiesę, nesėdėkite ant kulnų.
- Jei dirbant klūpimą darbą ištintų keliai ar blauzdos, kreipkitės į gydytoją.
- Pasikeitus aplinkos sąlygoms, pvz., temperatūrai, gali gerokai sumažėti kelių apsaugų apsaugos lygis.
- Jokie kelių apsaugai negali visiškai apsaugoti nuo sužalojimų.
- Kelių apsaugai neapsaugo arba jų apsaugos lygis iki pavojingai žemo lygio sumažėja dėl nesvarumų, atlikus pakeitimus arba apsaugas naudojant ne pagal paskirtį.
- Universalus dydis suaugusiems, svėriantiems 50–100 kg. Sveriant daugiau nei 100 kg apsaugos lygis gali sumažėti.
- Esant aukštesnei nei 50 °C temperatūrai gali sumažėti kelių apsaugos apsaugos lygis.

Ženklina:

- Pagaminimo data  (MMMMM) arba galiojimo laikas  (MM/MMMM)
- Kryptį „viršų“ nurodo į viršų nukreipta rodyklė ir žodėlis „up“
- Kairė / dešinė pusė pažymėtos žodžiais „left“ / „right“
- Vidinė pusė pažymėta žodžiu „inside“ / išorinė pusė pažymėta žodžiu „outside“
- Partijos numeris pažymėtas žodžiu „Lot“
- „Unisize“ reiškia standartinį dydį
- Kelių apsaugos tipas nurodytas ties žodžiu „Typ“
- Apsaugos lygis nurodytas ties žodžiu „Level“

Nekensmingumas: medžiagos neišskiria jokių toksiškų, sukeliančių vėžį, mutageninių, alerginių ir toksiškų reprodukcijai medžiagų, todėl jos nėra kenksmingos.

Priežiūros nurodymas: apsauginę kelių pagalvėlę galima valyti tik šaltu vandeniu. Draudžiama naudoti specialius valomuosius priedus, negalima skalbti ar džiovinoti aukštoje temperatūroje. Norint apsauginę kelių pagalvėlę išvalyti, išplauti, išdžiovinti ir išlyginti, ją reikia ištraukti iš atitinkamos kelių kieselės ir prieš naudojant vėl įdėti į kelių kieselėje esančią kieselę. Neskalbkite skalbyklėje.



Atsparumas vandeniui: apsauginę kelių pagalvėlę yra atspari vandeniui. Tačiau neperšlampamumo bandymas nebuvo atliktas. **Kelių apsaugų patikrinimas:** pastebėjus, kad kelių apsaugas smarkiai nusidėvėjo, pvz., paviršiuje atsirado įopjimų ar įranta, ji reikia pakeisti, kitaip nebūs užtikrinta būtina apsauga. Kelių apsaugų taisyti negalima. **Laikymas ir transportavimas:** kelių apsaugas reikia visada laikyti sausoje, vėsioje ir nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje; šių nurodymų būtina laikytis ir transportuojant. **Galiojimo laikas:** Galiojimo data netaikoma, jei kelių apsaugai paseno. **Užtikrinimas:** pažeistas kelių pagalvėlės galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. **Pagrindinės sudedamosios dalys:** kelių pagalvėlė pagaminta iš polietileno.

Bendroji informacija apie asmenines apsaugas priemones: Nurodymai dėl priežiūros ir senėjimo: Asmenines apsaugas priemones reikia reguliariai ir tinkamai prižiūrėti. Tekstilės sudėtis nurodyta įsiuotoje etiketėje su nurodymais dėl priežiūros. Šioje etiketėje nurodyti duomenys yra lemiami, siekiant kaip įmanoma geriau užtikrinti ir išlaikyti apsaugos savybes. Džiovinkite gaminius tik šėšelyje ir laikykite nuo šviesos poveikio apsaugotoje, sausoje vietoje. Gali būti, kad praktikoje atsiduriantys nusidėvėjimo požymiai ar pažeidimai ženkliai sumažins aprangos dėvėjimo trukmę. Tokie nesvarumai kaip purvas, drėgmė, prakaitas ar blukimas dėl saulės spindulių poveikio gali sumažinti asmeninės apsaugos priemonės naudojimo trukmę.

Senėjimo faktoriai taip pat gali būti:

- valymas, priežiūros ir dezinfekavimo procesai
- aukštos arba žemos temperatūros poveikis arba temperatūrų pokyčiai
- cheminių medžiagų poveikis, įskaitant drėgmę
- mechaninis poveikis (dilimas, lankstymas, spaudimas ir tempimas)
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, lydymo metalo lašais ir t. t.
- nusidėvėjimas

Po kiekvieno skalbimo ir džiovinimo patikrinkite, ar tekstilinės dalys neturi įplyšimų ar elastingos vietos nesutrukinėjusios. Tai reikštų, kad tekstilinės dalys negalės užtikrinti apsauginės funkcijos. Taisyti aprangą gali tik kompetentingos įmonės.

- nepamirškite, jog apsauginius draubžius turite vilkėti užsągstytus, kad jie atliktų savo funkciją;
- apsauginiai draubžiai neturi būti pernelyg ilgi, kitaip bus apribota judėjimo laisvė.

Pagal juosmenį, rankoves ir kelnes patikrinkite, ar draubžiai atitinka jūsų dydį. Rinkintės tinkamą aprangą (tikrinkite plotį ir ilgį).

Per sauriai ar per platus draubžiai gali daryti neigiamą poveikį apsaugos funkcijai;

- saugumo sumetmais draubžiams savarankiškai keisti gamini;
- taip pat gali kelti neitautišomos žalos grėsmę, jei šios grėsmės poveikis viršija patikrintas vertes ar patikrintą trukmę ir pasireiškia ne vienas.

Kai kuriuose gaminiuose gali būti sudėtinii daili, kurios yra žinomos kaip galimii jautriii asmenii alergii sukėlėjai. Šiems asmenims gali pasireikšti dirginančios ir (arba) kontaktinės alerginės reakcijos. Jei pasireikštii alerginės reakcijos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Aizsargapģērbs atbilst Regulas (ES) 2016/425 pielikuma II un aizsargapģērhu standarta EN 13688:2013 galvenajām prasībām par veselības aizsardzību un drošību.

CE

CE marķējums: ārējs simbols, kas apliecina, ka ražojums atbilst visām attiecināmajām Eiropas Savienības prasībām.

Simbolu skaidrojums: Ražošanas datums uz PO etiketes, kas iešūta apdērbā, ilustratīvi un rakstiski norāda izgatavošanas laiku.



MM/GGGG

Rūpnīcas simbols ilustratīvi attēlo ražošanu, bet skaitļi attiecas uz mēnesi un gadu, kurā izstrādājums ražots.

Vispārīga informācija: celgālu aizsargu tipi

Celgalu aizsargpolsteri ir celgalu aizsardzības paredzēti aploksņi, atrodotes balstā uz ceļiem. **Celgalu aizsargu 1. tips:** celgalu aizsargi, kas ir neatkarīgi no pārējā aploksne un tie nostiprināti uz kājas. **Celgalu aizsargu 2. tips:** putuplasta vai cita materiāla celgalu polsteri speciālas kābatas, uz bīksu starām vai pastāvīgi nostiprināti uz bīksmē. 2. tipa celgalu aizsargu pozīcija bīksu starās vai tie pān var būt nemainīga vai pielāgojama. **Celgalu aizsargu 3. tips:** celgalu aizsargi, kas netiek stiprināti pie ķermeņa, bet gan, valkājotām kustoties, atrodas attiecīgajā vietā. Aizsargi var būt paredzēti katram ceļim atsevišķi vai abiem ceļiem kopā. **Celgalu aizsargu 4. tips:** celgalu aizsargi vienam vai abiem ceļiem kā dāļa no aploksņiem ar papildu funkcijām, piem., rāmīš, lai palīdzētu piecelties, vai sēdekliš stāvoklīm uz celgalmiem. Celgalu aizsargus var nostiprināt uz ķermeņa vai lietot neatkarīgi no tā.

Funkcionalitātes pakāpes: Funkcionalitātes pakāpe ir atkarīga no bikšu un celgālu polsteru kombinācijas



X = funkcionalitātes pakāpe tiek attēlota piktogrammā (polstera mugurpusē).

Izšķir 3 funkcionalitātes pakāpes: Pakāpe 0 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti glūdi pamatnes virsmai un neaizsargā pret caurduršanu. Pakāpe 1 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti glūdi vai nelīdzenai pamatnes virsmai un aizsargā pret caurduršanu ar spēku (100±5) N. Pakāpe 2 - ceļgalu polsteri nav piemēroti asām virsmām, kuru gadījumā uz punktu iedarbojas spēks, kas lielāks par 100 N, un kur izliekai ir lielāki par 1 cm (piem., kalnrūpniecībā vai akmeņlauzībā). Pakāpe 2 - ceļgalu aizsargi, kas ir piemēroti glūdi vai nelīdzenai pamatnes virsmai apstrūtinātās apstākļos un aizsargā pret caurduršanu ar spēku (250±10) N.

Lietošana: aizsardzība saskaņā ar EN 14404:2004+A1:2010 tiek garantēta tikai tad, ja polsteri tiek izmantoti kopā ar norādītajiem produktiem. Izmantojot tos kopā ar citu produktu vai konkurējošu produktu, netiek garantēta aizsardzība, ko pieprasā standarts EN 14404:2004+A1:2010. Celgali polsteri jāievieto tieši paredzētajā kabatā un jāfiksē tāda pozīcijā, lai valkātāja svar galvenokārt gultus uz polsteru vidusdaļu, tādējādi nodrošinot optimālu spiedienu sadalījumu. Polsteri nevajadzīgu pusi vienmēr jāatdala ārpusē, iekšpusē ir attiecīgi marķēti. Polsteri paredzēti visām dabīgām, kas tiek veiktas, balstoties uz celgaliem, un darbiem uz dažādam virsmām ar nosacījumiem, ka darba apgabāriem ir piemērotas kabatas celk rajona un izmantojamos atbilst paredzētajam mērķim. Celgali polsteri nav izturīgi pret ķīmiskām vielām, nav karstumizturīgi un var ugunsdroši. Atkarībā no veicama darba un uzdevumiem

lietotājam jāizmanto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL - piem., aizsargbrilles, ķivere). Aizsardzības īpašības katram atsevišķam gadījumam ir jāizvērtē iepriekš un jānoskaidro pie ražotāja. Par izmantošanas gadījumiem, kas nav minēti, ir jākonsultējas ar ražotāju. Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitejumu, kas radies izstrādājuma neatbilstošas lietošanas rezultātā, piem., pārmērīgas liekšanas un locīšanas dēļ.

- Celgulu polsteri nav paredzēti aizsardzībai jomās, kas saistītas ar kritiena risku.
- Lai izvairītos no venozo asinju atgriešiem traucējumiem kājas un nodrošinātu normālu asinsriti, atrodoties balstā uz celgumiem, lietotājam vajadzētu bieži mainīt ķermeņa stāvokli vai piecelties.
- Stāviet, balstoties uz ceļiem, nesēdēt uz papēžiem.
- Ja, strādājot balstā uz ceļiem, Jūsu ceļi vai apakšstilbi pietūkst, vēsieties pie ārstā.
- Mainīties vides apstākļiem, piem., temperatūrai, celgulu aizsargu funkcionalitāti var pasliktināties.
- Celgulu polsteri pilnībā nespasargā no savainojumiem.
- Pastiprināta netīrbība, modifikācijas vai neitralizēti lietojums var bīstami samazināt celgulu aizsargu funkcionalitāti vai tā var tikt zaudēta vispār.
- Universālais izmērs pieaugušajiem ar svaru no 50 - 100 kg. Ja ķermeņa svars ir lielāks par 100 kg, funkcionalitāte var pasliktināties.
- Temperatūra virs 50 °C celgulu aizsargu funkcionalitāte var pasliktināties.

- Rāzpošanas datums  (MM/GGGG) vai derīguma termiņa apzīmējums  (MM/GGGG)
- auzspuses apzīmējums ir bulta uz augšu un „up”
- kreisā/labā puse ir „left/right”
- iekšpuse ir „inside”/ārpuse ir „outside”
- partijas Nr. ir „Lot”
- „Unisize” nozīmē universālu izmēru
- celgalu aizsargu tips ir „Typ”
- „Level” apzīmē funkcionalitātes pakāpi

Nekaitīgums: materiāli neizdaudzloksokas, kancerogēns, mutagēns, alerģēns un reproduktīvajā veidā kaitīgs bērniem, tāpēc tie ir nekaitīgi.

Kopšanas norādījumi: celgali polsterus drikst mazgāt vienīgi ar aukstu ūdeni, nedrīkst pievienot speciālus mazgāšanas līdzekļus, mazgāt vai žāvēt augstā temperatūrā. Tīrot, mazgājot, žāvējot un gludinot bikses, celgali polsteri ir jāizņem no kabatām un pēc tam jāievieto atpakaļ pirms apģērba uzvilkšanas. Nedrīkst mazgāt velas mašīnā.



Ūdensizturība: celgulu aizsargpasteri ir ūdensizturīgi, tomēr ūdensnecaurlaidības pārbaudes nav veiktas. **Celgulu polsteru pārbaude:** ja celgulu polsteriem manāmas nodiluma pazīmes vai, piem., vīsmas iegriezumi vai bojājumi, polsteri ir jānomaina, jo tie vairs nenodrošina nepieciešamo aizsardzību. Celgulu polsterus nedrīkst remontēt. **Uzglabāšana un transportēšana:** celgulu polsterus vienmēr jāuzglabā un jātransportē sausā un vēsā vietā, sargājot no saules stariem. **Apzīmējums:** Derīguma termiņš neattiecas uz parasto nolietojumu un nodilumu. **Uzturība:** bojātus celgulu polsterus drīkst izvest sadzīves atkritumos. **Galvenās sastāvdaļas:** celgulu polsteri izgatavoti galvenokārt no polietilēna.

Vispārīga informācija par IAL: Iešanas norādījumi un noteikojumi: IAL ir nepieciešama regulāra un atbilstoša kopsana. Materiāla sāpīgs ir norādīts uz iesūtās etiķetes ar kopsanas norādījumiem. Kopsanas norādījumi ir būtiski, lai apgābņš pēc iespējas ilgāk saglabātu labu stāvokli un aizsardzības funkcijas. Zāvējiet izstrādājumu tikai ēnā un uz glabājamā sausa, tumsa vieta. Iespējams, ka apgābņa nodilums vai bojājumi, kas parasti rodas apgābja velkšanās laikā, var ievērojami samazināt apgābja izmantošanas ilgumu. Tas pat attiecinās arī uz netīrumu, mitruma, sviedru ietekmi uz IAL vai tā izbalēšanu saules staros.

Iespējamie nolietošanas faktori:

- Tīrīšanas, apkopes vai dezinfekcijas procesi
- Pakļaušana augstām vai zemām temperatūrām vai temperatūras svārstībām
- Ķīmisko vielu ietekme, ieskaitot mitrumu
- Mehāniska iedarbība (nodilums, locīšana, spiediena un stiepes iedarbība)
- Sasērēšana, piemēram, ar netīrumiem, eļļu, kausēta metāla šķatām u.c.
- Nolietojums

Pēc katra mazgāšanas un žāvēšanas procesa pārbaudiet, vai materiālā nav parādījušās plaisas un gumijas lentes nav sākušas sabīrzt. Šīs pazīmes liecina, ka apdērbis vairs nevar nodrošināt aizsardzības efektu. Remontu var veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

- Lai nodrošinātu apgērbu aizsargfunkcijas, aizsargapgērbis jāvalkā aizmaks.

- Atsevišķi izstrādājumi, iespējams, satur tādas vielas, par kurām zināms, ka tās var izraisīt alerģiju jutīgiem cilvēkiem, izsaucot kairinošas un/vai alerģiskas kontaktreācijas. Ja parādās alerģiskas reakcijas, nekavējoties vēršieties pie ārsta.



Kaitseriietus vastab määruse (EL) 2016/425 II lisas ja standardis EN 13688:2013 Kaitseriietus sätestatud peamistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

CE

CE-märkis: Väline tähistus selle kohta, et toode vastab tootjale ette kirjutatud Euroopa Liidu nõuetele.t.

Sümbolite
KK/AAAA

Tehase sümbol tähistab piltlikult toodet, numbrid näitavad toote valmistamise kuud ja aastat.

Üldinfo Põlvakaitsmete tüübid

Põlvkatepolsterid on põvi põlamise ajal kaitsvad isukaitsesahendid. 1. **tüüpi põlvkateis:** põlvkateis, mis on muust riie-st sõltumatu ja kinnitatakse jalgade külge. 2. **tüüpi põlvkateis:** vahtpolster või muust materjalist polster, mis pannakse püksis-ärile olevate taskuste, või põsivälja püksis-ärile kinnitatud polster. 2. tüüpi põlvkateisest pakmine pükste seel või peal võib olla fikseeritud või reguleeritud. 3. **tüüpi põlvkateis:** kaha külge kinnitatata kateisvahend, mille kandja või endale vajaliku kohta. Need võivad olla kummagi põlve jaoks eraldi või mõlema jaoks koos. 4. **tüüpi põlvkateis:** ei või mõlema põlve jaoks mõeldud põlvkateis, mis on osa lisafunktsiooniga seadistest, nagu näiteks tõusmistoev või põlvitustismest. Põlvkateist võib kasutada kaha külge kinnitatult või hekast eraldi.

Toimivustasemed: toimivustase oleneb pükste + põlvepolstri kombinatsioonist.



X = toimivustaset näitab sümbol
(polstri taqaküljel)

On kolm toimevõtustaset: tase 0 on põlvkaitse, mis on ette nähtud tasase põrandapinna jaoks ega paku kaitset läbitungimise eest; tase 1 on põlvkaitse, mis on ette nähtud tasasele ebataasele põrandapinnale jaoks ja kaitseb läbitungimise eest jõuga (100 N) survel. **Need põlvpolstrid ei sobi krobelselle aluspinnale**, mille ebataaseus võivad polstrite avaldada tugevamat kui 100 N survel ja on kõrgemad kui 1 cm (nt kaevanduses või kivimurruis); **tase 2 on põlvkaitse**, mis on ette nähtud kasutamiseks tasasel või ebataasele põrandapinnal rasketes tingimustes ja kaitseb läbitungimise eest jõuga (250 ± 10) N.

Kasutamine: Standardide EN 14404:2004+A1:2010 vastav kaitses on tagatud ainult koos nimetatud tootegaetad kandsid. Koos sama firma mõne teise toote või muu firma tootetega kandsid ei ole standardid EN 14404:2004+A1:2010 vastav kaitses tagatud. Põlvestõpplõpp pannakse vastavastavates põlvestõpplõppude ja kinnitatakse paigale nii, et põlvetoa peavurve avaldus põlveskekkale ja oleks tagatud optimaalne koormusjõuet. Põlvestõpplõppe järele või saguline põlvetoop jääb alati väljapoole, isegi- nne kiilg on märgistatud. Kõikide põlvi tehtavate tegevuste ja tööde jaoks mitmesugustel aluspindadel, eeldusel ja tõpikõpplõp on vastav põlvetoopkand ning on tagatud nõuetekohane kasutus. Põlvestõpplõp ei ole kemikaalikandjal, kumukindlale ega tulekindlale. Olenevalt töö iseloomust peab kasutaja kanda ülesande vastavalt täiendavalt isikukaitsesvahendeid (nt kaitsespeidi, kiivriti vms). Kaitsesõpplõppe laal üksikult ühile eelnevalt üle kontrollida või tootlari järel küsida. Kõik siin nimetatama kasutusalaal tege-

eelnevalt tootjaga kooskõlastada. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, nt liigsest kokkumurdmisest ja painutamisest.

Hojatused:

- Venoolpolstrid ei sobi kasutamiseks ohutuskaitse na na kokkupuurkehtlikes oludes.
- Venosse tagavoolu voolamiseks sakes ja normaalse vereeringe tagamiseks peab kandja pivilil olles saageli asendit vahetama vili pusti tuisma.
- Pivilitage sirge seljaga ja arge toetuge kandadele.
- Kui te pivild vili sared pivildades tuismistest tursuvad, pildurde arsti poole.
- Keskkonnakaitse, mis temperatuuri muutused vivild pivilkaitse toimivust oluliselt vahendada.
- Uki pivilkaitse ei taga tallekuik kaitset vigastuste eest.
- Tugevdamine, mis muutmise vili valesti kasutamine vivild pivilkaitse toimivust ohtlikult viisil vahendada vili selle pivilkaitse tihistada.
- Universaalsuurus tuiskasvanutele kehakaaluga vahemikus 50-100 kg. Ule 100 kg kehakaalu korral vivild toimivus vahendada.
- Temperatuuril ule 50 °C vivild pivilkaitse toimivus vahendada.

- Tootmiskuupäev

- Tootmiskuupäev  (KK/AAAA) või aegumise kuupäev  (KK/AAAA)
- Ülemise poole tähistuseks on üles suunatud nool
- Parema vasaku poole tähistuseks on „left“, „right“
- Sisekilje tähistuseks on „inside“/väljaspool tähistuseks on „outside“
- Partii numbril tähistuseks on „Lot“
- Ühe suuruse tähistuseks on „unize“.
- Põlvekaitsme tüüp on „Typ“
- Toimivustase on „level“

Ohutus: Materjalid ei sisalda mürgiseid, kantserogeenseid, mutageenseid, allergeenseid ega reproduktsiooni mõjutavaid toksilisi aineid ning on seega ohutud.

Hooldusjuhised: Põlvepolstrit on lubatud puhastada ainult külma veega. Pesuainelisandid ja kõrgel temperatuuril pesemine või kuivatamine ei ole lubatud. Põlvepolstrid tuleb pükste puhastamiseks, pesemiseks, kuivatamiseks ja triikimiseks pükstest välja võtta ning seejärel enne pükste kandmist põlvetaskestesse tagasi panna. Mitte pesta pesumasinas.



Veekindlus: Põlvkaitsepolster on veekindel. Veekinduskatset pole siiski tehtud. **Põlvepolstri kontrollimine:** Kui põlvepolstri pealpinna on tugeva külmuse märke, nt sissekõlvide või kraapimisälgi, tuleb see välja vahetada, sest see ei taga enam nõuete kohast katset. Põlvkustri ei tohi parandada. **Hoidmine ja transportimine:** tuleb hoida ja transportida kuivana, jahedas ja päikesevalguse eest kaitsitud kohas. **Kuupaev:** Aegumiskuupaev ei kehti normaalse külmuse suhtes. **Jäätmekütus:** Kahjustatud põlvkustri võib olmejäätmetega hulkas viia. **Põhikomponendid:** Põlvkustri koosneb peamiselt polüeteenist.

Udine teave IKV kohta: Hoolde- ja vananemine: Isikuteasendiheldajad vajavad korrapäraselt professionaalset hooldust. Tekstiilmiteerijate koostis on toodud sisseõppimisel hooldeuseteerijate. Hooldeuseteerijad oleval teave järgmine on oluline, et tagada parim hoolitus ja kaitsesõnadesõnades. Kuivate teadete alusel annab varjuse ja hoiustage valguse ette kaitsitud kuivas kohas. Praktikas on võimalik, et loomulik kulumine või kahjustused vähendavad märgatavalt toote eluiga. Samuti võivad IKV tööiga lühendada saastumise mustuse, niiskuse ja hõigiga või päikesepaistest pleekumise.

Vananemise võimalikud tegurid on:

- Puhastus; hooldus- ja desinfitseerimisprotsessid
- Kookpuude kõrgete või madalate temperatuuride või temperatuurikõikumisega
- Kookpuude kemikaalidega, sealhulgas niiskusega
- Mehaanilised mõjud (kulumine, paindumine, surve- ja tõmpepinge)
- Saastumine, nt mustus, õli, sulametalli puitsmed jne
- Kulumine

Kontrollige pärast iga pesemis- ja kuivatamistsükli, kas tekstiil on pragunenud või kummipaelad rabedaks muutunud. Need mär-
gid viitavad sellele, et riie ei ole enam kasutatav. Parandustööd võivad teha ainult pädevad ettevõtted.

Kasutuspiirid ja riskianalüüs:

- Pange tähele, et kaitseriivastust tuleb kanda suletuna, et see täidaks oma otstarvet.
- Ärge valige liiga kitsast kaitseriivastust, sest see võib piirata liikumisvabadust. Proovige riivastuse vööümbermõõdu ning varrukate ja sääte pikkuse sobivust oma suurusle. Otsige sobiv riivastus (laius + pikkus). Liiga kitsas või liiga lai riivastus võib mõjutada selle kaitsetoimet.
- Loata muudatuste tegemine on turvakaalutlustel keelatud.
- Lisaks esineb pöördumate kahjude risk, kui kokkupuustet tulev oht ületab testitud väärtuse või testitud ajavahemiku ja need toimivad kombinatsioonid.

Mõni toode võib sisaldada koostisosi, mis teadaolevalt on tundlikel inimestel võimalik allergia põhjustaja, kellel võivad tekkida ärritavad ja/või allergilised kontaktreaktsioonid. Allergiliste reaktsioonide esinemise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

RO



Informații importante pentru utilizator, pentru îndeplinirea funcțiilor de siguranță.
Îmbrăcămintea de protecție îndeplinește cerințele de bază pentru protecția sănătății și securitatei din Anexa II a Regulamentului (UE) 2016/425 și a EN 13688:2013 privind îmbrăcămintea de protecție.

Informații generale: Este obligatorie respectarea indicațiilor cuprinse în prezenta broșură informativă, legate de folosirea îmbrăcămintei de protecție.



Marcajul CE: Semn exterior semnificând faptul că un produs corespunde cerințelor impuse producătorului de către Uniunea Europeană.

Declarația de conformitate o găsiți la următorul link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicarea simbolurilor: Data de fabricație descrie în imagine și în scris momentul producției, pe eticheta PO a articolului.



LL/AAAA

Simbolul de fabrică reprezintă producția, în timp de cifrele reprezintă luna și anul în care a fost produs articolul.

Genunchieră pentru lucrări în poziția în genunchi. Tip 2, clasă de performanță 1 conform EN 14404:2004+A1:2010.

Informații generale: Tipuri de protecție pentru genunchi

Genunchierele sunt echipament de protecție folosit pentru protecția genunchilor de către persoana care lucrează în poziție în genunchi. **Protecție pentru genunchi de tipul 1:** Protecție pentru genunchi care depinde de restul îmbrăcămintei și care se fixează pe picior. **Protecție pentru genunchi de tipul 2:** Materiale plastice spongioase sau alte perne în buzunare fixate de piciorul pantalonului, sau perne fixate permanent de pantalon. Poziția protecției pentru genunchi de tipul 2 în sau pe pantalon poate fi fixă sau ajustabilă. **Protecție pentru genunchi de tipul 3:** Echipament care nu se fixează pe corp, ci se află la locația respectivă, la mișcările purtătorului. Acesta poate fi disponibil pentru fiecare genunchi individual sau pentru amândoi genunchi. **Protecție pentru genunchi de tipul 4:** Protecție pentru unul sau amândoi genunchi, care este parte a echipamentelor cu funcții suplimentare, precum cea a unui cadru ca suport pentru ridicare, sau a unui scaun pentru poziție în genunchi. Protecția pentru genunchi poate fi fixată pe corp sau poate fi folosită independent de corp.

Nivele de performanță: Nivelul de performanță existent rezultă din combinația pantalon + genunchieră.



X = Nivelul de performanță este indicat sub pictogramă (partea posterioară a pernei)

Există trei nivele de performanță: Nivelul 0: este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană a podelei și care oferă o protecție împotriva străpungerii. **Nivelul 1:** este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană sau neregulată a podelei și care oferă o protecție împotriva străpungerii la o forță de (100±5) N. **Nerecomandate sunt genunchierele pentru suprafețe ascuțite, pe care acționează punctual o presiune mai mare de 100 N și care sunt mai mari de 1 cm (de ex. în mineri sau în cariere de piatră).** **Nivelul 2:** este protecția pentru genunchi care este recomandată pentru o suprafață plană sau neregulată a podelei în condiții dificile și care oferă o protecție împotriva străpungerii la o forță de (250±10) N.

Utilizare: Protecția conform EN 14404:2004+A1:2010 este asigurată numai la purtarea în combinație cu articolele menționate. La purtarea în legătură cu un alt produs resp. produs al concurenței, protecția necesară conform EN 14404:2004+A1:2010 nu este asigurată. Genunchierele trebuie introduse în buzunarele adecvate de la genunchi și trebuie fixate în poziție astfel încât presiunea principală a persoanei care stă în genunchi să fie aplicată pe partea centrală a genunchierei, pentru a asigura astfel o distribuție

optimă a presiunii. Partea imprimată resp. crestată a genunchierei este întotdeauna în afară, partea interioară este marcată. Pentru toate activitățile și lucrările efectuate în poziția în genunchi pe diverse suprafețe, cu premisa ca îmbrăcămintea de lucru să fie echipată cu buzunare adecvate la genunchi și să fie asigurată o utilizare conform destinației. Genunchierele nu sunt rezistente la substanțe chimice, la căldură și nici la foc. În funcție de abordarea personală a lucrării, utilizatorul trebuie să poarte alte echipamente individuale de protecție (EIP) conform sarcinilor care le sunt încredințate (de ex. ochelari de protecție, cască de protecție, ...). Capacitatea de protecție trebuie verificată în prealabil sau discutată cu producătorul, în fiecare caz individual. Toate domeniile de utilizare nedefinite trebuie clarificate prin discuții cu producătorul. Producătorul exclude orice răspundere pentru pagube provocate prin utilizarea necorespunzătoare, ca de ex. îndoirea sau plierea excesivă.

Alte indicații referitoare la genunchieră:

Indicații de avertizare:

- Genunchierele nu sunt recomandate pentru utilizarea de ex. ca siguranță în zone cu pericol de cădere.
- Pentru a evita acumularea de sânge venos în picioare și pentru a asigura o circulație sanguină normală, purtătorul este sfătuit să modifice adeseori poziția corpului în cursul înginerii, sau să se ridice în picioare.
- Stați în genunchi în poziție dreaptă, nu vă așezați pe călcâie.
- Consultați medicul dacă vi se umflă genunchii sau gamba la lucrările în genunchi.
- La modificarea condițiilor ambiante, cum este temperatura, performanța protecției pentru genunchi poate fi semnificativ redusă.
- Nicio protecție pentru genunchi nu poate proteja complet împotriva accidentărilor.
- Murdăria crescută, modificările sau utilizarea defectuoasă pot reduce în mod periculos performanța protecției pentru genunchi sau o pot înălța cu totul.
- Mărire universală pentru adulți între 50-100 kg. La greutatea peste 100 kg se poate ajunge la o performanță redusă.
- La temperaturi de peste 50 °C, performanța protecției pentru genunchi poate fi redusă.

Marcajul este:

- Data fabricației  (LL/AAAA) sau data expirării  (LL/AAAA)
- Marcajul în sus este săgeată în sus și up
- Stânga/dreapta este left/right
- Partea interioară este inside/partea afară este outside
- Numărul lotului este Lot
- Unisize este mărime universală.
- Tipul protecției pentru genunchi este Typ
- Nivelul de performanță este Level

Caracterul inofensiv: Materialele nu degajă substanțe toxice, carcinogene, mutagene, alergene și toxice pentru reproducere, fiind astfel inofensive.

Indicație pentru îngrijire: Genunchiera trebuie curățată numai cu apă rece. Nu sunt permise adaosuri speciale pentru spălare, precum și temperaturi ridicate de spălare sau uscare. La curățare, spălare, uscare și călcare genunchierele trebuie să fie scoase din pantaloni și apoi reintroduse în buzunarul de la genunchi înainte de purtare. Nu spălați în mașina de spălat.



Rezistență la apă: Genunchiera este rezistentă la apă. Cu toate acestea, nu a fost efectuat un test de etanșeitate la apă. **Verificarea genunchierei:** Dacă o genunchieră prezintă urme de uzură ca de ex. tăieturi sau creștături pe suprafață, aceasta trebuie înlocuită, deoarece protecția necesară nu mai poate fi asigurată. Nu este permisă repararea genunchierei. **Depozitare și transport:** Genunchiera trebuie să fie întotdeauna depozitată și transportată în mediu uscat și răcoros și protejată de lumina soarelui. **Expirări:** Uzura normală este excepția de la data de expirare de îmbătrânire. **Eliminarea:** Genunchierele defecte pot fi eliminate împreună cu deșeurile. **Componente principale:** Genunchiera este realizată în principal din polietilenă.

Informații generale pentru echipamentul individual de protecție:

Instrucțiuni de îngrijire și îmbătrânire: Echipamentul individual de protecție necesită o îngrijire periodică și corespunzătoare. Menținerea materialului textil este înscrisă pe eticheta cusută. Indicațiile de pe etichetă sunt relevante pentru cea mai bună menținere și păstrare a performanței de protecție. Uscăți articolul numai la umbră și depozitați-l într-un loc uscat, ferit de lumină. Este posibil ca datorită uzurii sau deteriorării survenite în practică să fie redusă considerabil durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte. Durata de viață a echipamentului individual de protecție poate fi afectată și prin contaminarea cu murdărie, umiditate, transpirație sau decolorare de la lumina soarelui.

Posibili factori de îmbătrânire sunt, printre alții:

- Curățarea, procesele de întreținere sau dezinfectare
- Acțiunea temperaturilor ridicate sau scăzute sau variațiile de temperatură
- Acțiunea substanțelor chimice, inclusiv umiditate
- Acțiuni mecanice (abraziune, solicitare la îndoire, solicitare la presiune și tracțiune)
- Contaminare de ex. prin murdărie, ulei, stropi de metal topit etc.
- Uzură

Дупа фиеcare процедурă de spălare și uscarea, verificați dacă materialul textil prezintă rupturi, sau dacă șnururile cauciucate devin friabile. Ambele sunt un semn că efectul de protecție al materialului textil nu mai poate fi asigurat. Reparațiile pot fi efectuate numai de către firme competente.

Limite de utilizare și analiza riscului:

- Rețineți că îmbrăcămintea de protecție trebuie purtată închisă, pentru a-și putea îndeplini funcția.
- Nu alegeți îmbrăcămintea de protecție prea strânsă, deoarece în caz contrar vă poate fi limitată libertatea de mișcare.
- Reglați îmbrăcămintea în talie, la mâneci și pantaloni în funcție de mărimea dumneavoastră. Alegeți îmbrăcămintea potrivită (largime + lungime). Îmbrăcămintea prea strânsă sau prea largă poate afecta efectul de protecție.
- Din motive de siguranță, nu sunt permise modificările arbitrar.
- În plus, există riscul de deteriorări ireversibile, dacă efectul pericolului depășește valorile verificate sau durata verificată și apar în combinație.

Unele articole este posibil să conțină componente despre care se știe că pot fi cauză probabilă pentru alergii în cazul persoanelor sensibile, care pot dezvolta reacții de contact iritante și/sau alergice. În cazul în care apar reacții alergice, consultați imediat un medic.

BG



Важни указания за потребителя за изпълнение на защитните функции.

Защитното облекло отговаря на основните изисквания за защита на здравето и безопасност в Приложение II на регламент (ЕС) 2016/425 и на стандарта за защитно облекло EN 13688:2013.

Обща информация: Указанията в настоящата информационна брошура за употреба на защитното облекло трябва задължително да се спазват.



CE-маркировка: Външен знак за това, че даден продукт отговаря на изискванията, поставени от Европейския съюз към производителя.

Декларацията за съответствие ще откриете на следния линк: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Обяснение на символите: Датата на производство описва момента на производство с изображение и текст върху PO-етикета на артикула.



aMM/TTGG

Фабричният символ показва продукта чрез изображение, докато цифрите показват месеца и годината, в които е произведен артикулът.

Защита за колене за работно положение на колене. Тип 2, степен на ефективност 1 съгласно EN 14404:2004+A1:2010.

Обща информация: Типове протектори за колене

Подпълнките за протектори за колене са предпазно средство, използвано от лица, работещи на колене, за защита на коленете. **Протектор за колене тип 1:** Протектор за колене, който е независим от другото облекло и се закрепва на крака.

Протектор за колене тип 2: Пенопласт или други подпълнки в джобовете, на крачолите на панталона или подпълнки, постоянно закрепени на панталона. Положението на протектора за колене тип 2 в или на панталона може да е неподвижно или регулируемо. **Протектор за колене тип 3:** Оборудване, което не се закрепва към тялото, а при движението на лицето, носещо оборудването е на съответното място. То може да е налично за всяко едно коляно или за двете колена. Протектор за колене тип 4: Протектор за колене за едното или двете колена, част от приспособления с допълнителни функции, като например рамка като помощно средство при ставане или седналка за работно положение на колене. Протекторът за колене може да е закрепен за тялото или да се използва независимо от тялото.

Степени на ефективност: Съчетанието панталон + подпълнка за колене показва коя степен на ефективност е налице.



X = Степента на ефективност се посочва под пиктограмата (обратната страна на подпълнката)

Има три степени на ефективност: Степен 0: е протектор за колене, който е подходящ за равни подови повърхности, но не предлага защита срещу пробиване. **Степен 1:** е протектор за колене, който е подходящ за равни или неравни подови повърхности и предлага защита срещу пробиване при сила от (100±5) N. Подпълнките за колене не са подходящи за основи от остри камъни, на които точково действа натиск, по-голям от 100 N и които са по-дебели от 1 cm (например минно дело или камени карриери). **Степен 2:** е протектор за колене, подходящ за употреба върху равни или неравни подови повърхности при тежки условия и предлага защита срещу пробиване при сила от (200±10) N.

Употреба: Защитата съгласно стандарт EN 14404:2004+A1:2010 е гарантирана само при носене в съчетание с посочените артикули. При носене в комбинация с друг продукт или с конкурентен продукт не може да бъде гарантирана защитата, изисквана съгласно стандарт EN 14404:2004+A1:2010. Подпълнките за колене трябва да се поставят в подходящи джобовете на коленете и в това положение да се фиксира, така че осигурят натиск на работещия в положение на колене да бъде върху централната част на подпълнката, така че да се осигури оптимално разпределение на натиска. Релефната или назъбената страна на подпълнката за колене е винаги навън, вътрешната страна е маркирана. За всички дейности на колене и работи върху различни основи, ако работното облекло има подходящи джобовете на коленете и е гарантирана тяхната употреба по предназначение. Подпълнките за колене не са устойчиви нито на химикали, нито на високи температури или огън. Според личното естество на работата потребителят трябва да носи други лични предпазни средства (ЛПС) в съответствие със задължението (например защитни очила, защитна каска...). Във всеки конкретен случай трябва предпазвателно да се провери способността за осигуряване на защита или тя да бъде съгласувана с производителя. Всички недефинирани области на употреба трябва да бъдат уточнени при допълнителен разговор с производителя. Производителят изключва всякаква отговорност за щети в резултат на неправилна употреба, като например прекомерно пречупване и прегъване.

Допълнителни указания за защитата за колене:

Предупреждения:

- Подпълнките за колене не са подходящи за употреба като предпазно средство, например в зони с повишена опасност от падане.
- За да се избегне венозен застои в краката и да се гарантира нормална циркулация на кръта, при заставане на колене носещият ги трябва често да сменя положението на тялото или да се изправя.
- В положение на колене стойте изправени, не сядате върху петите си.
- Обърнете се към лекар, ако коленете или прасците Ви болят при работа в положение на колене.
- При промяна на условията на околната среда, например на температурата ефективността на протекторите за колене може значително да намалее.
- Нито един протектор за колене не може напълно да защити от нараняване.
- Повишеното замърсяване, промените или неправилната употреба могат да намалат ефективността на протектора за колене по опасен начин или напълно да я елиминират.
- Универсален размер за възрастни между 50-100 kg. При тегло над 100 kg може да се получи намалена ефективност.
- При температури над 50 °C ефективността на протектора за колене може да намалее.

Маркировката е следната:

- Дата на производство (MM/TTGG) или Датата на изтичане на срока на годност (MM/TTGG)
- Маркировка нагоре е стрелка нагоре и „up“
- Ляво/дясно е обозначено като „left/right“
- Вътрешната страна е обозначена с „inside“/Външната част е маркирана с „outside“
- Номерът на партидата е обозначен с „Lot“
- „Unsize“ е обозначен универсалният размер.
- Типът на протектора за колене е обозначен с „Typ“
- Степента на ефективност е обозначена с „Level“.

Безопасност: Материалите не отделят токсични, канцерогенни, мутагенни, алергични и токсични за репродуктивността субстанции и затова са безвредни.

Указания за поддръжка: Подпълнката за колене може да се почиства само със студена вода. Специални добавки за пране, както и високи температури при пране или сушене са недопустими. При почистване, пране, сушене и гладене подпълнките за колене трябва да се извадят от съответния панталон и след това преди носене отново да се поставят в джоба на коляното. Да не се перат в перална машина.



Водоустойчивост: Подпълнките на протекторите за колене са водоустойчиви. Но не е извършена проверка за водонепропускливост. **Проверка на подпълнките за колене:** Ако подпълнките за колене показват признаци на износване, като например прорези или вдлъбнатини по повърхността, те трябва да се сменят, тъй като вече не може да бъде гарантирана износната защита. Подпълнките за колене не трябва да се ремонтират. **Съхранение и транспорт:** Подпълнките за колене трябва винаги да се съхраняват и транспортират на сухо, хладно и защитено от пряка слънчева светлина място. **Годност:** Нормалното износване и изхабяване са изключени от срока на годност поради стареене. **Изхвърляне:** Дефектните подпълнки за колене могат да се изхвърлят с битовите отпадъци. **Основни съставки:** Подпълнките за колене се състоят основно от полиетилен.

Обща информация за ЛПС: Указания за поддръжка в 8-те степени: ЛПС се нуждаят от редовна и професионална поддръжка. Създават на материала на текстилното изделие е показан на защитния етикет за поддръжка. Данните върху етикета за поддръжка са определящи за оптималното съхранение и запазване на защитната функция. Шестте артикула само на сянка и с съхраняването на сухо място, защитено от светлина. Възможно е поради възникващото в практиката износване или повреждане срокът за употреба на облеклото значително да се съкрати. Замърсяванията от кал, влага, пот или изобилването от слънцето също може да съкрати срока за употреба на ЛПС.

Възможни фактори за стареене са:

- почистване, ремонтниране или дезинфекция
- влияние на високи или ниски температури или температурни смени
- влияние на химикали, включително влага
- механични въздействия (изтриване, натоварване чрез огъване, натиск и опън)
- замърсяване, например от кал, масла, пръски от разтопен метал и т. н.
- износване

След всяко пране и състояние проверявайте, дали текстилното изделие има пукнатини или ластичите са скъсани. И двете са признак за това, че защитното действие на текстилното изделие вече не може да бъде гарантирано. Ремонтите трябва да се извършват само от компетентни фирми.

Ограничения при употреба & анализ на риска:

- Обърнете внимание, че защитното облекло трябва да се носи затворено, за да може да изпълнява функцията си.
- Не избирайте прекалено тясно защитно облекло, тъй като в противен случай може да се ограничи свободата на движение. Регулирайте облеклото в зоната на колана, ръкавите и панталона според Вашия размер. Внимавайте облеклото да е по мярка (ширина + дължина). Прекалено тясното или прекалено широкото облекло може да наруши защитната функция.
- От съображения за безопасност самоволните промени не са разрешени.
- Освен това съществува риск от необротими вреди, ако въздействието на риска надвишава изпитаните стойности или изпитаната продължителност или те възникват в съчетание.

Възможно е някои артикули да съдържат съставки, за които е известно, че са евентуална причина за алергии при чувствителни хора, които могат да развият раздразнения и/или алергични контактни реакции. Ако възникнат алергични реакции, веднага идете на лекар.

IE



Treoracha tábhachtacha don úsáideoir chun na feidhmeanna sábháilteachta a chomhlíonadh.
Comhlíonann na héadaí cosanta na bunriachtanais maidir le cosaint sláinte agus sábháilteacht larscribhne II de Rialachán (AE) 2016/425 agus EN 13688: 2013 maidir le héadaí cosanta.

Eolas ginearálta: Ní mór aird a thabhairt gan teip ar threoracha an bhróisiúir eolais maidir le húsáid an éadaigh chosanta seo.



Aitheantas CE: An comhartha seachtach go bhfuil táirge agus teacht leis na riachtanais an Aontais Eorpaigh nach mór don déantúsóir a chomhlíonadh.

Tá an dearbhú comhréireachta ar fáil ag an nasc seo a leanas: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Míniú na Siombail: Cuireann an dáta déanta dáta táirgthe an earra in iúl mar léaráid agus i scríbhinn ar an lipéad PO ar an taobh istigh den earra.



MM/BBBB

Léiríonn siombail na monarchan an táirgeadh agus cuireann na huimhreacha an mhí agus an bhliain in iúl inar táirgeadh an-tearra.

Cosaint ghluíne d'obiracha ar na ghluíne. Cineál 2, Céim feidhmíochta 1 de réir EN 14404:2004+A1:2010.

Eolas ginearálta: Cineálacha de chosaint ghluíne

Is trealamh cosanta iad pillíní cosaint ghluíne a úsáideann daoine a oibríonn ar a ngluíne chun na gluíne a chosaint. **Cosaint ghluíne Cineál 1:** Cosaint ghluíne atá neamhspleách ar éadaí eile agus a fheistítear ar an gcós. **Cosaint ghluíne Cineál 2:** Cúirphleasteach nó pillíní eile i bpócaí ar chosa an bhríste nó pillíní atá feistithe ar an mbríste go bun. Féadann suíomh an chosaint ghluíne den Cineál 2 sa bhríste nó an mbríste a bheith feistithe nó ingheargaithe. **Cosaint ghluíne Cineál 3:** Trealamh nach bhfuil feistithe ar an gcorp ach atá sa bhall lena mbaineann de réir mar a bhogann an té a chaitheann é. Féadann sé a bheith ann do gach gluín ar leith nó don dá gluín. **Cosaint ghluíne Cineál 4:** Cosaint ghluíne atá níos amháin nó don dá gluín ar cuid é d'fheistais ag a bhfuil feidhmeanna breise cosúil le creat mar chabhair chun éirí nó suíochán a éascaíonn staidiúr ar leathghluín. Is féidir an chosaint ghluíne a fheistiú ar an gcorp nó a úsáid go neamhspleách ar an gcorp.

Céimeanna feidhmíochta: Is ar an gcumas de bhríste + pillíní ghluíne a braitheann sé cén céim feidhmíochta atá i gceist.



X = Lúaithear an chéim feidhmíochta faoin léaráid (cúl an phillín)

Tá trí céim feidhmíochta ann: Céim 0: cosaint ghluíne atá oiriúnach do dhromchla urláir réidh agus nach dtugann cosaint i gcoinne tollta. **Céim 1:** cosaint ghluíne atá oiriúnach do dhromchla urláir réidh nó aimhréidh agus a thugann cosaint i gcoinne tollta nír (100±5 N). **Níl na pillíní ghluíne oiriúnach do dhromchla géara a dteann brú os cionn 100 N orthu i mbaill áirithe agus atá níos ard ná 1 cm (m.sh. mianáidreacht nó coriál).** **Céim 2:** cosaint ghluíne atá oiriúnach d'úsáid ar urlár réidh nó aimhréidh faoi chúinsí deacra agus a thugann cosaint i gcoinne tollta ag nearn (250±10) N.

Úsáid: Ní ráthaítear an chosaint de réir EN 14404:2004+A1:2010 ach amháin má chaithear iad i gceangal leis na hearraí lúaithe. Má chaithear i gceangal le táirge eile nó le hearra íomláchois iad ní ráthaítear an chosaint a éilítear de réir EN 14404:2004+A1:2010. Ní mór na pillíní ghluíne a chur i bpócaí ghluíne oiriúnacha agus iad a fheistiú ar shlí go gcuirtear brú os úsáideora go príomha ar chuid lárnach an phillín. Ar an gcuma seo cinntítear go bhfuil an brú scaipthe mar ba chóir. Bíonn an taobh múnlaithé nó an taobh eangaithe den bpillín ghluíne amuigh i gcoinní agus tá an taobh istigh comharthaithé. Do gach gníomhaíocht agus obair a dhéantar ar leathghluín ar dhromchlaí éagsúla, ar choinníoll go bhfuil pócaí ghluíne oiriúnacha ar an gcualaithe oibre agus ar choinníoll go n-úsáidtear iad dá bhfuil siad beartaithé. Níl na pillíní ghluíne frithsheasmhach i gcoinne ceimiceán ná i gcoinne teasa ná i gcoinne uisce. Ag brath ar an obair a dhéanann an úsáideoir ní mór trealamh cosanta pearsanta breise a úsáid de réir an taisc atá le déanamh (m.sh. spéical cosanta, clogaí...). Ní mór comas cosanta a sheiceáil i ngach cás ar leith nó a shoiléiriú leis an déantúsóir. Ba chóir gach réimse úsáide nach bhfuil sainithe a phlé leis an déantúsóir. Ní ghlacann an déantúsóir le freagracht ar bith as damáiste a tharlaíonn mar thoradh ar úsáid mhíchuí, m.sh. lúbadh nó casadh íomarcaigh.

Tuilleadh treoracha maidir leis an bpillín ghluíne:

Treoracha rabhaidh:

- Níl na pillíní ghluíne oiriúnach mar dhaingniú i limistéir ina bhfuil baol titim, mar shampla.
- D'fhonn ais-sruth fola i bhféitheacha na gcós a chosc agus imshruthú fola cuí a chinntiú ba chóir don te a chaitheann iad le linn a bheith ar a ghluíne staidiúir an choirp a dhéanamh nó éirí ina s(h)eamh.
- Bíodh do chorp ingearach agus tú ar do ghluíne. Ná suigh ar do shála.
- Téigh chuig an dochtúir má atann do ghluíne nó do choirp agus tú ag obair ar do ghluíne.
- Má athraíonn na cúinsí timpeallachta ar nós an teochta, d'fheadfadh laghdú teacht ar fheidhmíocht an chosaint ghluíne.
- Ní féidir le cosaint ghluíne ar bith cosaint iomlán ar ghorthuithe a thabhairt.
- Féadann saló mór, athruithe nó úsáid mhíchéart feidhmíocht an chosaint ghluíne a laghdú ar shlí a d'fheadfadh a bheith dainséarach.
- Toise uillechoiteann do dhaoine fásta idir 50K - 100kg. I gcás meáchain os cionn 100 kg
- I gcás teochta os cionn 50 °C d'fheadfadh laghdú teacht ar fheidhmíocht an chosaint ghluíne.

Is é seo an comhartha

aitheantais:

- Dáta déantúis (MM/BBBB) nó dáta éagtha (MM/BBBB)
- Chun an treo suas a chur in iúl úsáidtear saighdeas suas agus an focal up.
- Chun ar chlé/ar dheis a chur in iúl úsáidtear Left/right.
- Chun an taobh istigh a chur in iúl úsáidtear inside/tá outside marcáilte taobh amuigh
- Is ionann uimhir bhaisce agus Lot
- Is ionann toise uilíoch agus Unisize
- Is ionann cineál cosaint ghluíne agus Typ
- Is ionann céim feidhmíochta agus Level

Neamhdhíobháilacht: Ní scaoileann na hábhair aon substaintí tocsaineacha, carcainigineach, ailéirigineach ná haon ábhair atá tocsaineach i dtaobh siórlaithe. Dá bhrí sin tá siad neamhdhíobháilach.

Treoir cothabhála: Níor chóir an pillín ghluíne a ghlanadh ach le fíorúisce amháin. Níl comhbáhair níos chéim ná triomaithe ceadaithe. Ní mór pillíní ghluíne a bhaint os an mbríste nuair a ghlantar, nitear, triomaithear nó nuair a iarnáiltear an bríste agus iad a chur isteach sa phóca ghluíne cuí ina dhiaid sin. Ná nitear san inneall níos chéim iad.



Seasmhacht in aghaidh uisce: Tá an pillín cosaint ghluíne seasmhach in aghaidh uisce. Níl aon scrúdú uisceadhlíonachta déanta áfach. **Scrúdú an chosaint ghluíne:** Má tá comharthaí caitimh cosúil le gearrthacha nó bearnaí le feiceáil ar an mbar níl ceann nua a chur ina ionad mar ní féidir an chosaint riachtanach a chinntiú a thuilleadh. Ní ceann pillíní ghluíne a dheisiú. **Stóráil agus iompair:** Ní mór na pillíní ghluíne a stóráil agus a iompair i mball tirim, fionnuar agus amach ó sholas na gréine. **Eagtha:** Níl gnáth-chaitimh agus cuimilt clúdaithe ag an dáta éagtha. **Diúscairt:** Is féidir pillíní ghluíne lochtacha a dhíúscairt leis an dramhaill iarmharthach. **Na comhbháil phríomha:** As poileitéilín go príomha atá an pillín ghluíne déanta.



Reziyenza ghall-ilma: L-imhadda ta' protezzjoni ghall-irkupptejn hija reziyenti ghall-ilma. Ma twestaqx, però, eżami ta' reziyenza ghall-ilma. **Eżami ta' l-imhadda ghall-irkupptejn:** Fil-każ li xi imhadda tipprezenta sintomi ta' xedd u kedd bħall qugħ jew inċinjoniġet fil-wieċ, trid tiġi ssostitwita peress li ma tistax tiġi iggarantita iżjed li-protezzjoni meħtieġa. L-imhadd ghall-irkupptejn ma jistgħux jissewew. **Hażna u trasport:** L-imhadda ghall-irkupptejn għandha dejjem tiġi maħżuna u ttrasportata f'post muħx umduż, muħx shun u protett mid-dawl tax-xemx. **L-iskadenza hija:** Ix-xedd u l-kedd normali huma eżenatati mid-data ta' skadenza relatata mat-taqdim. **Rimi:** Imhadd bi ħsara jistgħu jintremew mal-iskart domestiku normali. **Komponenti ewlenin:** L-imhadda ghall-irkupptejn magħmula primarjament mill-polietilen.

Informazzjoni ġenerali għat-tagħmir protettiv personali (TPP): Nota dwar il-kura u t-tiqdim: It-TPP għandu jingħata kura regolari u b'mod professjonali. Il-kompożizzjoni tal-materjal tinsab fit-tikketta tal-kura fuq il-prodott. Id-dettalji fuq it-tikketta tal-kura huma deċiżivi sabieq il-prodott u l-effett protettiv tiegħu iservu għal żmien twil. Nixxef il-prodott fid-dell u erġu f'post nixxef u protett mid-dawl. Hawnhekk jidher li l-imhadda tal-ilbies tonqos b'mod sinifikanti minhabba fit-tħerrir u l-kedd li jseħhu fil-prattika. Anke l-hmieġ, l-umdità, l-għaraq, jew it-tifi kkażat mix-xemx jistgħu inaqqsu l-hajja tat-TPP.

Fatturi li jistgħu jikkawżaw taqdim huma, fost l-oħrajn:

- Tindif u processi ta' manutenzjoni jew ta' dizinfezzjoni
- Effetti ta' temperaturi għoljin jew baxxi jew tat-tibdli fit-temperatura
- Effetti ta' kimiċi, inkluż l-umdità
- Effetti mekkanici (brix, tagħwiġ, pressjoni u tensjoni)
- Kontaminazzjoni, pereżempju minn hmieġ, żjut, titjir ta' metall imdewweb eċċ.
- Kedd

Jekk joġġhobok, ičkəkka wara kul hasla u process ta' tinxif jekk hemmx ticrit fit-tessut jew lastku jitmerrmer. Dawn it-tnejn huma indikazzjoniġet tal-fatt li m'għadux iggarantit l-effett protettiv tat-tessut. Kwalunkwe tiswijiġet jistgħu jsiru biss minn ditti kompetenti.

Lamini fl-użu u analiżi tar-riskju:

- Jekk joġġhobok innotta li l-ilbies protettiv għandu jintlibes magħluq biex jaqdi l-funzjoni tiegħu.
- Tagħlilz ilbies protettiv deġjaq wisq, għaliex dan jista' inaqas il-liberta tal-moviment.
- Aġġusta l-qisien tal-qadd, il-kmiem u l-qliezi tal-ilbies għad-daqs tiegħek. L-ilbies għandu jkun tad-daqs tiegħek (wisa' u tul).
- L-effett protettiv jista' jiġi kompromess jekk l-ilbies ikun deġjaq jew wiesgħa wisq.
- Għal raġunijiet ta' sikurezza, muħx permess li jitwettqu modifikazzjoniġet fuq il-prodott.
- Barra minn hekk, hemm riskju ta' ħsara irrisversibbli jekk l-imhadda tal-protezzjoni għall-periklu taqbeż il-valuri ttestjati jew it-tul ta' żmien ttestjat, u meta dawn isseħhu flimkien.

Xi prodott jista' jkun fiħom materjali magħrufa li jistgħu jikkawżaw allergiġi f'persuni sensitivi u li jistgħu johlqu reazzjoniġet ir-ritanti u/jew reazzjoniġet allergici meta jintmessu. F'każ ta' reazzjoniġet allergici, fittex il-parir ta' tabib/a minnufih.

TR



Güvenlik fonksiyonlarını gerçekleştirme amacıyla kullanıcı için önemli uyarılar.

Bu koruyucu giysi, 2016/425 Yönetmeliği (AB) Ek II'nin ve EN 13688: 2013 koruyucu giysi düzenlemesinin sağlığını koruması ve güvenliğine yönelik temel gereksinimlerini karşılamaktadır.

Genel bilgiler: Koruyucu giysinin kullanımına yönelik olarak bu bilgi broşüründe yer alan bilgilere mutlaka uyulmalıdır.



CE işareti: Bir ürünün Avrupa Birliği'nin üreticiden talep ettiği koşullar uyarınca olduğunu gösteren harici işarettir.

Uygunluk beyanı aşağıdaki linkte bulunur: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Sembollerin açıklaması: Üretim tarihi üretim zamanını resmedilmiş ve yazılı halde ürün içerisindeki PO etiketinde tarif eder.



AA/YYYY Fabrika sembolü resmisi olarak üretime karşılık gelir, buna karşılık sayılar, ürünün üretilmiş olduğu ay ve yılı ifade eder.

Diz üstü konumda yapılan çalışmalar için diz koruması. Tip 2, performans seviyesi 1, EN 14404:2004+A1:2010 uyarınca.

Genel bilgiler: Dizlik tipi

Diz destekleri diz üstü duran kişiler tarafından dizleri korumak için kullanılır bir koruyucu donanımdır. **Dizlik tip 1:** Dizlik, diğeryerkiyafetenebağımsızdizlere takılır. **Dizlik tip 2:** Pantolon paçalarındaki çapere yerleştirilen sünger plastik veya diğeryerkiyafetenebağımsızdestekler veya pantolonlara sürükli olarak sabitlenmiş destekler. Dizlik tip 2'nin pantolonun içinde veya dışındaki pozisyonu sabit veya ayarlanabilir şekildedir. **Dizlik tip 3:** Vücuda sabitlenmeyen taşıyıcının hareketine göre ilgili alanda olan donanımdır. Her bir diz için münferit veya iki diz için mevcut olabilir. Dizlik tip 4: Kalkma yardımı olarak bir çerçeve ya da diz üstü konumda oturma gibi

ilave fonksiyonları sahip tertibatların bir bölümü olan bir veya iki dize yönelik dizlik. Dizlik vücuda sabitlenebilir veya vücuttan bağımsız kullanılabilir.

Performans seviyesi: Hangi performans seviyesinin mevcut olduğu, pantolon + diz desteği kombinasyonundan belirlenir.



X = Performans seviyesi piktogram altında belirtilir (destek arka tarafı)

Üç adet performans seviyesi mevcuttur: Seviye 0: Düz bir zemin yüzeyi için uygun olan ve delmeye karşı koruma sağlamayan bir dizliktir. **Seviye 1:** Düz veya diğeryerkiyafetenebağımsızdizler için uygun olan ve (100±5) N gücünde delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir. **Diz destekleri, naktasal olarak 100 N üzeri bir baskının uygulandığı ve 1 cm'den yüksek olan sıvri altlıklar (örn. Maden veya taş ocağı) için uygun değildir. Seviye 2:** Zor şartlar altında düz veya düz olmayan zemin yüzeyi için uygun olan ve (250±10) N gücünde delmeye karşı koruma sağlayan bir dizliktir.

Kullanım: EN 14404:2004+A1:2010 uyarınca koruma, sadece belirtilen ürünler ile kombine şekilde kullanıldığında sağlanır. Diğeryerkiyafetenebağımsızdizler için kullanıldığında EN 14404:2004+A1:2010 uyarınca talep edilen koruma sağlanamaz. Diz destekleri dizdeki cephelere sabitlenirken dizi üstü duran kişi açısından ana baskının merkezi destek bölümünde olmasına dikkat edilmelidir, bu şekilde dengeli bir basınç dağılımı elde edilir. Diz desteğinin kabartmaları veya oluklu diz tarafı her zaman dışı doğrudur, iç tarafı işaretlidir. İki kuyafetinin uygun diz cepheleriyle donatılması ve usulüne uygun kullanım sağlandığı koşulları, çeşitli zeminler üzerinde tüm diz üstü faaliyetler ve çalışmalar için uygundur. Diz destekleri ne kimyasala ne de ısıya veya ateşe dayanıklıdır. Çalşamamıözeluygulanmasına göre kullanıcı tarafından diğeryerkiyafetenebağımsızdizler için kişisel koruma donanımı (örn. koruyucu gözlük, baret...). Koruma özelliği her bir münferit durumda önce kontrol edilmeli veya üretici ile görüşülmelidir. Belirlenmeyen tüm kullanım alanları, üretici ile görüşerek belirlenmelidir. Usulüne uygun olmayan kullanım halinde, örn. usulüne uygun olmayan katlama veya bükme nedeniyle meydana gelen hasarlarda üretici sorumluluk üstlenmez.

Diz destekleri ile ilgili diğeryerkiyafetenebağımsızdizler için bilgiler:

Uyarılar:

- Diz destekleri örn. düşme tehlikesi bulunan alanlarda koruma amaçlı kullanım için uygun değildir.
- Bacaklarda toplardamarla ilgili bir tıkanıklığı önlemek ve normal bir kan dolaşımı sağlamak için taşıyıcı, dizlerinin durumunda sık aralıklarla değiştirilmeli ya da ayağa kalkmalıdır.
- Dik bir durumda diz üstü duran, topuklarınızın üzerine oturmam.
- Dizleriniz veya baldırlarınız diz üstü çalışırken şişerse bir doktor ile iletişime geçin.
- Sıcaklık gibi ortam koşulları değiştiğinde, dizliğin performansı azalabilir.
- Hiçbir dizlik yaralanmalara karşı tamamen koruma sağlamaz.
- Artmış kırıllık, değişiklikler veya hatalı kullanım nedeniyle dizliğin performansı tehlikeli şekilde azalabilir veya tamamen kaybolabilir.
- 50-100 kg arası yetişkinler için standart boyut. 100 kg üzeri ağırlıklarda performansı azalabilir.
- 50 °C üzeri sıcaklıklarda dizlik performansı azalabilir.

İşaretleme:

- Üretim tarihi (AA/YYYY) veya son kullanım tarihi (AA/YYYY)
- Yukarı doğru işaretleme; yukarı doğru bir ok ve up
- Sol/sağ; left/right
- İç taraf; inside/outside; outside
- Lot numarası; Lot
- Unisize; standart boyut.
- Dizlik tipi; Typ
- Performans seviyesi; Level

Tehlikesizlik: Malzemeler zehirli, kanserojen, mutajenik, alerjen ve reproduktif zehirli maddeleri açığa çıkarmaz ve böylece zararsızdır.

Bakım bilgileri: Diz desteği sadece soğuk su ile temizlenmelidir. Özel yıkama maddelerine, ayrıca yüksek yıkama ve kurutma sıcaklıklarına izin verilmez. İlgili pantolon temizlenirken, yıkanırken, kurutulurken veya ütülenirken diz destekleri çıkarılmalı ve ardından giymeden önce tekrar diz cephelerine yerleştirilmelidir. Çamaşır makinesinde yıkamayın.



Su dayanıklılığı: Diz desteği suya dayanıklıdır. Ancak bir su geçirmez testi gerçekleştirilmemiştir. **Diz desteğinin kontrolü:** Bir diz desteği üstü yüzeyde kesikler veya yarıklar gibi yoğun aşınma belirtileri gösterirse talep edilen koruma artık sağlanamayacağı için bu diz desteği değiştirilmelidir. Diz destekleri orinalmalardır. **Depolama ve taşıma:** Diz desteği her zaman kuru, serin ve nemli rüşşina karşı korumakı şekilde depolanmalı ve taşınmalıdır. **Kullanım tarihi:** Normal yıpranma ve aşınma son kullanım tarihinden dışındadır. **İmha:** Anzalı diz destekleri atık çöp ile imha edilebilir. **Ana bileşenler:** Diz destekleri genel olarak polietilenden oluşmaktadır.

PSA için genel bilgiler: Bakım bilgileri & yıpranma: PSA düzenli ve kurallara uygun bir bakım gerektirir. Tekstilin materyal birleşimi dikili bakım etiketinde bulunmaktadır. Bakım etiketinin üstündeki bilgiler koruma performansının en iyi şekilde korunması ve tutulması için önemlidir. Ürünleri sadece gölgede kurutun ve ışıktan korunan, kuru bir yerde saklayın. Uygulamada meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle kayafetin kullanım ömrünün kısalması mümkündür. Kir, ıslaklık ve ter nedeniyle kirlilik veya güneş ışını nedeniyle renk açılması da PSA'nın kullanım ömrünü kısaltabilir.

Olasi eskime etkenleri arasında şunlar sıralanabilir:

- Temizleme, bakım veya dezenfeksiyon süreçleri
- Yüksek veya düşük ısıların veya ısı değişikliklerinin etkisi
- Kimyasalların ve nemin etkisi
- Mekanik etkiler (Aşınma, eğilme zorlaması, basınç ve çekme zorlaması)
- Örn. kir, yağ erimiş metal sıçraması gibi bulaşmalar vs.
- Aşınma

Her yıkama ve kurutma işleminden sonra kumaşa yırtık ve lastik bantlarda kırılmalık olup olmadığını kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisinin artık sağlanmadığının işaretidir. Tamiratlar sadece yetkin şirketler tarafından yapılabilir.

Kullanım sınırları & risk analizi:

- Fonksiyonunu gerçekleştiribilmesi için koruyucu kayafetin kapalı şekilde giyilmesi gerekmektedir.
- Koruyucu kayafeti çok dar şekilde seçmeyin, aksi takdirde hareket özgürlüğü kısıtlanabilir. Kayafetin belini, kollarını ve pantolonu bedenize göre ayarlayın. Uygun kayafeti dikkate alın (genişlik & uzunluk). Çok dar veya çok geniş kayafet koruma etkisini kısıtlatabilir.
- Güvenlik sebeplerinden dolayı kendi kendinize değişiklik yapmanıza izin verilmez.
- Ayrıca tehlikenin etkisi kontrollü değerleri veya kontrollü süreyi aşarsa veya kombine şekilde meydana gelirse geri dönüşü olmayan hasarların meydana gelme riski bulunur.

Bazı ürünler, hassas kişilerde tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilecek, olası bir alerji nedeni olduğu bilinen bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar oluşacak olursa hemen bir doktora başvurun.

HR



Važne napomene za korisnika u svrhu osiguravanja sigurnosnih funkcija.

Ova zaštitna odjeća ispunjava temeljne zahtjeve za zaštitu zdravlja i sigurnost priloga II Uredbe (EU) 2016/425 i norme o zaštitnoj odjeći EN 13688:2013.

Opće informacije: Obavezno treba obratiti pozornost na upute koje su sadržane u ovoj brošuri s informacijama o korištenju zaštitne odjeće.



CE-oznaka: Vanjska oznaka da proizvod udovoljava zahtjevima Europske unije.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje datum proizvodnje slikovno i tekstualno na oznaci PO na proizvodu.



MM/GGGG Tvornički simbol predstavlja proizvodnju, dok brojevi označavaju mjesec i godinu u kojoj je proizvod izrađen.

Zaštita za koljena za radove u klečećem položaju. Tip 2, stupanj jačine 1 prema EN 14404:2004+A1:2010.

Opće informacije: vrste štitnika za koljena

Zaštitni jastučici za koljena predstavljaju zaštitnu opremu koja se koristi za zaštitu koljena u klečećem položaju. **Štitnik za koljena, tip 1:** Štitnik za koljena koji je neovisan od druge odjeće te se pričvršćuje na nogu. **Štitnik za koljena, tip 2:** Pjenasta plastika ili drugi jastučici u džepovima, na nogavicama hlače ili jastučici koji su trajno pričvršćeni na hlačama. Položaj štitnika za koljena tipa 2 u ili na hlačama može biti fiksiran ili podesiv. **Štitnik za koljena, tip 3:** Oprema koja nije pričvršćena na tijelo, već se prilikom kretanja nositelja nalazi na određenom mjestu. Može se koristiti zasebno za svako koljeno ili za oba koljena. **Štitnik za koljena, tip 4:** Štitnik za koljena za jedno ili oba koljena, dio naprave s dodatnim funkcijama, kao što su okvir za pomoć pri ustajanju ili sjedalo za rad u klečećem položaju. Štitnik za koljena može se pričvrstiti na tijelo ili koristiti neovisno o tijelu.

Razina učinkovitosti: Razina prisutne učinkovitosti ovisi o kombinaciji hlače + jastučića za koljena..



X = razina učinkovitosti navedena je ispod piktograma (stražnja strana jastučića)

Postoje tri razine učinkovitosti: Razina 0: predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim površinama tla te ne pruža zaštitu od probijanja. Razina 1: predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama tla te pruža zaštitu od probijanja pri sili od (100±5) N. **Štitnici za koljena nisu prikladni za oštre površine na koje selektivno djeluje pritisak veći od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili u kamenolomu).** Razina 2: predstavlja štitnik za koljena koji je pogodan za upotrebu na ravnim ili neravnim površinama tla u teškim uvjetima te pruža zaštitu od prodiranja pri sili od (250±10) N.

Uporaba: Zaštita u skladu s EN 14404:2004+A1:2010 zajamčena je samo u slučaju nošenja u kombinaciji s navedenim proizvodima. U slučaju nošenja u kombinaciji s drugim proizvodima ili proizvodima konkurenata, zaštita koja je potrebna u skladu s EN 14404:2004+A1:2010 više ne može biti zajamčena. Jastučići za koljena moraju se staviti u odgovarajuće džepove na koljenima i namjestiti u odgovarajućem položaju tako da glavni pritisak leži na središnjem dijelu jastučića te je moguće osigurati optimalnu poziciju pritiska. Izrađena, odnosno nazubljena strana jastučića za koljena uvijek je izvana, unutrašnjost je odgođavajući džepovima na koljenima te je osigurano prikladno korištenje. Jastučići za koljena nisu otporni na kemikalije i toplinu ni vatrootporni. Ovisno o osobnom načinu rada, korisnik mora ovisno o zadatku nositi i drugu osobnu zaštitnu opremu (PSA) (npr. zaštitne naočale, zaštitnu kacigu...). Mogućnost zaštite mora se prethodno provjeriti ili dogovoriti s proizvođačem. Sva područja primjene koja nisu definirana moraju se utvrditi u dogovoru s proizvođačem. Za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, kao što je npr. prekomjerno izvijanje i savijanje, proizvođač isključuje bilo kakvu odgovornost.

Daljnje napomene vezane uz jastučić za koljena:

Upozorenja:

- Jastučići za koljena nisu prikladni kao zaštita za uporabu u npr. područjima u kojima postoji opasnost od odrona.
- Kako bi se izbjegla loša venska cirkulacija u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, nositelj bi u slučaju klečećeg položaja trebao češće promijeniti položaj tijela ili ustat.
- Klečite u uspravnom položaju, ne sjedite na petama.
- Obratite se liječniku ako vam koljena ili listovi za vrijeme rada u klečećem položaju nateknu.
- U slučaju promjene okoline, kao što je temperatura, učinkovitost štitnika za koljena može se značajno smanjiti.
- Nij jedan štitnik za koljena ne može vam pružiti potpunu zaštitu od ozljeda.
- Povećano onečišćenje, izmjene ili pogrešna upotreba mogu smanjiti učinkovitost štitnika za koljena na opasan način ili je u potpunosti poništiti.
- Univerzalna veličina za odrasle iznosi između 50 i 100 kg. U slučaju težine veće od 100 kg moguće je smanjenje učinkovitosti.
- Pri temperaturama iznad 50 °C moguće je smanjenje učinkovitosti štitnika.

Značenje oznaka:

- (MM/GGGG) datum proizvodnje ili (MM/GGGG) isteka roka valjanosti
- Strelca prema gore i riječ up označavaju smjer prema gore
- Left/right označava lijevo/desno
- Inside označava unutrašnjost/outside označava izvan
- Lot označava serijski broj
- Unisize označava univerzalnu veličinu.
- Typ označava vrstu štitnika za koljena
- Level označava razinu učinkovitosti

Neškodljivost: Materijal ne oslobađaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergijske i reproduktivno otrovne tvari te su stoga bezopasni.

Napomena vezana uz njegu: Jastučići za koljena smiju se čistiti samo s hladnom vodom. Posebni dodaci za pranje rublja, kao i visoke temperature pranja ili sušenja nisu dopušteni. Jastučići za koljena moraju se prilikom čišćenja, pranja, sušenja i glačanja izvaditi iz odgovarajućih hlače te se zatim prije nošenja ponovno staviti u džepove na koljenima. Ne perite u perilici.



Vodootpornost: Zaštitni jastučići za koljena su vodootporni. Unatoč tome, ispitivanje vodonepropusnosti nije provedeno. **Provjerite jastučića za koljena:** Okoliko su na jastučiću za koljena vidljivi znakovni trošenja, kao što su npr. rezovi ili udubljivanja na površini, isti je potrebno zamijeniti jer potrebna zaštita više ne može biti zajamčena. Jastučići za koljena ne smiju se popravljati.

Slakdištenje i transport: Jastučići za koljena moraju se uvijek pohranjivati i transportirati suhi, hladni i zaštićeni od sunca. **Isteka roka valjanosti:** Normalno habanje i trošenje nije uključeno u datum isteka istrošenosti. **Odlaganje:** Neispravni jastučići za koljena mogu se odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom. **Glavni sastavni dijelovi:** Jastučić za koljena uglavnom se sastoji od polietilena.

Opće informacije o osobnoj zaštitnoj opremi: Upute za njegu i starenje: Osobna zaštitna oprema zahtjeva redovitu i stručnu njegu. Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj naljepnici za njegu. Informacije na naljepnici za njegu odlučujuće su za najbolje moguće očuvanje i održavanje učinkovitosti. Sušite proizvode samo u sjeni i skladištite ih na suhom mjestu, zaštićenom od sunca. Moguće je da će se vjek trajanja odjeće značajno smanjiti zbog trošenja i oštećenja koja se pojavljuju u praksi. Prljavština, vlaga, znoj ili izbljediteljnost zbog sunčeve svjetlosti također mogu smanjiti životni vijek osobne zaštitne opreme.

Mogući faktori starenja uključuju, između ostalog:

- čišćenje, postupke održavanja ili dezinfekcije
- izlaganje visokim ili niskim temperaturama ili promjenama temperature
- utjecaj kemikalija, uključujući vlagu
- mehaničke učinke (abrazija, naprezanje, pritisak i napetost)
- kontaminaciju, npr. zbog prljavštine, ulja, prskanja rastaljenog metala itd.
- istrošenost

Nakon svakog postupka pranja i sušenja provjerite jesu li na tekstilu prisutne pukotine ili ako su elastične trake olabavile. To su naznake da zaštitni učinak tekstila više nije zajamčen. Popravke smiju obavljati samo ovlaštene tvrtke.

Ograničenja upotrebe i analiza rizika:

- Imajte na umu da se zaštitna odjeća mora nositi zatvorena kako bi funkcija iste mogla biti ispunjena.
- Nemojte odabrati preusku zaštitnu odjeću jer ista uzrokuje ograničenost slobodnog kretanja. Prilagodite odjeću na pojasu, rukavima i hlačama svojoj veličini. Obratite pažnju na odgovarajuću odjeću (širinu i duljinu). Preuska ili preširoka odjeća može utjecati na zaštitni učinak.
- Neovlaštene izmjene nisu dopuštene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje, postoji rizik od nepovratnih oštećenja ako izloženost opasnosti premašuje ispitane vrijednosti ili ispitano trajanje te ako nastupa u kombinaciji.

Pojedini proizvodi mogu sadržavati sastojke za koje je poznato da su mogući uzrok alergija kod osjetljivih osoba koje mogu razviti intenzivne i / ili alergijske reakcije na kontakt. U slučaju pojavljivanja alergijske reakcije, odmah potražite savjet liječnika.

RS/ME



Važne napomene za korisnika u vezi sa ispunjavanjem funkcija zaštite.

Zaštitna odjeća ispunjava osnovne zahteve za zdravstvenu zaštitu i bezbednost Dodatka II Uredbe (EU) 2016/425 i EN 13688: 2013 Zaštitna odjeća.

Opšte informacije: Obavezno treba obratiti pažnju na uputstva ove brošure sa informacijama o samoj primeni zaštitne odjeće.



CE-oznaka: Izričiti karakter, kako proizvod odgovara zahtevima Evropske unije koji su naloženi proizvođaču.

Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje vreme proizvodnje u vidu slike i teksta na PO oznaci u artikul.



MM/GGGG Simbol fabrike je slikovni izraz za proizvodnju, dok brojeke označavaju mesec i godinu kada je artikal proizveden.

Štitnik za koleno za radove u klečećem položaju. Tip 2, nivo performansi 1 prema EN 14404:2004+A1:2010.

Opšte informacije: Vrste štitnika za koleno

Obloge štitnika za koleno predstavljaju zaštitnu opremu koja se koristi za zaštitu kolena pri klečanju. **Štitnik za koleno tipa 1:** Štitnik za koleno, koji ne zavisi od odeće i pričvršćuje se na nozi. **Štitnik za koleno tipa 2:** Sunderasti materijal ili druga obloga u džepovima, na nogavicama ili trajno pričvršćena obloga na pantalonima. Položaj štitnika za koleno tipa 2 u pantalonima ili na njima može biti fiksni ili podesivi. **Štitnik za koleno tipa 3:** Oprema koja se ne pričvršćuje na telo, već se tokom kretanja nosioca nalazi na odgovarajućem mestu. Ona može da bude na raspolaganju za jedno ili za oba kolena. **Štitnik za koleno tipa 4:** Štitnik za koleno za jedno ili oba kolena, kao deo opreme sa dodatnim funkcijama, kao što je postojke kao pomoć za penjanje ili sedište za klečeći položaj. Štitnici za koleno treba da budu pričvršćeni na telo ili da se koriste nezavisno od tela.

Stepeni zaštite: Konkretna stepen zaštite zavisi od kombinacije pantalona i štitnika za koleno.



X = Stepen zaštite se ilustruje ispod piktograma (na polodini obloge)

Postoje tri stepena zaštite: Step 0: predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne površine i ne predstavlja zaštitu od probijanja. **Stepen 1:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne ili neravne površine i pruža zaštitu od probijanja silom od (100±5) N. **Obloge za kolena nisu pogodne za druge podloge na kojima mestimično deluje pritisak veći od 100 N i koje su više od 1 cm (na primer, u oblasti rudarstva ili kamenoloma).** **Stepen 2:** predstavlja zaštitu za kolena koja je pogodna za ravne ili neravne površine i teške uslove rada, i pruža zaštitu od probijanja silom od (250±10) N.

Upotreba: Zaštita u skladu sa standardom EN 14404:2004+A1:2010 se garantuje samo prilikom nošenja u kombinaciji sa navedenim proizvodima. Kada se nosi u kombinaciji sa drugim proizvodima, odn. konkurentnim proizvodima, zaštita koja se zahteva prema EN 14404: 2004 + A1: 2010 nije garantovana. Obloge za kolena moraju da se umetnu u odgovarajuće džepove na kolonima i fiksiraju na mestu tako da centralni deo obloge naleže na mesto glavnog pritiska na koleno, kako bi se mogla garantovati optimalna raspodela pritiska. Profilisana, odn. nazubljena strana obloge za koleno mora uvek da bude okrenuta prema spolja; unutrašnja strana je obeležena. Za sve aktivnosti koje se izvode u klečećem položaju i rad na različitim površinama, pod uslovom da je radna odeća opremljena odgovarajućim džepovima na kolonima i da je garantovana pravilna upotreba. Obloge za kolena nisu otporne na delovanje hemikalija, toplota i vatre. U zavisnosti od lične upotrebe, korisnik za rad mora da nosi i drugu ličnu zaštitnu opremu (LZO) u skladu sa zadatkom (na primer, zaštitne naočare, zaštitna kaciga ...). Kapacitet zaštite u svakom pojedinačnom slučaju mora da se proverí ili da se proverí sa proizvođačem. Sve nedefinisane oblasti primene moraju da se razjasne u konsultacijama sa proizvođačem. Za štete prouzrokovane nepravilnom upotrebom, kao što je prekomerno klečanje i savijanje, proizvođač isključuje svaku odgovornost.

Dodatna uputstva u vezi štitnika za koleno:

Upozorenja:

- Obloge za kolena nisu namenjene da se koriste kao zaštita npr. u područjima gde postoji opasnost od pada.
- Kako bi se sprečilo zadržavanje krvi u venama i obezbedila normalna cirkulacija krvi u nogama, nositelj prilikom klečanja treba često da menja položaj tela ili da ustaje.
- Klečite u uspravnom položaju, nemojte sedeti na petama.
- Obratite se lekaru ako vam tokom obavljanja radova u klečećem položaju otiču kolena ili listovi.
- Kod promene uslova okoline, kao što je temperatura, učinak štitnika za koleno može značajno da se umanjí.
- Nijedan štitnik za koleno ne može pružiti potpunu zaštitu od povreda.
- Veća prljavština, modifikacije ili nepravilna upotreba mogu opasno umanjiti učinak štitnika za koleno ili ga potpuno onemogućiti.
- Univerzalna veličina za odrasle osobe između 50-100 kg. Kod telesne težine od preko 100 kg može doći do smanjenja učinka.
- Pri temperaturama iznad 50 °C može doći do smanjenja učinka štitnika za koleno.

Značenje oznaka:

- (MM/GGGG) datum proizvodnje ili (MM/GGGG) datum isteka
- Strelica nagore i tekst „up“ znači „nagore“
- Tekst „left/right“ znači „levo/desno“
- Tekst „inside“ označava unutrašnju stranu/Tekst „outside“ označava spoljnu
- Tekst „Lot“ predstavlja broj serije
- Tekst „Unisize“ predstavlja univerzalnu veličinu.
- Tekst „Typ“ označava tip štitnika za koleno
- Tekst „Level“ označava stepen zaštit

Bezopasno po zdravlje: Ovi materijali ne otpuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergijske i reproduktivno toksične materije i zbog toga su bezopasni.

Uputstvo za negu: Obloga za koleno sme da se pere samo hladnom vodom. Specijalni dodaci za pranje, kao i visoke temperature pranja i sušenja, nisu dozvoljeni. Pre čišćenja, pranja, sušenja ili peglanja, obloge za koleno moraju da se izvedu iz odgovarajućih pantalona. Korisnik ih zatim ponovo može staviti u džepove na kolonima. Ne smeju se prati u mašini za pranje veša.



Оптомность на воду: Облога Штитника за колено је водостопна. Међутим, испитивање водостопности није обављено. **Провера облоге за колена:** Ако облоге за колена показују знакове хабања, као што су нпр. резови или урези, оне се морају замењити, јер се потребна заштита више не може гарантовати. Штитници за колена се не смеју поправљати. **Складиштење и транспорт:** Облоге за колена увек складирати и транспортовати на сувом, хладном месту и заштити од сунчеве светлости. **Датум истека:** Рок трајања не узима у обзир нормално коришћење и хабање. **Одлагање:** Неисправне облоге Штитника за колена могу да се одложе у комунални отпад. **Главни саставни делови:** Облога за колена је углавном израђена од полетилен.

Општа информација за ЛЗО: Упутство за одржавање и старење: ЛЗО захтева редовно и правилно одржавање. Састав текста налази се на ушвијеној етикетки производа. Информације на етикетки за одржавање су меродавне за максимално очување и одржавање заштитног дејства. Сушите артикле само у хладовни и чувате их на сувом месту које је заштићено од сунца. Могуће је да век трајања одеће буде знатно скраћен услед хабања или оштећења које је настало у пракси. Неистоће настале услед прљавштине, влаге, зноја или изабелјивања услед сунчеве светлости може такође да смањи век трајања ЛЗО.

Могући фактори старења су између осталог:

- Чишћење, поступци одржавања или дезинфекције
- Дејство високих или ниских температура или температурних промена
- Деловање хемикалија, укључујући влагу
- Механичка дејства (трошење, савијање, сабијање и вучење)
- Контaminaција нпр. услед прљавштине, уља, прсканаја топлих метала итд.
- Хабање

Проверите након сваког поступка прања и сушења да ли на текстилу постоје расцепи или еластичне траке постају испуcale. То су знакови да није више гарантовано заштитно дејство текстила. Поправке могу вршити само компетентне фирме.

Ограничења употребе & анализа ризика:

- Обратите пажњу на то да се заштитна одећа мора носити заокпћана како би могла да испуни своју функцију.
- Бирајте заштитну одећу тако да не буде превише уска, иначе може бити ограничења слобода кретања. Подесите одећу у појасу, рукавима и панталонама на вашу величину. Обратите пажњу на одговарајућу одећу (ширина & дужина). Свише уска или превише широка одећа може смањити заштитно дејство.
- Самоволне измене из разлога безбедности нису дозвољене.
- Осим тога, постоји ризик од иреверзибилних оштећења уколико излагање опасности премађује испитане вредности или испитано трајање и наступи у комбинацији.

Поједини производи могу садржати састојке за које је познато да могу бити узрок алергија код преосетљивих особа, које у случају контакта могу развити надражајне и/или алергијске реакције. Уколико се појаве алергијске реакције, одмах се обратите лекару.

RU



Важна информација за корисника за обезбеђење функција безбедности.

Заштитна одећа одговара основним захтевима, изданим за очување здравља и безбедности у Приложенију II Регламента (ЕС) 2016/425 и стандарте EN 13688:2013 – Заштитна одећа.

Общая информация: Необходимо соблюдать указания по применению защитной одежды, содержащиеся в данной брошюре.



Маркировка знаком CE: внешний знак, подтверждающий то, что изделие соответствует требованиям Евросоюза, выдвигаемым к его производителю.

Сертификат соответствия Вы найдете по следующей ссылке: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Пояснение символов: Дата изготовления указывает на момент производства в виде символа и текста, которые изображены на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком PO.



MM/GGGG

Символ фабрики графически указывает на производство, а цифры представляют собой месяц и год изготовления изделия.

Зашита для коленей для выполнения работ, стоя на коленях. Тип № 2, уровень зашита 1 в соответствии с EN 14404:2004+A1:2010.

Общая информация: типы наколенников

Зашитные наколенники представляют собой зашитное снаряжение, используемое работающим на коленях человеком для зашита коленей. **Зашита для коленей, тип № 1:** зашита для коленей, которая не связана с другой одеждой и крепится на ноге. **Зашита для коленей, тип № 2:** вспененная пластмасса или другие упруго-мягкие вставки, используемые

в карманах, на брючинах или постоянно прикрепленные к брюкам. Положение зашита для коленей (тип № 2) внутри брюк или на брюках может быть постоянным или регулируемым. **Зашита для коленей, тип № 3:** снаряжение, которое не крепится на теле человека, а находится в нужном месте, где пользователь выполняет движения. Оно может быть предусмотрено для каждого колена отдельно или для обоих коленей. **Зашита для коленей, тип № 4:** зашита для одного или обоих коленей, как часть приспособлений с дополнительными функциями, как напр., рама, для того чтобы встать на ноги, или сиденье для выполнения работ на коленях. Зашита для коленей может крепиться на теле или использоваться отдельно.

Уровень зашита: Уровень зашита определяется сочетанием брюк с наколенниками.



X = уровень зашита указан под пиктограммой (на обратной стороне вставки)

Имеется три уровня зашита: **Уровень 0:** зашита для коленей, предназначенная для ровной поверхности основания и не обеспечивающая зашиту от прокола. **Уровень 1:** зашита для коленей, предназначенная для ровных или неровных поверхностей основания и обеспечивающая зашиту от прокола силой 100±5 Н. **Такие наколенники не подходят для основания с острыми участками, на которых оказывается точечное давление выше 100 Н и которые больше 1 см (напр., в шахтах или каменоломнях).** **Уровень 2:** зашита для коленей, предназначенная для основания на ровных и неровных поверхностях основания в тяжелых условиях работы и обеспечивающая зашиту от прокола силой 250±10 Н.

Использование: зашита в соответствии с EN 14404:2004+A1:2010 обеспечивается только при ношении в сочетании с наколенниками изделиями. При ношении в сочетании с другими изделиями или конкурентными продуктами не обеспечивается требуемая в соответствии с EN 14404:2004+A1:2010 зашита. Наколенники вставки вставляются в соответствующие карманы и фиксируются в своем положении таким образом, чтобы основное давление стоящего на коленях человека оказывалось на центральную часть упруго-мягкой вставки для обеспечения оптимального распределения давления. Та сторона наколенника, на которой имеется рисунок или канавки, всегда находится снаружи, внутренняя сторона наколенника обозначена соответствующим образом. Для всех действий и работ, выполняемых на коленях на различных основаниях, при условии, что рабочая одежда оснащена соответствующими карманами на коленях и обеспечивается использование по назначению. Наколенники неустойчивы к воздействию химических веществ и высокой температуры, а также не являются огнестойкими. В зависимости от типа, назначения работы и поставленной задачи пользователь должен носить дополнительные средства индивидуальной зашита (СИЗ) (напр., зашитные очки, зашитный шлем...). Зашитную способность необходимо предварительно проверить в каждом отдельном случае или согласовать с производителем. Все неуказанные области применения необходимо оговорить с производителем. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования, напр., возникший из-за чрезмерного изгиба или деформации.

Дополнительные указания по наколенным вставкам:

Предупреждения:

- Наколенники не предусмотрены для применения в качестве страховочного приспособления, напр., на участках, где возможно падение.
- Чтобы избежать венозного застоя крови в ногах и обеспечить нормальное кровообращение, лицо, выполняющее работу в положении на коленях, должно периодически менять свое положение тела или вставать на ноги.
- Стойте на коленях вертикально, не садитесь на пятки.
- Обратитесь к врачу, если при выполнении работ на коленях Ваши колени или икры отекают.
- При изменении окружающих условий, напр., температуры, эффект от применения зашита для коленей может значительно уменьшиться.
- Зашита для коленей не дает полной зашита от травм.
- В результате повышенной загрязненности, изменений или неправильного применения действие зашита для коленей может уменьшиться до опасного уровня или полностью прекратиться.
- Универсальный размер для взрослых весом от 50 до 100 кг. При весе больше 100 кг зашитное действие может уменьшиться.
- При температуре выше 50 °C эффект от применения зашита для коленей может уменьшиться.

Имеется следующие обозначения:

- Дата изготовления (MM/GGGG) или срок годности (MM/GGGG)
- Обозначение вверх – это стрелка вверх и ир
- Левый/правый – это left/right
- Внутренняя сторона – это inside/Наружная сторона – это outside
- Номер партии – это lot
- Unisize – это единый размер.
- Тип зашита для коленей – это typ
- Уровень зашита – это level

Безвредность: материалы не выделяют токсичных, канцерогенных, мутагенных, аллергенных и токсичных для репродуктивности веществ и таким образом являются безвредными.

Информация об уходе: наколенники чистить только холодной водой. Специальные моющие средства, а также высокая температура во время мытья и сушки не допускаются. Наколенники необходимо выбрать из брюк, прежде чем приступить к их чистке, стирке, сушке и глажке, и затем перед надеванием снова вставить в карманы на коленях. Не стирать в стиральной машине.



Устойчивость к воздействию воды: наколенники устойчивы к воздействию воды. Однако испытание на водонепроницаемость проведено не было. **Проверка наколенников:** если на наколенниках заметны следы износа, напр., порезы или щербинки на поверхности, их необходимо заменить, так как они больше не обеспечивают необходимую защиту. Наколенники не подлежат ремонту. **Хранение и транспортировка:** наколенники необходимо всегда хранить и перевозить в сухом прохладном месте, защищенном от воздействия солнечных лучей. **Срок годности:** Нормальный износ исключен из срока годности, установленного для старения изделия. **Утилизация:** дефектные наколенники выбрасываются вместе с остаточными отходами. **Основные компоненты:** наколенники преимущественно сделаны из полиэтилена.

Общая информация о средствах индивидуальной защиты: **Информация об уходе и старении:** Для средств индивидуальной защиты требуется регулярный и правильный уход. Состав материала текстильного изделия указан на пришитой этикетке с информацией по уходу. Информация на этикетке по уходу имеет решающее значение для максимального сохранения и поддержания защитной способности. Сушка изделий разрешается только в тени, хранение – в защищенном от света и сухом месте. В результате практического износа или повреждения срок службы одежды может существенно сократиться. Грязь, влага, пот и выцветание под воздействием солнечного света также могут сократить срок службы средств индивидуальной защиты.

Факторами, вызывающими возможное старение, в т.ч. могут быть:

- Чистка, ремонт и дезинфекция
- Воздействие высокой или низкой температуры или перепады температуры
- Воздействие химических веществ, включая влажность
- Механическое воздействие (истирание, изгибание, сжатие и растяжение)
- Загрязнение, напр., грязью, маслом, брызгами расплавленного металла и т. д.
- Износ

После каждой стирки и сушки необходимо проверить, нет ли на текстильном изделии трещин и не разошлись ли резиновые шнурки. Оба признака свидетельствуют о том, что защитное действие текстильного изделия больше не обеспечивается. Для ремонта одежды обращаться только в квалифицированные предприятия.

Ограничения при использовании и анализ рисков:

- Принять во внимание, что защитную одежду необходимо носить в застегнутом виде, чтобы она выполняла свои функции.
- Не приобретать слишком тесную защитную одежду, так как иначе может быть ограничена свобода движений. Отрегулировать одежду по размеру на поясе, а также длину рукавов и брюк. Следить за тем, чтобы одежда была соответствующего размера (ширина + длина). При слишком тесной или свободной одежде защитное действие может ухудшиться.
- Собственноручные изменения с точки зрения безопасности запрещены.
- Кроме того, существует риск получения необратимых повреждений, если опасное воздействие превышает проверенные в ходе испытаний значения или продолжительность, или оба условия возникают вместе.

Некоторые изделия могут содержать такие компоненты, о которых известно, что они могут стать причиной аллергии у чувствительных к ним людей и вызывать раздражение и/или аллергическую реакцию в результате контакта. При возникновении аллергической реакции немедленно обратиться к врачу.

[illegible][illegible]

